

**VÝROČNÁ SPRÁVA
ČSOB POIŠŤOVŇA
ANNUAL REPORT ČSOB
INSURANCE COMPANY
2013**

Obsah

Contents

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA / FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS	2
O SPOLOČNOSTI / ABOUT COMPANY	5
VÍZIA A STRATÉGIA / VISION AND STRATEGY	8
ŽIVOTNÉ POISTENIE / LIFE INSURANCE	9
NEŽIVOTNÉ POISTENIE / NON-LIFE INSURANCE	14
POISTENIE PODNIKOV A PODNIKATEĽOV / CORPORATE AND SMALL BUSINESS INSURANCE	18
ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA / FINANCIAL STATEMENTS	21

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA

FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Vážení klienti a obchodní partneri,

je pre nás ctou, že nás časopis Trend zvolil za "Poistovňu roka 2013". Potvrďuje to, ako sa naša vízia udržateľného rastu so ziskom, ktorý je prínosný pre všetkých zúčastnených, prenáša do reality. S radosťou vám oznamujeme, že aj v roku 2013 ČSOB Poistovňa dosiahla napriek náročnému ekonomickému prostrediu solídny čistý zisk 10,7 mil. eur a že náš podiel na trhu naďalej rástol.

V rámci neživotného poistenia vyústilo ďalšie posilnenie našej ponuky produktov a služieb pre retailových a SME zákazníkov do silného rastu. Celkovo sa na slovenskom trhu v prvých troch kvartáloch držal objem nových obchodov medziročne na rovnakej úrovni. U nás bol objem nových obchodov na úrovni 10,4 mil. eur, čo predstavuje medziročný nárast na úrovni 2%. Nárast nových obchodov podporilo hlavne PZP a poistenie domácnosti. Naše hrubé predpísané poistné predstavovalo 27,1 mil. eur (medziročný nárast o 7%). To viedlo k celkovému trhovému podielu 2,9%, čo predstavuje nárast o 0,2 percentuálneho bodu. Rast nášho portfólia odráža lojalitu našich existujúcich zákazníkov a atraktivitu našich produktov a služieb pre nových zákazníkov. Naše kombinované pomery naďalej prekonávajú konkurenciu a držia sa na uspokojivej úrovni.

V rámci životného poistenia sme upevnili svoju vedúcu pozíciu v jednorazovo platenom poistení, kde sme zaznamenali nové obchody v hodnote 24,5 mil. eur. Naše portfólio v pravidelne platených produktoch sa medziročne znížilo o 3%, čo odráža hlavne splatnosť časti portfólia. Celkové hrubé predpísané poistné dosiahlo úroveň 54 mil. eur (medziročný nárast 2%), čo je v súlade s našimi strategickými cieľmi. Náš podiel na trhu mierne poklesol z 4,6% na 4,4% v dôsledku výraznejšieho rastu trhu s jednorazovo plateným poistením.

S opatrnosťou sme pristupovali k opravným položkám v oblasti neživotného, ako aj neživotného poistenia tak, aby sme zabezpečili stabilný vývoj výsledkov v budúcnosti. Našu konzervatívnu investičnú politiku sme zrevidovali a dokonca posilnili tak, aby sme

Dear clients and business partners,

We were very honoured by our election as "Insurance company of the year 2013" by Trend Magazine. It confirms that our vision of sustainable profitable growth, to the benefits of all our stakeholders, is put into reality. We are pleased to announce that also in 2013 ČSOB Poistovňa achieved a solid net profit of Euro 10,7 million, in spite of the challenging economical environment, and that our market share continued to grow.

Within non life, the further strengthening of our product and services offering towards retail and SME customers, resulted in strong growth. Within the overall Slovak market, in first three quarters volumes of New Business stayed at the same level YOY. Our New Business stood at Euro 10,4 million which represents an increase of 2% YOY. The increase in New Business was mainly driven by MTPL and household insurances. Our GWP stood at Euro 27,1 million (an increase by 7% YOY) leading to an overall market share of 2,9%, which is a growth of a 0,2pp. The growth of our portfolio reflects the loyalty of our existing customers and the attractiveness of our products and services towards new customers. Our combined ratios continued to outperform peers and show satisfactory levels.

Within life we consolidated our leading position in single unit linked, with New Business recording Euro 24,5 million. Our portfolio in Regular premium products declined by 3% YOY, reflecting mainly that part of the portfolio is coming to maturity. Total gross written premium reached Euro 54 million (an increase by 2% YOY), which is in line with our strategic goals. Our market share slightly went down from 4,6% to 4,4% due to higher market grow of single business.

We maintained our prudent attitude towards provisioning in non-life insurance as well as in life insurance to secure a stable development of future results. We revised and even strengthened our conservative investment policy to protect the interests of our customers leading to a satisfactory result. ČSOB Asset Management, supported by its parent company KBC Asset Management, remain our key partners in this

chránili záujmy našich zákazníkov, čo viedlo k ich spokojnosti. ČSOB Asset Management, s podporou materskej spoločnosti KBC Asset Management sú naďalej našimi kľúčovými partnermi v tejto oblasti. Ich profesionalita a odbornosť sú zárukou, že finančné prostriedky našich klientov sú spravované hospodárne a efektívne, so správnou rovnováhou medzi rizikom a ziskom. Naša solventnosť ostáva podľa Solvency I stále na úrovni 260%. Očakávame, že splníme požadované úrovne aj vzhľadom na očakávanú smernicu Solvency II.

Počas roka 2013 sme ďalej zlepšovali zákaznícku podporu a tiež podporu predaja. Ďalej sme investovali do rozvoja a zlepšovania kvality našich zamestnancov. Zlepšili sa interné procesy, čo prispelo k väčšej efektívnosti. Efektívnosť prevádzky je pre našu kultúru kľúčová.

V centre našej pozornosti a našej stratégie je naďalej spokojnosť zákazníkov. Naše kvalitné a konkurencieschopné produkty vytvorili v rámci ČSOB Finančnej skupiny dlhodobé a opakujúce sa vzťahy s klientmi. Ponuka pre našich cieľových zákazníkov je výhodná a prístupná za férovú cenu. Zameriavame sa na masový segment ľudí s vyššími príjmami, využívame synergiu s bankovými produktmi pri viazaní produktov a tiež v prístupe k zákazníkom. Naše životné poistenie poskytuje ochranu bohatstva a možnosti rastu prostredníctvom investičného poistenia a dlhodobých produktov pravidelného sporenia, kde zároveň poskytujeme krytie voči rizikám. Naše neživotné poistenie oslovuje našich cieľových zákazníkov prostredníctvom celého radu produktov, zameraných na motorové vozidlá, bývanie a majetok, ako aj úrazy a cestovanie. Usilujeme sa prinášať jednoduchosť (v oblasti produktov, procesov obstarávania, likvidácie poistných udalostí) a rozumnú hodnotu za peniaze, čo znamená poskytovať dobré krytie rizika za férovú cenu. Pre našu prácu sú dôležitými elementmi dôvera klientov, vzájomný rešpekt a férové vzťahy. Naše produkty a služby ponúkame prostredníctvom viacerých kanálov podľa toho, čo naši zákazníci uprednostňujú a čo práve potrebujú. Zákazníci sa môžu rozhodnúť pre našu sieť ČSOB finančných poradcov, sieť pobočiek ČSOB, webovú stránku ČSOB alebo ČSOB call centrum. Tiež sme rozšírili spoluprácu s nezávislými

area. Their professionalism and expertise guarantee that our clients' funds are managed economically and effectively, with proper balance between risk and return. Our solvency level based on Solvency I remains at a high level of 260%. We expect to comply with the required levels also in view of the expected Solvency II regulation.

During 2013 we further enhanced customer and sales support according. We continued to invest in the development and improvement of the quality of our staff. Internal processes improved, contributing to further efficiency and effectiveness. Operational efficiency belongs to the core of our culture.

Customer satisfaction remains in the centre of our attention and of our strategy. Our high quality and competitive products built lasting and repeated client relationships within the CSOB Financial Group. Our offer is based on convenience and access against a fair price for our target customers. We focus on mass affluent segments, using synergy with banking products in product bundling and customer approach. Our life business provides wealth protection and growth opportunities via investment insurances and long term regular savings products, while at the same time providing coverage against risks. Our non life business approaches our target customers via a range of products focused on automotive, housing and property as well as accident and travel. We strive for simplicity (products, buying process, claims handling) and value for money, meaning delivering good risk coverage against a fair price. Client confidence, mutual respect and fair relationships are important elements for our work. We offer our products and services through multiple channels according to the preference and particular need of our customers and relations. Our customers can opt for our CSOB Financial Advisor Network, our CSOB Branch Network, our CSOB Web Site or our CSOB Call Centre. We also further expanded our cooperation with independent financial advisors, making our products and services broadly available.

finančnými poradcami, aby boli naše produkty a služby široko dostupné.

V roku 2014 nadviážeme na rast so ziskom, ktorý je prínosom pre všetky zúčastnené strany a je založený na zdravej rovnováhe medzi rizikom a výnosmi.

Na záver by som rád aj v mene celého tímu poďakoval našim klientom a obchodným partnerom za dôveru a lojalitu, ktorú nám preukazujú. Sú naším zdrojom energie a inšpirácie dosahovať ciele. Ešte raz by som rád prejavil svoju vďaku a uznanie všetkým našim zamestnancom. Koniec koncov, bez ich energie, nadšenia a zariadenia pre vysokú kvalitu a výkon by ČSOB Poist'ovňa v minulom roku nemohla byť úspešná.

S úctou



Luc Cools
Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva
ČSOB Poist'ovňa, a. s.

Luc Cools
Chief executive officer and chairman of the board of
directors of ČSOB Poist'ovňa, a.s.

In 2014 we will continue our profitable growth to the benefit of all stakeholders, based on a sound balance between Risk and Return.

Finally - also on behalf of the whole team - I want to thank all our clients and business partners for the trust and loyalty they have given us. It is our source of energy and inspiration to achieve our goals. I would like to express again my gratitude and appreciation towards all our employees. After all, without their energy, enthusiasm and drive for high quality and performance, ČSOB Poist'ovňa's success in the last year would not have been possible.

Yours faithfully

O spoločnosti

About company

Akcionár ČSOB Poistovne, a. s.

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgicko.

Orgány ČSOB Poistovne, a. s.

Predstavenstvo:

Luc Cools – predseda predstavenstva
Ing. Ľudovít Kristiník – člen predstavenstva
do 3. 10. 2013
Martin Daller – člen predstavenstva
Ing. Daniel Jursa – člen predstavenstva

Dozorná rada:

Johan Daemen – predseda dozornej rady
Ing. Roman Miškovský – člen dozornej rady
Ing. Michal Kaněra – člen dozornej rady
Ing. Peter Čahoj – člen dozornej rady
Wim Guilliams - člen dozornej rady

Vznik

História ČSOB Poistovne, a. s., sa datuje od roku 1992, odkedy ČSOB Poistovňa, a. s., pôsobila pod obchodným menom ERGO, a. s.

Členstvo

ČSOB Poistovňa, a. s., sa v roku 1992 pripojila k zakladajúcim členom Slovenskej asociácie poisťovní.

Akcionár

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgicko. Jediným akcionárom ČSOB Poistovne, a. s., je od 18. 4. 2008 belgická poisťovňa KBC Insurance NV, ktorá odkúpila od Československé obchodní banky, a. s., Radlická 333/150, Praha, Česká republika jej 18,9% podiel na základnom imaní, predstavujúci 317 akcií. KBC INSURANCE NV vlastní 100% podiel na základnom imaní, predstavujúci 1 676 akcií ČSOB Poistovne, a. s. KBC INSURANCE NV je súčasťou širšej bankovej a poisťovacej skupiny KBC Group NV.

Člen skupiny KBC

Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ale aj malým a stredným podnikateľom a privátnej klientele. Cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej štyroch kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko a Bulharsko.

Shareholder of ČSOB Poistovňa, a. s.

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgium.

Bodies of ČSOB Poistovňa, a. s.

Board of Directors

Luc Cools – Chairman of the Board of Directors
Ing. Ľudovít Kristiník – Member of the Board of Directors until 3rd October 2013
Martin Daller – Member of the Board of Directors
Ing. Daniel Jursa – Member of the Board of Directors

Supervisory board:

Johan Daemen – Chairman of the Supervisory Board
Ing. Roman Miškovský – Member of the Supervisory Board
Ing. Michal Kaněra – Member of the Supervisory Board
Ing. Peter Čahoj – Member of the Supervisory Board
WimGuilliams - Member of the Supervisory Board

Establishment

The history of ČSOB Poistovňa dates back to 1992, since that date, ČSOB Poistovňa has operated under the name ERGO, a .s.

Membership

In 1992, ČSOB Poistovňa was among the founding members of the Slovak Association of Insurers.

Shareholder

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgium. Since 18 April 2008, the Belgian KBC Insurance NV is the sole shareholder of ČSOB Poistovňa following the purchase of an 18,9% shareholding in the share capital (317 shares) from Československá obchodní banka, a. s., Radlická 333/150, Prague, the Czech Republic. KBC INSURANCE NV owns 100% of the shares (1,676 shares) of ČSOB Poistovňa KBC INSURANCE NV is part of a broader banking and insurance group KBC Group NV.

Member of the KBC Group

KBC Group is one of the most important players on the Belgian banking market and also one of the most important financial institutions in Central and Eastern Europe. It is present also in other countries and regions of the world. It provides its services particularly to retail clients, as well as to small and medium-sized enterprises and private clientele. The aim is to strengthen its position in the domestic market in Belgium and its four key markets in Central and Eastern Europe, which are Slovakia, Czech Republic, Hungary and Bulgaria.

Profil ČSOB Poistovne, a. s.

Sídlo:

Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava

Začatie činnosti:

9. júna 1992

Základné imanie:

27 816 488,2 EUR

Počet akcií:

1 676

Predmet činnosti

ČSOB Poistovňa, a. s., je univerzálna poisťovňa, ktorá poskytuje širokú škálu životných poistení a poistení majetku občanov. Poisťuje tiež podnikateľov, ich majetok, podnikateľské riziká a zodpovednosť za škody. Kvalitné služby poskytuje aj veľkým priemyselným a obchodným organizáciám. Na slovenskom trhu pôsobí od roku 1992.

Zaistenie

Zaistný program ČSOB Poistovne v roku 2013 nadviazal na optimálnu štruktúru z predchádzajúcich rokov a je umiestnený prostredníctvom zaistných maklérov Aon Benfield so sídlom v Londýne a Guy Carpenter, Brusel. ČSOB Poistovňa, a. s., spolupracuje s poprednými zaistovňami, ktorých finančná sila je hodnotená ratingom Standard & Poor's - minimálne A alebo vyššie, čo zaručuje bezpečné krytie upisovacej kapacity poisťovne.

Profile of ČSOB Poistovňa, a .s.

Registered office:

Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava

Commencement of business:

9th June 1992

Share capital:

EUR 27,816,488.2

Number of shares:

1,676

Scope of business

ČSOB Poistovňa is a universal insurance company offering a broad range of life insurance and property insurance products to citizens. It also offers insurance cover to businesses, their property, business risks and liability for damages. It provides high quality insurance services also to large industrial and trading organisations. It has been operating on the Slovak market since 1992.

Reinsurance

The reinsurance programme of ČSOB Poistovňa is built on the optimal structure from previous years also in 2012 and was placed through reinsurance brokers Aon Benfield based in London and Guy Carpenter of Brussels. ČSOB Poistovňa cooperates with leading reinsurers, whose financial strength is rated A or better by Standard & Poor's, guaranteeing safe coverage of the company's underwriting capacity.

Life

Zaistenie portfólia životného poistenia nadväzuje na optimálnu štruktúru z predchádzajúcich rokov a tradičnú spoluprácu so zaistovňami RGA (USA) a Partner Re (Švajčiarsko), s vysokým finančným ratingom S&P's (AA-, resp. A+), ktoré participujú na obligatórnej zaistej zmluve.

Non-Life

Zaistný program ČSOB Poistovne je umiestnený prostredníctvom zaistných maklérov Aon Benfield a Guy Carpenter. Najvýznamnejšími zaistovateľmi, podieľajúcimi sa na hlavných obligatórnych zaistných zmluvách pre neživotné poistenie sú SCOR Global P&C (Francúzsko), Swiss Re (Nemecko), Hannover Rückversicherungs (Nemecko), Sirius International (Švédsko) a ďalší zaistovatelia s vysokým hodnotením finančnej sily podľa svetových ratingových agentúr.

Práve kvalitné zaistenie umožňuje ČSOB Poistovni podieľať sa na poistení spoločností s veľkou hodnotou majetku, významne prispieva k spoľahlivému a rýchlemu vysporiadaniu záväzkov poisťovne voči klientom v prípade poistnej udalosti a je zárukou bezpečného poistného krytia pre klientov ČSOB Poistovne aj v prípadoch katastrofických udalostí.

ČSOB Finančná skupina

ČSOB Finančná skupina poskytuje profesionálne finančné a poisťovacie služby. Pod jednou strechou môžu klienti nájsť nielen bankové produkty a služby, ale aj poistenie, stavebné sporenie, investičné produkty, lízing, faktoring a mnoho ďalších. Členmi ČSOB Finančnej skupiny boli v roku 2013 okrem ČSOB Poistovne aj ČSOB Banka, ČSOB stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Faktoring a ČSOB Nadácia.

Life

Reinsurance of the life portfolio is built on the optimal structure from previous years and traditional cooperation with reinsurers RGA (USA) and Partner Re (Switzerland), with high financial rating S&P's (AA-, or A+), which participate in the obligatory reinsurance

Non-Life

The reinsurance programme of ČSOB Poistovňa is placed through reinsurance brokers Aon Benfield and Guy Carpenter. The most important reinsurers participating in the main obligatory reinsurance contracts for non-life insurance are SCOR Global P&C (France), Swiss Re (Germany), Hannover Rückversicherungs (Germany), Sirius International (Sweden) and other reinsurers with a high financial strength according to global rating agencies.

It is the quality reinsurance that enables ČSOB Poistovňa to participate in the insurance of companies with large amounts of assets, it contributes significantly to reliable and fast settlement of clients' claims by the insurance company and ensures secure insurance coverage for clients of ČSOB Poistovňa even in cases of catastrophic events.

ČSOB Financial Group

ČSOB Financial Group offers a unique blend of professional financial and insurance services. It offers, under one umbrella, banking products and services as well as insurance, building savings plans, investment products, leasing, factoring and many other services. In 2013, except for ČSOB Poistovňa, ČSOB Financial Group also included ČSOB Bank, ČSOB stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Factoring and ČSOB Foundation.

VÍZIA A STRATÉGIA VISION AND STRATEGY

Spokojnosť a dôvera našich zákazníkov sú stredobodom našej stratégie. Vysoká kvalita a konkurencieschopnosť našich produktov z nás robia poskytovateľa, na ktorého sa obracajú jednotlivci a malé a stredné podniky, keď potrebujú zabezpečiť poistenie. Naším cieľom je ponúkať reálne poistné riešenia, ktorých základom je dôkladné pochopenie potrieb, vzájomný rešpekt, partnerstvo, pohodlnosť, dostupnosť a dobrá cena.

Vďaka spolupráci v rámci skupiny ČSOB môžeme ponúkať našim klientom optimálne a komplexné riešenia ich financií a ochrany pred rizikom, od základných bankových produktov a stavebného sporenia, cez poistné produkty, až po investovanie do podielových fondov, leasing a faktoring.

Naši ľudia majú profesionálny a angažovaný prístup, sú verní kultúre neustáleho zlepšovania a zameriavajú sa na vysoký výkon v prospech všetkých zúčastnených. Ponúkame stabilné a bezpečné prostredie, kde si vážime každého jedného zamestnanca tak, aby mohol byť úspešný dnes i v budúcnosti. Investujeme do vzdelávania a rozvoja, čo je predpokladom dlhodobého úspechu.

V životnom poistení sa zameriavame na masový segment ľudí s vyššími príjmami, pričom využívame synergiu s bankovými produktmi pri viazaní produktov a v prístupe k zákazníkom. Poskytujeme ochranu bohatstva a rast prostredníctvom atraktívnej ponuky investičných poistení, dlhodobé pravidelne platené sporiace produkty a krytie rizík.

Naše neživotné poistenie slúži našim zákazníkom prostredníctvom celého radu produktov, zameraných na motorové vozidlá, bývanie a majetok, ako aj úrazy a cestovanie. Usilujeme sa prinášať jednoduchosť (produkty, proces obstarávania, likvidácia poistných udalostí) a poskytovať dobré krytie rizika za férovú cenu. Naše produkty a služby ponúkame cez našu vlastnú sieť finančných poradcov, distribučnú sieť ČSOB banky, internet, call centrum a externých maklérov.

V roku 2014 chceme pokračovať v raste vzhľadom na narastajúci počet zákazníkov, ktorí vložili svoju dôveru do našich rúk. Uvedomujeme si, aká dôležitá je naša ziskovosť a stabilita, keďže zdravie spoločnosti je základom toho, aby sme dodržali svoje záväzky voči všetkým zúčastneným, v prvom rade voči našim klientom.

Customer satisfaction and trust is the center of our strategy. Our high quality and competitive products, combined with our good service, make us the provider of choice for individuals and SMEs to cover their insurance needs. We are driven to offer real insurance solutions, based on a thorough understanding of needs, mutual respect, partnership, convenience, accessibility, and value for money.

Cooperation within the ČSOB group enables us to offer to our clients optimal and comprehensive financial and risk protection solutions, which range from basic banking products and construction savings, through insurance products, up to mutual fund investments, leasing and factoring.

Our professional and committed people have a culture of continuous improvement, aiming for high performance to the benefit of all stakeholders. We offer a stable and safe environment with mutual respect for each and every employee for them to be able to be successful, now and in the future. We invest in training and development, as a pre-requisite of sustainable success.

Our life business focuses on mass affluent segments, using synergy with banking products in product bundling and customer approach. We provide wealth protection and growth via an attractive offering of investment insurances, long term regular savings products, and risk protection.

Our non life business serves our customers via a range of products focused on automotive, housing and property as well as accident and travel. We strive for simplicity (products, buying process, claims handling) and value for money, meaning we offer attractive risk coverage for a fair price. We offer our products and services through our own sales network of financial advisors, the distribution network of ČSOB bank, internet, call centre and external brokerages.

In 2014 we want to continue our growth, based on an increasing number of customers that put their trust upon us. We realize the importance of profitability and stability, since being a healthy company is the basis for fulfilling our commitments towards our stakeholders, our customers in the first place.

ŽIVOTNÉ POISTENIE LIFE INSURANCE

Cieľom ČSOB Poistovne v životnom poistení je trvalo poskytovať našim klientom vo vybraných segmentoch podnikania vysoko profesionálne služby, ako aj kvalitný servis a súčasne zabezpečiť zdravý a udržateľný hospodársky rast spoločnosti.

Napriek pretrvávajúcim nepriaznivým podmienkam na trhu naša spoločnosť dokázala aj v roku 2013 plniť najvýznamnejšie plánované ukazovatele a hospodársky výsledok technického účtu životného poistenia bol vo výške 6,7 mil. eur.

K naplneniu obchodných cieľov ČSOB Poistovňa dlhodobo využíva univerzálny distribučný model. Významný podiel na obchodných výsledkoch v roku 2013 mal predaj životných poistení prostredníctvom ČSOB banky a čiastočne aj prostredníctvom ostatných členov ČSOB Finančnej skupiny. Spoločnosť využíva pri svojich obchodných aktivitách aj vlastnú distribučnú sieť, ktorá sa do značnej miery podieľala na plnení plánovaných obchodných výsledkov. Kľúčovú úlohu zohrávala aj spolupráca s externými partnermi, najmä so spoločnosťou OVB Allfinanz Slovensko, a. s.

V oblasti investovania rezerv životného poistenia sa opierame o bohaté skúsenosti spoločnosti KBC Asset Management. Nová investičná stratégia slúži na maximalizovanie výnosov z prostriedkov finančného umiestnenia poistných rezerv, ako aj na zníženie miery rizika vyplývajúceho z investovania.

Spoločnosť aj v roku 2013 intenzívne sledovala a sleduje situáciu na finančných trhoch. Rozhodnutia predstavenstva v oblasti investovania sledujú hlavný zámer spoločnosti vyhnúť sa významným finančným stratám prostriedkov z titulu neobozretného investovania aj za cenu prípadného zníženia výnosu z finančného umiestnenia.

Skutočná miera podľa metodiky Solventnosti I. v životnom poistení v roku 2013 bola 260% a výrazne prevyšovala zákonom požadovanú mieru.

Obchodná produkcia a technické poistné

ČSOB Poistovňa dosiahla v roku 2013 objem novej obchodnej produkcie produktov životného poistenia vo výške 30,3 mil. eur a technické poistné (vrátane úrazového pripoistenia) vo výške 54 mil. eur, čo predstavuje medziročný nárast o 2%.

In life insurance ČSOB Poistovňa aims to provide its clients in selected segments of business in long-term with highly professional services and quality customer service and at the same time ensure healthy and sustainable economic growth of the company.

Despite continuing unfavorable market conditions in 2013, our company again managed to fulfill the most important scheduled indicators and the economic result of the technical account of life insurance was 6.7 million Euro.

ČSOB Poistovňa, a.s. has been using the universal distribution model in the long-term. Sales results of 2013 were, to a large extent, supported by sales of life insurance products through ČSOB Bank and partially through other members of ČSOB Financial Group. To support its sales activities, the company has also been using its own distribution network, who contributed, to a large extent, to fulfillment of its planned sales targets. Cooperation with external partners also played a key role, in particular with OVB Allfinanz Slovensko a.s..

In the area of investing life insurance reserves, we rely on the extensive experience of KBC Asset Management. The new investment strategy strives to maximize revenues from the placement of insurance reserves and to reduce the level of investment risk.

In 2013, the company closely monitored, and is still monitoring, the situation on the financial markets. Investment decisions of the Board of Directors pursue the main objective of the company to avoid significant financial losses due to non-prudent investing, even at the cost of reduced income from investments.

The actual rate according to the Solvency I. methodology in life insurance in 2013 was 260% and it significantly exceeded the legally required rate.

Business production and technical insurance

In 2013, ČSOB Poistovňa achieved the volume of new business production of life insurance in the amount of 30.3 million Euro and technical insurance (including accident insurance) in the amount of 54 million Euro, representing an increase of 2%.

Produkty

V roku 2013 sme sa zamerali na vývoj nových produktov rizikového životného poistenia LIFE PLUS a LIFE KOMFORT, čím sme rozšírili škálu poistného krytia pre klientov. Produkt LIFE PLUS je moderný a flexibilný produkt rizikového životného poistenia so širokou škálou voliteľných pripoistení. Produkt LIFE KOMFORT ponúka spoľahlivé riešenie vážnych životných situácií. Hlavným znakom týchto produktov je vysoká variabilita a možnosť prispôsobenia aktuálnym potrebám klienta.

LIFE PLUS - rizikové životné poistenie

Poistenie LIFE PLUS predstavuje moderný flexibilný produkt rizikového životného poistenia, ktorý ponúka spoľahlivé riešenie vážnych životných situácií. Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami. Hlavné poistenie je poistenie pre prípad smrti, ktoré musí byť v zmluve dojednané.

Pripoistenia zahŕňajú poistenia rizík, ktoré sú vždy vymenované v poistnej zmluve. Pripoistiť je možné smrť alebo invaliditu s klesajúcou poistnou sumou, vážnu chorobu, smrť následkom úrazu, trvalé následky úrazu, denné odškodné, invaliditu následkom choroby alebo úrazu, invaliditu následkom úrazu, hospitalizáciu následkom choroby alebo úrazu, hospitalizáciu následkom úrazu, pracovnú neschopnosť, oslobodenie v prípade invalidity a asistenčné služby Medifón alebo Mediservis.

Poistenie LIFE PLUS je možné počas trvania poistenia prispôbovať aktuálnym potrebám poisteného (dojednanie alebo rušenie pripoistení, zmeny poistných súm...).

VARIO – kombinovaný produkt životného poistenia

VARIO je moderný flexibilný produkt životného poistenia, ktorý ponúka spoľahlivé riešenie vážnych životných situácií, ako aj zaujímavé investovanie finančných prostriedkov. Produkt VARIO je určený pre klientov vo veku od 14 do 65 rokov. Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami. Hlavné poistenie pozostáva zo základného poistenia pre prípad smrti alebo dožitia, ktoré musí byť v poistnej zmluve dojednané vždy a voliteľných ďalších poistení (poistenie pre prípad smrti a oslobodenie od platenia v prípade invalidity poisteného). K hlavnému poisteniu je možné dojednať pripoistenia, ktoré zahŕňajú množstvo poistných krytí, ako smrť s klesajúcou poistnou sumou, vážne choroby, invalidita, smrť následkom úrazu, trvalé následky úrazu, denné odškodné,

Products

In 2013, we focused on development of new risk life insurance products LIFE PLUS and LIFE KOMFORT that extended our range of insurance coverage for clients. LIFE PLUS is a modern and flexible life insurance product with a wide range of optional riders. The product LIFE KOMFORT offers a reliable solution for serious life situations. The main feature of these products is their high variability and the possibility to adapt them to the current needs of the client.

LIFE PLUS - risk life insurance

LIFE PLUS is a modern term life insurance product that offers a reliable solution for serious life events. The insurance consists of the main insurance and the rider. The main insurance is insurance in case of death, which always has to be agreed upon in the insurance contract.

Supplementary insurance covers risks, which are always listed in the insurance policy. Additional insurance can cover death or disability with decreasing insured amount, serious illness, accidental death, permanent consequences, daily compensation, disability resulting from illness or injury, disability resulting from an accident, hospitalization due to illness or accident, hospitalization following an accident, incapacity for work, exemption from paying in case of invalidity and assistance services Medifón or Mediservis.

LIFE PLUS insurance can be adapted in course of the insurance to fit the current needs of the insured person (arrangement or cancellation of additional insurance, changes of insured amounts , ...).

VARIO – combined life insurance product

VARIO is a modern and flexible life insurance product, offering both a reliable solution in case of serious life events and attractive investment of financial resources. The VARIO product is designed for clients of the ages from 14 to 65. The insurance consists of the main insurance and the rider. The main insurance consists of basic insurance in case of death or endowment, which always has to be agreed upon in the insurance contract, and additional optional insurance (insurance against death and exemption from paying in case of disability of the insured person). In addition to the main insurance, it is possible to arrange supplementary insurance, which includes a variety of coverage, such as death with declining insured amount, serious illnesses, disablement, accidental death, permanent consequences of an accident, daily amends, tempo-

dočasná renta, hospitalizácia, pracovná neschopnosť a úrazové pripoistenie detí.

Produkt VARIO dáva možnosť zhodnotiť vložené prostriedky prostredníctvom kapitálových aj investičných stratégií, a tak spĺňa požiadavky konzervatívnych aj dynamických klientov.

VARIO JUNIOR – kombinovaný produkt životného poistenia pre deti

VARIO JUNIOR predstavuje moderný flexibilný produkt životného poistenia, ktorý sa dojednáva v prospech dieťaťa. Poistené je dieťa spoločne s jedným dospelým. Produkt VARIO JUNIOR je určený pre deti vo veku od 2 týždňov do 13 rokov. Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami. Hlavné poistenie pozostáva zo základného poistenia, ktoré musí byť v poistnej zmluve dojednané vždy a voliteľných ďalších poistení. Základné poistenie je poistenie pre prípad smrti alebo dožitia. Ďalšie poistenia umožňujú dojednať poistenie oslobodenia od platenia v prípade invalidity alebo smrti, alebo vážnej choroby poisteného dospelého a poistenie pre prípad smrti poisteného dieťaťa. Pre dieťa je ďalej možné dojednať pripoistenia pre prípad vážnych chorôb, trvalých následkov úrazu, denného odškodného aj hospitalizácie.

V produkte je možnosť zhodnotiť vložené prostriedky prostredníctvom kapitálových aj investičných stratégií.

LIFE KOMFORT - rizikové životné poistenie

LIFE KOMFORT je rizikové životné poistenie, ktoré ponúka možnosť poistenia kľúčovej osoby vo firme, ako aj fyzickej osoby. Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami.

Hlavným poistením je poistenie pre prípad smrti alebo invalidity, ktoré musí byť v zmluve vždy dojednané. Pripoistiť je možné riziko smrti úrazom, 22 vážnych chorôb, trvalé telesné poškodenie následkom úrazu a dlhodobú pracovnú neschopnosť. Poistenie LIFE KOMFORT je možné počas trvania poistenia prispôbovať aktuálnym potrebám poisteného (dojednanie alebo zrušenie pripoistení, zmeny poistných súm...).

INVEST MIX – kombinovaný produkt životného poistenia

INVEST MIX je bežne platený produkt životného poistenia, ktorý klientovi umožňuje prispôbiť si poistenie aktuálnej životnej situácii, ako aj prispôbiť stratégie investovania aktuálnej situácii na trhu. Je

rary annuity, hospitalization, incapacity to work and supplementary accident insurance for children.

The VARIO product makes it possible to assess embedded resources through equity and investment strategies, and thus meets the requirements of conservative and dynamic clients.

VARIO JUNIOR – combined life insurance product for children

VARIO JUNIOR is a modern flexible life insurance product, which is arranged for the child. The insured person is a child, together with one adult insured person. The VARIO JUNIOR product is designed for children aged from 2 weeks to 13 years. The insurance consists of the main insurance and the rider. The main insurance consists of basic insurance in case of death or endowment, which always has to be agreed upon in the insurance contract, and additional optional insurance. The basic insurance is insurance against death or endowment. Additional insurance can be arranged to insure exemption from paying in case of disability or death or serious illness of the insured adult and insurance in case of death of the insured child. For a child it is also possible to arrange additional insurance in the event of serious illness, permanent disability, daily compensation and hospitalization.

The product provides an option to valorize resources through equity and investment strategies.

LIFE KOMFORT - risk life insurance

LIFE KOMFORT is a risk life insurance, which offers the possibility to insure the key person in a company as well as a private individual. The insurance consists of the main insurance and the rider.

The main insurance is insurance in case of death or disability, which always has to be agreed upon in the insurance contract. Additional insurance can be arranged to insure the risk of accidental death, 22 serious illnesses, permanent bodily injury due to an accident and long-term incapacity for work. During the LIFE KOMFORT insurance it is possible to adapt the insurance to the current needs of the insured person (arrangement or cancellation of riders, changes in insured amounts, ...).

INVEST MIX – combined life insurance product

A regularly paid life insurance product giving the client the possibility to adjust insurance to his/her particular situation in life and to adapt the investment strategy

určený pre mladých dynamických ľudí, ako aj pre ľudí s rodinou a záväzkami (vstupný vek 14 až 70 rokov). Poistenie je tvorené hlavným poistením pre prípad smrti alebo dožitia, ktoré musí byť v poisťnej zmluve vždy dojednané a klient má možnosť zvoliť si jedno alebo viac pripoistení (smrť, vážna choroba, oslobodenie od platenia poisťného z dôvodu invalidity, smrť úrazom a trvalé telesné poškodenie následkom úrazu).

JUNIOR MIX – kombinovaný produkt životného poistenia pre deti

Ide o moderný, bežne platený produkt životného poistenia. Je určený pre najmenších – deti do 14 rokov, pričom dieťa je možné poistiť hneď po narodení. Jeho cieľom je zabezpečiť finančnú istotu pre dieťa pri vstupe do dospelosti aj v prípade tragickej udalosti dospelej poistenej osoby.

Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami, ktoré sú povinné pre obe poistené osoby. Hlavné poistenie pre prípad smrti alebo dožitia musí byť v poisťnej zmluve vždy dojednané. Povinným pripoistením pre dieťa je trvalé telesné poškodenie následkom úrazu, pre poisťníka oslobodenie od platenia z dôvodu smrti alebo invalidity.

Hlavné poistenie dáva na výber možnosť zhodnotenia vložených prostriedkov prostredníctvom stratégie s vyhlasovanou úrokovou mierou alebo jednotlivých investičných stratégií.

MAXIMAL – jednorazovo platený investičný produkt životného poistenia

Predstavuje unikátne spojenie investície a poisťnej ochrany. Zhodnotenie závisí od vývoja príslušnej investičnej stratégie, ktorá je dojednaná v poisťnej zmluve. Jednotlivé investičné stratégie môžu mať rôzne konštrukcie a z toho vyplývajúce parametre, ako aj rôzny minimálny a maximálny výnos.

Poistenie je tvorené hlavným poistením pre prípad smrti alebo dožitia a pripoistením pre prípad smrti následkom úrazu, ktoré je zdarma pre každého klienta. Hlavné poistenie aj pripoistenie je v zmluve vždy dojednané.

Poistenie hypotekárnych úverov

Poskytuje poisťnú ochranu dlžníka (príp. spoludlžníka) hypotekárneho alebo ďalšieho úveru pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

to current market situation. It has been designed for young dynamic people, as well as people with a family and with commitments (entry age from 14 to 70 years). The product consists of the main policy covering death or endowment (it must be included in the contract) and one or several optional supplemental covers (death, serious illness, waiver of premium due to disablement, accidental death and permanent bodily injury due to an accident).

JUNIOR MIX – combined life insurance product for children

This is a modern, regularly paid life insurance product. It is designed for the youngest clients – children up to 14 years; a child may be insured straight after the birth. The objective is to provide financial certainty for children upon their entry into adulthood and to provide cover in case of a tragic event involving the insured adult person.

The product consists of the main cover and riders, which are mandatory for both insured persons. The main insurance covering death or endowment must always be included in the insurance contract. The mandatory rider for the child is permanent bodily injury caused by accident; for the policy holder it is premium waiver in case of death or disablement.

The main insurance gives clients the choice of the method of appreciation of their investment through a strategy with declared rate of interest or through individual investment strategies.

MAXIMAL – single unit-linked life insurance product

The product is a unique blend of investment and insurance protection. Appreciation depends on the development of the relevant investment strategy, which is agreed in the insurance contract. Individual investment strategies can have various constructions and, as a result, different minimum and maximum yields.

The product consists of the main policy covering death or endowment and the accidental death rider, which is provided for free to all clients. The main insurance and the rider are always included in the contract.

Mortgage insurance

Provides insurance protection to the borrower (or co-borrower) of a mortgage loan or other credit in the event of death or disablement of the insured due to accident or illness, incapacity for work and loss of employment.

Poistenie spotrebiteľských úverov

Poskytuje poistnú ochranu dlžníka (príp. spoludlžníka) spotrebiteľského úveru pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

Poistenie stavebných úverov

Poskytuje poistnú ochranu dlžníka (príp. spoludlžníka) z medziúveru a stavebného úveru pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

Poistenie leasingu

Poskytuje poistnú ochranu klientov zo zmluvy o financovaní pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

Produkty ponúkané prostredníctvom pobočiek ČSOB banky na Slovensku

INVEST MIX – kombinovaný produkt životného poistenia
 JUNIOR MIX – kombinovaný produkt životného poistenia pre deti
 LIFE KOMFORT - rizikové životné poistenie
 MAXIMAL – investičné životné poistenie s jednorazovo plateným poistným
 Poistenie hypotekárnych úverov
 Poistenie spotrebiteľských úverov

Produkty ponúkané prostredníctvom maklérov

LIFE PLUS - rizikové životné poistenie
 VARIO – kombinovaný produkt životného poistenia
 VARIO JUNIOR – kombinovaný produkt životného poistenia pre deti

Likvidácia poistných udalostí – životné poistenie

Počas roku 2013 klesol počet nahlásených poistných udalostí v životnom poistení oproti roku 2012 o 0,8%. Počet ukončených poistných udalostí v medzročnom porovnaní rovnako zaznamenal mierny pokles – klesol o 1,7%. Celková čiastka vyplatených poistných plnení v životnom poistení pre klientov vzrástla o 19%.

Consumer credit insurance

Provides insurance protection to the borrower (or co-borrower) of a consumer credit in the event of death or disablement of the insured due to accident or illness, incapacity for work and loss of employment.

Building society loan insurance

Provides insurance protection to the borrower (or co-borrower) of a bridging or regular building society loan in the event of death or disablement of the insured due to accident or illness, incapacity for work and loss of employment.

Leasing insurance

Provides insurance protection to clients under a financing contract in the event of death or disablement of the insured due to accident or illness, incapacity for work and loss of employment.

Products offered through the branches of ČSOB bank in Slovakia

INVEST MIX – combined life insurance product
 JUNIOR MIX – combined life insurance product for children
 LIFE KOMFORT – risk life insurance
 MAXIMAL – single unit-linked life insurance
 Mortgage insurance
 Consumer credit insurance

Products offered by brokers

LIFE PLUS - risk life insurance
 VARIO – combined life insurance product
 VARIO JUNIOR – combined life insurance product for children

Settlement of insurance claims – life insurance

During 2013 the number of reported claims in life insurance decreased compared to 2012 by 0.8%. The number of claims settled in year-on-year comparison also recorded a slight decrease – it fell by 1.7%. The total amount of insurance benefits paid to clients in life insurance grew by 19%.

NEŽIVOTNÉ POISTENIE NON-LIFE INSURANCE

V poistení majetku fyzických osôb bol dosiahnutý 15 % medziročný rast v predpísanom poistnom. Tento výsledok ovplyvnilo nielen rastúce portfólio poistných zmlúv, ale aj zvýšenie priemerného poistného získaného na jednej zmluve. Toto zvýšenie pozitívne ovplyvnila predovšetkým implementácia novej produktovej ponuky od februára 2013, ako aj kvalitný predajný servis poskytovaný klientom.

Zatiaľ čo celý poistný trh zaznamenal len mierny rast v počte poistených motorových vozidiel a pokles o 4 % v predpísanom poistnom, ČSOB Poistovňa, a.s. evidovala až 20 % medziročný nárast v počte poistených motorových vozidiel a 15 % rast v predpísanom poistnom.

Vďaka dôsledne dodržiavanej segmentácii bol dynamický rast dosiahnutý najmä v segmentoch s priaznivými ukazovateľmi škodovosti a frekvencie škôd. Medzi sledované ukazovatele v rámci segmentácie patrilo najmä vek poistenca, výkon motora poisteného automobilu a miesto poistenia (vidiek a veľké mestá). V cestovnom poistení bola i naďalej cieľovým segmentom individuálna klientela. To umožnilo udržať si okrem 4 % medziročného rastu aj mimoriadne priaznivú škodovosť produktu.

V havarijnom poistení bol v ČSOB Poistovni evidovaný nárast v novom obchode v poslednom kvartáli roku 2013 najmä vďaka spusteniu novej varianty produktu AutoPartner.

Predajné kanály

ČSOB Poistovňa využívala aj v roku 2013 viaceré kľúčové predajné kanály: prirodzene vlastnú agentskú sieť, sieť pobočiek ČSOB Banky, externých maklérov, ČSOB Leasing, ako aj online predaj pomocou webovej stránky a call centra.

Najväčší medziročný nárast 26 % v predpísanom poistnom bol zaznamenaný práve prostredníctvom priameho predaja cez webovú stránku www.csob.sk. Očakáva sa, že práve online predaj poistných produktov zastúpi významné miesto v blízkej budúcnosti. ČSOB Banka sa naďalej sústreďovala najmä na individuálne poistné produkty, ktoré prinášajú pridanú hodnotu bankovým klientom. Vďaka vhodne zvolenej bankopoistnej stratégii dosiahla 7 % medziročný rast na predpísanom poistnom.

Sieť výhradných sprostredkovateľov sa sústredila na zvyšovanie efektivity a kvality predaja.

In property insurance for individuals, a year-on-year increase of 15% was achieved in premium written. This result was not only affected by a growing portfolio of insurance contracts, but also an increase of average premium obtained on one contract. This increase was positively influenced mainly by implementation of a new product offer since February 2013 as well as quality sales service provided to customers.

While the entire insurance market has only seen a moderate growth in the number of insured motor vehicles and a decrease by 4% in premium written, ČSOB Poistovňa recorded a year-on-year growth as much as 20% in the number of insured motor vehicles and a growth of 15% in premium written.

Thanks to strict compliance with the segmentation, dynamic growth was achieved mainly in segments with a favorable claims rate and claims frequency. Monitored indicators in segmentation included in particular the age of the insured person, the engine performance of the insured car and insurance location (rural areas and large cities).

In travel insurance, the targeted segment remained individual clients. This allowed us to retain a very favorable claims rate in addition to a 4% annual growth.

In the last quarter of 2013, ČSOB Poistovňa recorded a growth in new business in accident insurance in, which was mainly attributable to the launch of a new version of the product AutoPartner.

Sales channels

ČSOB Poistovňa used several key sales channels in 2013, too: naturally its own agent network, the branch network of ČSOB Bank, external brokers, ČSOB Leasing as well as online sales through the website and call center.

The largest annual growth of 26% in premium written was also recorded in direct sales through the website www.csob.sk. Online sale of insurance products is expected to take up an important position in near future. ČSOB Bank continued to focus in particular on individual insurance products that bring added value to bank clients. Thanks to a suitably chosen bancassurance strategy, it reached an annual growth of 7% in premium written.

The network of exclusive agents focused on increasing the efficiency and quality of sales.

Opäť výrazný percentuálny rast zaznamenal predaj cez siete externých partnerov, kde dochádza k rozširovaniu spolupráce a získavaniu nových partnerov. Medziročná zmena v predpísanom poistnom dosiahla 15%. Významný podiel na tomto raste majú výsledky v predaji povinne zmluvného poistenia a poistenia majetku fyzických osôb.

Spolupráca s ČSOB Leasingom sa naďalej rozvíjala, a to najmä v oblasti poistenia motorových vozidiel a strojov a zariadení.

Zákaznícke služby

V oblasti služieb zákazníkom ČSOB Poistovňa pokračovala v roku 2013 naďalej v zlepšovaní všetkých meraných ukazovateľov. Rýchlosť likvidácie sa počas celého roka udržala stabilne na vysokej hodnote, čo sa spolu s dobrou komunikáciou v kontakte so zákazníkom prejavovalo v štvrťročných prieskumoch spokojnosti vysokým hodnotením zo strany klientov. Spokojnosť dosiahla hodnoty viac ako 93% a vyše 78% vyjadriло spokojnosť na stupnici od 0 do 10 na úrovni 8 až 10, pričom najvyššiu známku udelila takmer polovica opýtaných.

V oblasti správy zmlúv pokračujeme vo vysokom štandarde poskytovaného servisu, ktorý bol potvrdený v prieskume spokojnosti zo strany predajných kanálov. Stúpajúci objem portfólia a novej produkcie bol zvládnutý bez výrazného rastu nákladov.

Neživotné poistenie - produkty

Domos Kompakt – komplexné poistenie rodinných domov, bytov a domácností

Dojednáva sa pre prípad poškodenia alebo zničenia nehnuteľností (rodinných domov, bytov) alebo vnútorného vybavenia domácnosti živelnou udalosťou, vodou z vodovodného zariadenia a pre prípad odcudzenia a vandalizmu. V rámci poistenia Domos Kompakt je možné uzatvoriť aj poistenie zodpovednosti za škody, a to buď zodpovednosť za škodu vyplývajúcu z vlastníctva nehnuteľnosti, alebo zodpovednosť za škodu fyzických osôb, vzniknutú v súvislosti s činnosťou v domácnosti.

Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu (PZP)

PZP je definované v zákone č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla v znení neskorších predpisov,

Through the networks of external partners, where we are strengthening cooperation and attracting new partners, sales again recorded a significant percentage growth. Annual change in premiums written reached 15%. Results in sales of MTPL and property insurance for individuals had a significant impact on this growth.

Cooperation with ČSOB Leasing continued to develop mainly in the area of insurance of motor vehicles, plant and machinery.

Customer Service

In the area of customer service in 2013, ČSOB Poistovňa continued to further improve all measured indicators. Speed of claims settlement remained stable on a high level throughout the whole year, which, together with good communication with the customer, resulted in high appraisal from clients in quarterly satisfaction surveys. Satisfaction reached a peak of 93% and over 78% expressed satisfaction on a scale from 0 to 10 on the level of 8 to 10, whereas the highest mark was awarded by almost half respondents.

In the area of contract management we continue to provide a high standard of service, which was confirmed in a survey of satisfaction on the part of sales channels. The increasing volume of the portfolio and new business was mastered without significant cost increase.

Non-life insurance - products

Domos Kompakt – comprehensive home and contents insurance

The policy covers damage to or destruction of the real property (family houses, flats) or home contents by a natural disaster or discharge of water from plumbing systems and also provides cover against theft and vandalism. The Domos Kompakt policy can also provide a damage liability cover, be it damage liability due to the ownership of the property or liability of individuals for damages caused by household activities.

Mandatory third party liability insurance (MTPL)

MTPL is defined in the Act 381/2001 Coll. On mandatory insurance for damage caused by motor vehicle, as amended, as well as other laws and regulations. Conclusion of MTPL entitles the insured person (the person responsible for the damage) to have the insurance company pay for the damage in accordance with applicable laws.

ako aj ďalšími zákonmi a vyhláškami. Uzatvorením povinného zmluvného poistenia má poistený (osoba zodpovedná za škodu) právo, aby za neho poisťovňa uhradila škody v zmysle platných právnych predpisov. K PZP ponúka ČSOB poisťovňa balíček asistenčných služieb zdarma, úrazové pripoistenie detí zdarma, atraktívne zľavy pre rodiny s deťmi a zvýhodnené poistenie pre zamestnancov i verných klientov.

Havarijné poistenie vozidiel

Havarijné poistenie motorových vozidiel ponúka klientom ČSOB Poisťovne zabezpečenie pri škodách vzniknutých na vozidle následkom havárie, odcudzenia, živeľnej udalosti, prípadne vandalizmu. Poistenie sa vzťahuje na osobné a dodávkové motorové vozidlá tuzemských a zahraničných značiek vrátane ich štandardnej, prípadne mimoriadnej výbavy. Zákazník si môže vybrať zo štyroch úrovní spoluúčasti. K poisteniu je možné dojednať veľmi výhodné pripoistenie čelného skla, poistenie náhradného vozidla, úrazové poistenie prepravovaných osôb a batožiny.

Cestovné poistenie k platobným kartám

Určené je pre držiteľov medzinárodných platobných kariet ČSOB Banky. Ide o typ ročného cestovného poistenia s územnou platnosťou pre celý svet. V cene vybraných kariet je poistenie už zahrnuté. Držiteľia platobných kariet, v cene ktorých poistenie nie je zahrnuté, si ho môžu dojednať v ľubovoľnom variante. V ponuke sú 4 varianty poistenia, ktoré obsahujú poistenie liečebných nákladov a poistenie zodpovednosti za škodu a prípadne úrazové poistenie. Dojednať je možné aj tzv. variant Family, ktorým sú krytí aj rodinní príslušníci držiteľa karty.

Cestovné poistenie

Určené je všetkým, ktorí cestujú do zahraničia. Základom cestovného poistenia je poistenie liečebných nákladov v dvoch výškach poistného krytia. Podľa ľubovoľných preferencií je možné tiež pripoistenie úrazu, zodpovednosti za škodu, pripoistenie batožiny a storna zájazdu. Poistenie je možné prispôsobiť typu zahraničnej cesty, ako aj nárokom na územnú platnosť. Poistenie je možné uzatvoriť nielen priamo prostredníctvom ČSOB Poisťovne, ale aj na pobočkách ČSOB Banky a online na stránkach ČSOB.

Úrazové poistenie v rámci balíkov produktov a služieb ČSOB Pohoda a ČSOB Sloník

Predáva sa v spolupráci s ČSOB Bankou. Súčasťou balíkov, ktoré banka ponúka svojim klientom k bežným účtom, a to v rozsahu: úrazové poistenie pre prípad

With MTPL, ČSOB Poisťovňa offers a free package of assistance services, free supplementary accident insurance of children, attractive discounts for families with children and more favorable insurance for employees and loyal clients.

Vehicle accident insurance

Motor vehicle accident insurance offers to the clients of ČSOB Poisťovne a cover against damage to the vehicle incurred due to a collision, theft, natural disaster or vandalism. The cover extends to passenger and light commercial vehicles of foreign and domestic makes, including standard or special accessories. Customers can choose from four levels of participation. Front window, replacement vehicle, passenger injury and luggage riders are available for the product very convenient terms.

Travel insurance for holders of payment cards

Products designed for the holders of international payment card of ČSOB Bank. This is annual travel insurance valid worldwide. Premium is already included in the fees charged on selected cards. Holders of payment cards, where insurance is not included, can take out any of the available types of policies. Four types of policies are available providing treatment cost, damage liability and possibly accident insurance. A Family option is also available, which provides cover also to the members of the cardholder's family.

Travel Insurance

Product designed for all those who travel abroad. The core component of travel insurance of medical treatment cost providing two levels of cover. Accident, damage liability, baggage and cancellation of trip riders are also available to clients, based on their individual preferences. The product can be adjusted to the type of the trip and to the requirements on territorial validity. The product can be taken out not only directly in ČSOB Poisťovňa, but also in the branches of ČSOB Bank and online through ČSOB website.

Accident insurance provided as part of ČSOB Pohoda and ČSOB Sloník product and service packages

The policy is sold in cooperation with ČSOB Bank the packages offered by the bank to its clients include the following supplemental insurance on current accounts: accident insurance covering accidental death and serious permanent consequences of an accident. With children's accounts, the insurance of permanent consequences of an accident is offered with progressive benefits.

smrti následkom úrazu a pre prípad vážnych trvalých následkov úrazu. K detskému účtu je ponúkané poistenie trvalých následkov úrazu s progresívnym plnením.

Poistenie predĺženej záruky a ochrany nákupu

Predáva sa v spolupráci s ČSOB Bankou. Je automatickou súčasťou kreditných kariet, ktoré banka ponúka svojim klientom.

Poistenie zahŕňa ochranu vecí zakúpených prostredníctvom poistenej kreditnej karty a zároveň predlžuje zákonnú záruku na elektrospotrebiče, hobby náradie a záhradnú techniku.

Hromadné úrazové poistenie

Úrazové poistenie určené najmä pre školy, mládežnícke organizácie a zamestnávateľov. Poistenie poskytuje krytie pre prípady smrti následkom úrazu, denného odškodného a trvalých následkov následkom úrazu a poistenie osobných vecí. Určené je najmä na poistenie zájazdov a výletov, detských táborov, škôl v prírode, detí počas školského vyučovania a zamestnancov počas práce.

Extended warranty and purchase protection insurance

It is sold in cooperation with ČSOB Bank and it comes automatically with credit cards that the bank offers to its clients.

The insurance covers protection of things purchased with a credit card and at the same time prolongs the legal warranty on electric appliances, hobby tools and garden equipment.

Group accident insurance

Accident insurance designed mainly for schools, youth organizations and employers. The policy provides cover against accidental death, daily compensation and permanent consequences of an accident, and insurance of personal belongings. It is intended primarily as insurance for tours and trips, children's camps, schools in nature, school children during classes and employees during work.

POISTENIE PODNIKOV A PODNIKATEĽOV CORPORATE AND SMALL BUSINESS INSURANCE

Poistenie podnikov a podnikateľov predstavovalo aj v roku 2013 dôležitú súčasť ponuky poistnej ochrany klientov v neživotnom poistení. V súlade s dlhodobými zámermi zvyšovať kvalitu a rýchlosť poskytovania služieb pre podnikateľské subjekty sa nám podarilo úspešne rozšíriť ponuku služieb o nový progresívny produkt – Biznis Plus. Práve uvedenie tohto produktu určeného pre SME klientelu predstavovalo dôležitý medzník zvyšovania efektívnosti distribúcie poistenia prostredníctvom progresívnych elektronických nástrojov. Naši klienti - podnikatelia majú naďalej možnosť získať komplexnú poistnú ochranu ich potrieb v oblasti poistenia majetku, zodpovednostných poistení, poistenia strojov a elektronických zariadení, stavebnomontážnych poistení, poistenia prerušenia prevádzky a poistení ďalších špeciálnych rizík. Klienti si tak môžu vybrať medzi jednoduchým „balíčkovým“ riešením alebo na mieru „šitým“ poistným krytím podľa ich individuálnych potrieb.

Rok 2013 bol aj rokom zameraným na zvyšovanie kvality podporných činností nevyhnutných pre dosahovanie spokojnosti ako klientov, tak aj externých partnerov. Ide najmä o posilňovanie personálnej aj procesnej kvality v oblasti úpisu rizík, ako aj výkonnosti a organizácie obchodnej siete. Rozbehnuté procesy a aktivity v týchto oblastiach vytvorili predpoklad viditeľného skvalitňovania finálneho produktu – poistenia podnikateľských rizík.

Naďalej sme taktiež rozvíjali úspešný multidistribučný model predaja, v ktorom strategickú úlohu plní spolupráca s externými partnermi. Podarilo sa nám naštartovať viaceré iniciatívy zamerané na zlepšovanie podmienok a komfortu spolupráce s týmto dôležitým distribučným kanálom. Nezanedbateľnú úlohu taktiež plnila spolupráca v rámci kaptívnych kanálov (banka, leasing) a s viazanými finančnými agentami, a to najmä v oblasti distribúcie štandardizovaných produktov.

Plány do budúcnosti

Jasne deklarované strategické zámery v oblasti firemného poistenia nás smerujú do neustáleho posilňovania pozície v oblasti SME rizík, a to najmä prostredníctvom distribúcie štandardizovaného produktu. Taktiež sme naďalej pripravení harmonicky rozvíjať a skvalitňovať našu ponuku služieb v segmente vyššieho SME s nárokmi na individuálne poistné riešenia. Kľúčovým aspektom úspešného rozvoja v oblasti poistenia podnikateľov bude schopnosť zvyšovať kvalitu vnútorných procesov, ako aj obchodných činností práve v oblasti spolupráce ako s externými partnermi, tak aj v rámci rozvoja bankopoistného modelu.

In 2013, corporate and small business insurance also represented an important part of the offer of insurance coverage for clients in non-life insurance. In accordance with long-term objectives to increase the quality and speed of delivery of services for businesses, we have successfully expanded our offer of services with a new progressive product – Biznis Plus. The launch of this product for SME clients was the important milestone of increasing the efficiency of insurance distribution using progressive electronic channels. Our clients - entrepreneurs still have the opportunity to obtain comprehensive solutions to their insurance needs in the area of property insurance, liability insurance, insurance of machinery and electronic equipment, construction and mounting insurance, business interruption insurance and other special risks. This way, clients can choose a simple “package” solution or a “tailor-made” insurance coverage according to their individual needs.

2013 was also a year aimed at increasing the quality of supporting activities necessary to achieve the satisfaction of clients as well as external partners. This was in particular strengthening of the quality of personnel and processes in the area of risk subscription as well as performance and organization of the sales network. The running processes and activities in these areas created a precondition for visible improvement of the final product –business risk insurance.

We further developed the successful multi-distribution sales model, where cooperation with external partners plays a strategic role. We managed to start several initiatives aimed at improving of conditions and comfort of cooperation with this important distribution channel. Cooperation within the captive channels (bank, leasing) and with tied agents also played a significant role, particularly in the area of distribution of standardized products.

Future plans

Clearly declared strategic objectives in the area of corporate insurance direct us towards continuous improvement of the position in the area of SME risk; in particular through distribution of the standardized product. We are also prepared to harmonically develop and improve our offer of services in the higher SME segment demanding individual insurance solutions. A key aspect of successful development in the area of business insurance will be the ability to enhance quality of internal processes as well as business activities exactly in the area of cooperation with external partners as well as in development of the bancassurance model.

Produkty

Poistenie podnikov a podnikateľov

Predstavuje súbor poistných rizík určených najmä pre „väčšie“ podnikateľské subjekty, ktoré možno členiť tak z pohľadu predmetu činnosti, ako aj z hľadiska ich veľkosti. Tejto skupine firemnej klientely sa poskytuje na mieru prispôsobené poistné krytie, ktoré obsahuje niektoré riziká, resp. kombináciu viacerých rizík, ako sú najmä:

- poistenie hnutel'ného a nehnuteľného majetku;
- zodpovednostné poistenia (všeobecná zodpovednosť, zodpovednosť zamestnancov, zodpovednosť štatutárnych zástupcov, profesijné zodpovednosti, zodpovednosť za chybný výrobok, zodpovednosti cestovných prepravcov a ďalšie);
- poistenie strojov a strojných zariadení aj ich elektronických súčastí;
- stavebnomontážne poistenia;
- poistenia prerušenia prevádzky a ďalšie.

Biznis Plus – štandardizované komplexné poistenie podnikateľov

Určené je pre podnikateľov a SME klientov, ktorým poskytuje štandardizované a ucelené riešenie poistnej ochrany ich podnikateľských aktivít v podobe skupinového výberu najdôležitejších rizík z poistenia podnikov a podnikateľov.

Products

Corporate and small business insurance

Provides cover of insurance risks mainly to larger businesses, which can be broken down according to their business activity and size. For this type of corporate clientele, insurance cover is tailored to the individual needs of the client, and may cover some (or a combination) of the following risks in particular:

- insurance of movable and immovable assets;
- liability insurance (general liability, employee liability, professional liability, liability for defective product, liability of statutory organs, liability of carriers and others);
- insurance of plant and machinery and their electronic components;
- contract works insurance;
- business interruption insurance and others.

Biznis Plus – comprehensive insurance for entrepreneurs

Designed for entrepreneurs and SME customers, offering them standardized and comprehensive insurance protection in their business activities, in the form of a group selection of the most important risks from business and corporate insurance.

Účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2013

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva
v znení prijatom Európskou úniou a správa nezávislého audítora

Financial statements for the year ended 31 December 2013

for the year ended 31 December 2013 prepared in accordance with the International
Financial Reporting Standards as adopted by the European Union.

OBSAH CONTENTS

Správa nezávislého audítora / Independent Auditor's Report.....	22
Výkaz o finančnej situácii / Statement of Financial Position	24
Výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	26
Výkaz zmien vo vlastnom imaní / Statement of Changes in Equity.....	29
Výkaz peňažných tokov / Statement of Cash Flows	30
Poznámky k účtovným výkazom / Notes to the Financial Statements	32

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti ČSOB Poist'ovňa, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB Poist'ovňa, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2013 a výkazy ziskov a strát a iného komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

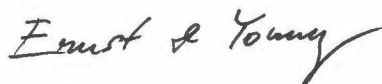
Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Spoločnosti, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Spoločnosti. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

28. apríla 2014
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Marek Mikolaj
Licencia UDVA č. 1038

Independent Auditors' Report

To the Shareholder of ČSOB Poist'ovňa, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of ČSOB Poist'ovňa, a.s. ('the Company'), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2013 and statements of profit or loss and other comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

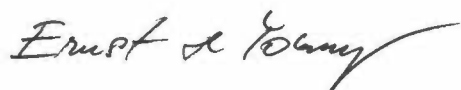
An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2013 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

28 April 2014
Bratislava, Slovak Republic



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257



Ing. Marek Mikolaj
UDVA Licence No. 1038

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII K 31. DECEMBRU 2013

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 DECEMBER 2013

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	3	1 981	1 605
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	4	613	361
Investície držané do splatnosti / Held to maturity investments	5	72 247	69 817
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	6, 8	149 326	158 554
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	7, 8	417	366
Finančné umiestnenie v mene poistených (v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát) / Financial placements in the name of policyholders ("FVTPL")	9, 8	78 740	59 348
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	14	2 335	2 430
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred income tax asset	12	2 893	2 845
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	12	-	1 656
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	11	330	1 218
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	13	3 945	4 482
Ostatné aktíva / Other assets	15	476	500
Termínované vklady / Term deposits	10	7 880	9 096
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	16	7 777	5 822
Aktíva spolu / Total Assets		328 960	318 100
Základné imanie / Share capital		27 816	27 816
Emisné ážio / Share premium		564	564
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund		4 962	3 938
Oceňovacie rozdiely / Revaluation reserves		8 580	9 710
Zisk minulých rokov / Retained earnings		1 196	8 109
Zisk bežného obdobia / Profit for the year		10 704	10 238
Vlastné imanie spolu / Total equity		53 822	60 375

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	17	181 926	185 818
Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených / Unit-linked insurance provision	18	78 167	58 801
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	18	573	547
Záväzok zo splatnej dane z príjmov / Current income tax liability	12	1 433	-
Záväzky z poistenia / Insurance payables	19	6 908	6 989
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	20	1 857	1 982
Ostatné záväzky / Other liabilities	21	4 274	3 588
Záväzky spolu / Total liabilities		275 138	257 725
Vlastné imanie a záväzky spolu / Total equity and liabilities		328 960	318 100

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 28. apríla 2014. Poznámky na stranách 32 až 112 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

These financial statements were approved by the Board of Directors on 28 April 2014. The notes on pages 32 to 112 form an integral part of these financial statements.

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A INÉHO KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA ROK KONČIACI SA 31. DECEMBRA 2013 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Predpis poistného / Gross premiums	22	80 259	77 439
Poistné postúpené zaistovateľom / Reinsurers' share of gross premiums	22	(1 765)	(1 861)
Čisté zaslúžené poistné / Net earned premiums	22	78 494	75 578
Výnosy z finančných aktív / Income from financial assets	23	9 026	9 124
Prijaté provízie a poplatky / Commissions and fees received	24	110	447
Ostatné výnosy / Other revenue	25	214	239
Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív / Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets	29	3 728	4 149
<i>Výnosy spolu / Total income</i>		<i>91 572</i>	<i>89 537</i>
Poistné plnenia / Claims and benefits	26	(35 317)	(42 275)
Podiel zaistovateľa na poistných plneniach / Reinsurers' share of claims paid	26	528	(244)
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia / Change in claims provisions	26	6 886	4 573
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia / Reinsurers' share in claims provisions	26	(869)	(432)
Čisté poistné plnenia / Net claims and benefits		(28 772)	(38 378)

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Zmena stavu ostatných rezerv z poistenia / Change in other insurance provisions	27	(21 310)	(12 604)
Platené provízie a poplatky z poistenia / Insurance commissions and fees paid	28	(6 945)	(7 018)
Strata z prepočtu cudzích mien / Loss from foreign currency translation		(18)	(16)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operational expenses	30	(20 096)	(19 406)
Tvorba opravných položiek a odpis aktív / Creation of bad debt provisions and write-off of assets	31	(367)	(658)
Náklady spolu / Total expenses		(77 508)	(78 080)
Zisk pred zdanením / Profit before tax		14 064	11 457
Daň z príjmov splatná / Income tax expense – due	12	(2 927)	(1 181)
Daň z príjmov odložená / Income tax expense – deferred	12	(433)	(38)
Zisk po zdanení / Profit after tax		10 704	10 238

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Iný komplexný výsledok: / Other comprehensive income:			
Položky, ktoré môžu byť reklasifikované do výkazu ziskov a strát: Precenenie finančných aktív k dispozícii na predaj / Items that may be reclassified subsequently to profit or loss: Revaluation of financial assets available for sale		(1 449)	26 808
Daň z príjmov vzťahujúca sa k preceneniu finančných aktív k dispozícii na predaj / Income tax effect from revaluation of financial assets available for sale		319	(6 166)
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive (loss) / income for year, net of tax		(1 130)	20 642
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for year		9 574	30 880

Poznámky na stranách 32 až 112 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

The notes on pages 32 to 112 form an integral part of these financial statements.

VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA ROK KONČIACI SA 31. DECEMBRA 2013 STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY FOR YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(tis. EUR) / EUR '000	Základné imanie Share capital	Emisné ážio Share premium	Zákonný rezervný fond Legal reserve fund	Oceňo- vacie rozdiely Reval- uation reserves	Zisk minulých rokov Retained earnings	Zisk bežného obdobía Profit for the year	Celkom Total
Stav k 1.1.2012 / Balance as at 1 January 2012	27 817	564	3 170	(10 932)	1 196	7 681	29 496
Rozdelenie zisku roku 2011 / Distribution of profit for 2011	-	-	768	-	6 913	(7 681)	-
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive in- come for the year	-	-	-	20 642	-	10 238	30 880
Korekcia (euro konverzia) / Correction (euro con- version)	(1)	-	-	-	-	-	(1)
Stav k 31.12.2012 / Balance as at 31 Decem- ber 2012	27 816	564	3 938	9 710	8 109	10 238	60 375
Stav k 1.1.2013 / Balance as at 1 January 2013	27 816	564	3 938	9 710	8 109	10 238	60 375
Rozdelenie zisku roku 2012 / Distribution of profit for 2012	-	-	1 024	-	9 214	(10 238)	-
Vyplatené dividendy / Dividends	-	-	-	-	(16 127)	-	(16 127)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive in- come /(loss)for the year	-	-	-	(1 130)	-	10 704	9 574
Stav k 31.12.2013 / Balance as at 31 Decem- ber 2013	27 816	564	4 962	8 580	1 196	10 704	53 822

Poznámky na stranách 32 až 112 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

The notes on pages 32 to 112 form an integral part of these financial statements.

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2013 STATEMENT OF CASH FLOWS FOR YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Zisk pred zdanením / Profit before tax		14,064	11,457
Odpisy a amortizácia / Depreciation and amortization	30	428	463
Zisk z predaja dlhodobého majetku / Profit from sale of non-current assets		-	(60)
Výnosy z finančných aktív / Income from financial assets	23	(9,026)	(9,124)
Predpis poistného / Gross premiums	22	(80,259)	(77,439)
Poistné plnenia / Claims and benefits	26	35,317	42,275
Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív / Profit from sale, revaluation and impairment of financial assets	29	(3,728)	(4,149)
Prijaté úroky / Interest received		9,277	9,101
Prijaté poistné / Premium received		81,416	79 174
Výplaty poistných plnení / Claims and benefits paid		(36,094)	(41,157)
Platená daň z príjmu / Income tax paid		(1,505)	(2,429)
Zmena stavu pohľadávok z poistenia, aktív zo zaistenia a ostatných aktív / Change in receivables from insurance, reinsurance assets and other assets		1,131	1,840
Zmena stavu rezerv z poistenia a rezervy na finančné umiestnenie v mene poistených / Change in insurance and unit-linked insurance provisions		14,606	7,221
Zmena stavu záväzkov z poistenia a ostatných záväzkov / Change in payables from insurance and other liabilities		1,380	1,073
Príjmy zo splatných a predaných finančných aktív / Income from matured and sold financial assets		11,155	21,826
Výdavky na nákup finančných aktív / Purchase of financial assets		(22,971)	(39,494)
Peňažné toky z prevádzkových činností / Cash flows from operating activities		15,191	578
Príjmy z predaného dlhodobého nehmotného a hmotného majetku / Proceeds from sale of non-current intangible and tangible assets		-	60
Výdavky na nákup dlhodobého nehmotného a hmotného majetku / Purchase of non-current intangible and tangible assets		(1,056)	(922)

Príjmy zo splatných a predaných finančných aktív / Income from matured and sold financial assets		7,158	4,201
Výdavky na nákup finančných aktív / Purchase of financial assets		(1,602)	(4,421)
Peňažné toky z investičných činností / Cash flows from investing activities		4,500	(1,082)
Vyplatené dividendy / Dividends paid		(16,127)	-
Peňažné toky z finančných činností / Cash flows from financing activities		(16,127)	-
Peňažné toky spolu / Total cash flows		3,564	(504)
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov / Opening balance of cash and cash equivalents	32	8,461	8,965
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov / Closing balance of cash and cash equivalents	32	12,025	8,461

Poznámky na stranách 32 až 112 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

The notes on pages 32 to 112 form an integral part of these financial statements.

1. INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI

1. GENERAL INFORMATION

ČSOB Poistovňa, a.s. (ďalej „Spoločnosť“), IČO 31 325 416, IČ DPH SK 2020 851 767, bola založená dňa 1. januára 1992 a následne zapísaná do obchodného registra dňa 9. júna 1992. Povolenie k vykonávaniu poisťovacej činnosti ako univerzálna poisťovňa získala dňa 4. septembra 1995.

Spoločnosť vykonáva nasledovné aktivity:

- Výkon poisťovacej činnosti v oblasti životného, neživotného a úrazového poistenia.
- Uzatváranie sprostredkovateľských zmlúv s fyzickými i právnickými osobami na území SR na činnosť dojednávania poistenia pre Spoločnosť v rozsahu povolenia udeleného Ministerstvom financií SR.
- Vykonávanie sprostredkovateľských činností pre banky, stavebné sporiteľne a doplnkové dôchodkové spoločnosti podľa povolenia udeleného dozorným orgánom nad poisťovníctvom, výkon činnosti sprostredkovateľa investičných služieb podľa povolenia udeleného dozorným orgánom nad poisťovníctvom.

Sídlo Spoločnosti je Polus Millennium Tower II, Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava.

Členovia predstavenstva Spoločnosti k 31. decembru 2013 sú nasledovní:

Luc Cools	predseda
Martin Daller	člen
Daniel Jursa	člen

Členovia dozornej rady Spoločnosti k 31. decembru 2013 sú nasledovní:

Johan Daemen	predseda
Wim Guilliams	člen
Roman Miškovský	člen
Michal Kaněra	člen
Peter Čahoj	člen

ČSOB Poistovňa, a.s. (hereinafter “the Company”), ID 31 325 416, VAT ID SK 2020 851 767, was established on 1 January 1992 and subsequently incorporated in the Commercial Register on 9 June 1992. The Company was granted a license to perform insurance activities as a universal insurer on 4 September 1995.

The Company is engaged in the following activities:

- Life, non-life and accident insurance.
- Conclusion of intermediary contracts with natural persons and legal entities on the territory of the Slovak Republic for negotiating insurance for the Company as provided for in the license issued by the Ministry of Finance of the Slovak Republic.
- Intermediary activities for banks, building savings banks and supplementary pension companies under a license granted by the body supervising the insurance business, intermediary activities for investment services under a license granted by the body supervising the insurance business.

The Company's registered seat is at Polus Millennium Tower II, Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava.

As at 31 December 2013, the Board of Directors consisted of the following members:

Luc Cools	Chairman
Martin Daller	Member
Daniel Jursa	Member

As at 31 December 2013, the Supervisory Board consisted of the following members:

Johan Daemen	Chairman
Wim Guilliams	Member
Roman Miškovský	Member
Michal Kaněra	Member
Peter Čahoj	Member

Akcionárska štruktúra je nasledovná:

The shareholders' structure is as follows:

Akcionár / Shareholder	2013			2012		
	V abso- lútnej výške / In absolute terms	Počet hlaso- vacích práv / Number of voting rights	Podiel (%) / Share (%)	V abso- lútnej výške / In absolute terms	Počet hlaso- vacích práv / Number of voting rights	Podiel (%) / Share (%)
KBC Insurance N.V.	27 817	1 676	100%	27 817	1 676	100%

Základné imanie bolo k 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 plne splatené a bolo tvorené počtom 1 676 akcií (schválené a vydané) s menovitou hodnotou akcie 16 596,95 tisíc EUR.

The share capital as at 31 December 2013 and 31 December 2012 was paid in full and consisted of 1,676 shares (authorized and issued) with a nominal value of EUR 16,596.95 per share.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB Poistovňa, a.s. je KBC Insurance, N. V., so sídlom Professor Roger Van Overstraetenplein 2, B-3000 Leuven, Belgicko.

The ultimate parent company of ČSOB Poistovňa, a.s. is KBC Insurance, N. V. with its registered office at Professor Roger Van Overstraetenplein 2, B-3000 Leuven, Belgium.

2. PREHĽAD VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH METÓD 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING METHODS

2.1 Princípy vypracovania účtovnej závierky a Vyhlásenie o zhode

Účtovná závierka Spoločnosti (ďalej „účtovná závierka“) bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva (ďalej „IFRS“) vydanými Výborom pre medzinárodné účtovné štandardy (ďalej „IASB“) a v súlade s interpretáciami vydanými Komisiou pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (ďalej „IFRIC“) schválenými Komisiou Európskej únie v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Konsolidovaná účtovná závierka skupiny KBC Insurance, N.V. bude doručená do Národnej banky Belgicka a bude prístupná v sídle Spoločnosti.

2.1 Principles of preparation of the financial statements and Statement of Compliance

The Company's financial statements (hereinafter "the financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards (hereinafter "IFRS") issued by the International Accounting Standards Board (hereinafter "IASB") and in line with the interpretations issued by the International Financial Reporting Interpretation Committee (hereinafter "IFRIC"), as adopted by the Commission of the European Union pursuant to the Directive of the European Parliament and of the Council of the European Union, and in line with the Slovak Accounting Act No 431/2002 Coll. as amended.

The financial statements of the group KBC Insurance, N.V. will be presented to the Belgian National Bank and will be available at the registered office of the Company.

Účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2012) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 29. apríla 2013.

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého trvania Spoločnosti.

Účtovná závierka bola vypracovaná na princípe historických cien upravených precenením finančných aktív k dispozícii na predaj a finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát na reálnu hodnotu.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty. Použitá mena v účtovnej závierke je Euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2013

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu Spoločnosti. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 1 Štátna dotácia (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Dodatok pridáva výnimku z retrospektívnej aplikácie IAS 20 v prípade spoločností po prvý krát aplikujúcich IFRS a majúcich vládnu pôžičku v období prechodu na IFRS.

IFRS 7 Zverejnenie – Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novela obsahuje nové požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré poslúžia užívateľom účtovných závierok vyhodnotiť dopad práv na kompenzáciu finančných aktív a záväzkov do výkazu finančnej pozície.

The financial statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2012) were approved and authorized for issue on 29 April 2013.

The financial statements have been prepared on a going concern basis.

The financial statements have been prepared on a historic cost basis adjusted by revaluation of the financial assets available for sale and the financial assets at fair value through profit or loss to fair value.

Figures in brackets represent negative values. The financial statements are presented in Euro (hereinafter “EUR”) and the balances are stated in thousands of EUR, unless stated otherwise.

Changes in accounting policies

Effective from 1 January 2013

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial period except that the Company has adopted the following standards, amendments and interpretations. The adoption of these did not have any effect on the financial performance or position of the Company. However, in some cases, they give rise to additional disclosures.

IFRS 1 Government Loans (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The amendments add an exception to the retrospective application of IFRSs to require that first-time adopters apply the requirements in IAS 20 prospectively to government loans existing at the date of transition to IFRSs.

IFRS 7 Disclosures – Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The amendment presents new required disclosures to include information that will enable users of an entity’s financial statements to evaluate the effect of netting arrangements, including rights of set-off associated with the entity’s recognised financial assets and recognised financial liabilities, on the entity’s financial position.

IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard poskytuje návod ako oceňovať finančné a nefinančné aktíva a záväzky reálnou hodnotou. Štandard nebude mať významný dopad na výkaz o finančnej pozícii alebo na výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku, ale pribudne množstvo informácií zverejnených v prílohe.

IAS 1 Prezentácia položiek iného komplexného výsledku (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2012. Dodatky menia zoskupenia položiek prezentovaných vo výkaze iného komplexného výsledku. Položky, ktoré môžu byť v budúcnosti reklasifikované do výkazu ziskov a strát (napríklad pri odúčtovaní alebo vyrovnaní), sa budú vykazovať zvlášť od položiek, ktoré sa nemôžu reklasifikovať. Je zachovaná možnosť výberu prezentovať buď jediný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku, alebo dva po sebe idúce výkazy.

IAS 19 Zamestnanecké požitky (Revízia) platí pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Hlavné zmeny tohto štandardu sa týkajú účtovného zachytenia požitkov po skončení zamestnaneckého pomeru – plánu definovaných požitkov:

- je zrušený tzv. corridor (rozpätie) pre penzijné plány a všetky zmeny v hodnote penzijných plánov sa účtujú v momente vzniku;
- rušia sa možnosti prezentácie poistno-matematických výsledkov;
- zvyšuje sa množstvo zverejňovaných informácií.

Ostatné drobnejšie zmeny sa týkajú krátkodobých zamestnaneckých požitkov a požitkov pri ukončení pracovného pomeru. Ďalej došlo k vyjasneniu a upresneniu termínov.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva, vydané v máji 2012 s cieľom odstrániť neznalosť a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia. Žiaden z nich nemá významný dopad na účtovnú politiku, ani na finančnú výkonnosť alebo pozíciu Spoločnosti.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2013

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2013. Spoločnosť neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie

IFRS 13 Fair Value Measurement is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard provides guidance on how to measure the fair value of financial and non-financial assets and liabilities. The standard will not have any significant effect on the statement of financial position or statement of profit or loss and other comprehensive income, but will increase the amount of information disclosed in the notes to improve its relevance.

IAS 1 Presentation of Items of Other Comprehensive Income (Amendments) is effective for annual periods beginning on or after 1 July 2012. The amendments change the grouping of items presented in other comprehensive income. Items that could be reclassified to profit or loss at a future point in time (for example, upon derecognition or settlement) would be presented separately from items which will never be reclassified. The option is retained to present profit or loss and other comprehensive income either in a single continuous statement or in two separate, but consecutive, statements.

IAS 19 Employee Benefits (Revision) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The main changes within the standard relate to the accounting treatment of the category of post-employment benefits - defined benefit plans:

- the corridor mechanism for pension plans is abolished and all changes in the value of defined benefit plans will be recognised as they occur;
- the presentation options of actuarial results will be eliminated;
- the level of disclosures will be increased.

Other smaller changes to the short-term employee benefits and termination benefits and a number of minor clarifications and re-wording are included in the revised standard.

Improvements to IFRSs, issued in May 2012 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard. None of these have a significant impact on the accounting policies, financial position or performance of the Company.

Effective after 1 January 2013

The following standards, amendments and interpretations were issued and are effective after 1 January 2013 onwards. The Company decided not to early

je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na skupinové finančné výkazy.

IFRS 9 Finančné nástroje (prvá fáza). Štandard momentálne nemá stanovený dátum účinnosti. IASB sa rozhodla odložiť dátum účinnosti do doby, kedy bude známe celé znenie štandardu. Štandard ešte nebol schválený Európskou úniou.

Projekt náhrady súčasného štandardu IAS 39 Finančné nástroje: Účtovanie a oceňovanie bolo rozdelené do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a oceňovanie finančných aktív.

Nový štandard redukuje počet oceňovaných kategórií zo štyroch na dve. Dlhové nástroje sú klasifikované buď do kategórie zostatkovej hodnoty, alebo reálnej hodnoty podľa nasledujúcich kritérií:

- ekonomický model, ktorý účtovná jednotka používa pre riadenie finančných aktív a
- rysy, ktorými sa vyznačujú zmluvné peňažné toky plynúce z finančného aktíva.

Dlhové nástroje sa môžu v prípade, že nie je použitá možnosť dobrovoľného oceňovania v reálnej hodnote („fair value option“), následne oceňovať v amortizovanej hodnote v prípade že:

- aktívum je držané v rámci obchodného modelu, ktorý má cieľ držať aktívum na zinkasovanie zmluvných peňažných tokov a zároveň
- zmluvné podmienky aktíva dávajú nárok na peňažné toky, ktoré sú výlučne platby úrokov a istiny.

Reklasifikácia medzi týmito dvoma kategóriami je požadovaná, keď dôjde k zmene ekonomického modelu účtovnej jednotky. Pri prvotnom zaúčtovaní sa jednotka môže rozhodnúť zaúčtovať finančné nástroje reálnou hodnotou, i keď by inak mohla klasifikovať nástroj do kategórie zostatkovej hodnoty. IFRS 9 ruší požiadavku oddeľovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Všetky majetkové finančné inštrumenty sa oceňujú v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok alebo cez výkaz ziskov a strát. Majetkové finančné inštrumenty držané na obchodovanie sa oceňujú v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Pri všetkých ostatných majetkových inštrumentoch je ponechaná neod-

adopt them. Unless described otherwise below, the new standards, amendments and interpretations are not expected to significantly affect the Company's financial statements.

IFRS 9 Financial Instruments (the first phase). The standard does not currently indicate the mandatory effective date. The IASB decided to defer the mandatory effective date of IFRS 9 until the date of the completed version of IFRS 9 is known. The standard has not yet been endorsed by EU.

The project to replace the current IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement has been divided into three phases. The first phase focuses on the classification and measurement of financial instruments.

The new standard has reduced the number of asset measurement categories from four to two. Debt instruments are classified at amortized cost or fair value on the basis of both:

- the entity's business model for managing financial assets; and
- the contractual cash flow characteristics of the financial asset.

Debt instruments may, if the fair value option ('FVO') is not invoked, be subsequently measured at amortized cost if both conditions are met:

- the asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows; and
- the contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Reclassifications between the two asset categories are required when the entity changes its business model. At initial recognition entities can elect to measure financial assets at fair value, although they would otherwise qualify for amortized cost measurement. IFRS 9 removes the separation of embedded derivatives and the instrument is assessed in its entirety as to whether it fulfils the above two conditions.

All equity instruments are measured at fair value either through other comprehensive income or profit or loss. Equity instruments held for trading must be measured at fair value through profit or loss. Company has an

volateľná možnosť ocenenia v reálnej hodnote buď cez výkaz ziskov a strát alebo iný komplexný výsledok.

Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v zostatkovej hodnote, alebo reálnou hodnotou. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistentnosť v ocenení alebo v zaúčtovaní;
- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

Pre finančné záväzky, na ktoré sa použila možnosť dobrovoľného oceňovania v reálnej hodnote, sa zmena reálnej hodnoty zapríčinená zmenou kreditného rizika emitenta vykazuje v inom komplexnom výsledku. Ostatné zmeny reálnej hodnoty sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát, pokiaľ by prezentácia zmeny reálnej hodnoty zapríčinená zmenou kreditného rizika v inom komplexnom výsledku nespôsobilala alebo nezväčšila účtovný nesúlad vo výkaze ziskov a strát.

Účtovanie o zabezpečení

Do štandardu IFRS 9 sa pridala nová časť o účtovaní o zabezpečení, ktorá znamená významné prehodnotenie celého účtovania o zabezpečení a prináša nový koncept, ktorý je viac v súlade s procesom riadenia rizík. Taktiež došlo k rozšíreniu požiadaviek na vykazovanie o zabezpečovacom účtovníctve a riadení rizík.

Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Prijatie IFRS 9 bude mať vplyv na klasifikáciu a ocenenie aktív a záväzkov Spoločnosti. Spoločnosť odhadne vplyv aplikácie spolu s ostatnými fázami štandardu keď vyjdú, za účelom získania komplexného prehľadu.

IFRS 9 a IFRS 7 Povinný dátum účinnosti a zverejnenie prechodných ustanovení (Novela). IFRS 9 momentálne nemá stanovený dátum účinnosti. Dodatok mení úľavu z vykazovania predchádzajúcich účtovných období.

IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013.

irrevocable choice of recognizing changes in fair value either in other comprehensive income or profit or loss by instrument for all other equity investment financial assets.

Financial liabilities are classified and measured either at amortized cost or at fair value through profit or loss. A financial liability can be designated as measured at fair value through profit or loss if doing so results in more relevant information, because either:

- it eliminates or reduces a measurement or recognition inconsistency;
- a group of financial liabilities is managed and its performance is evaluated on a fair value basis.

For FVO liabilities, the amount of change in the fair value of a liability that is attributable to changes in credit risk must be presented in other comprehensive income. The remainder of the change in fair value is presented in profit or loss, unless presentation of the fair value change in respect of the liability's credit risk in other comprehensive income would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss.

Hedge accounting

A new chapter on hedge accounting has been added to IFRS 9. This represents a major overhaul of hedge accounting and puts in place a new model that introduces significant improvements principally by aligning the accounting more closely with risk management. There are also improvements to the disclosures about hedge accounting and risk management.

Original requirements related to derecognition of financial assets and financial liabilities are carried forward unchanged from IAS 39 to IFRS 9.

The adoption of IFRS 9 will have an effect on the classification and measurement of the Company's financial assets and liabilities. The Company will quantify the effect in conjunction with the other phases, when issued, to present a comprehensive picture.

IFRS 9 and IFRS 7 Mandatory Effective Date and Transition Disclosures (Amendments). IFRS 9 does not currently indicate the mandatory effective date. The amendments modify the relief from restating prior periods.

IFRS 10 Consolidated Financial Statements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013.

Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahrádza časť IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka, ktorá sa týka konsolidovanej účtovnej závierky. Nanovo definuje kontrolu a zavádza jediný model platný pre všetky účtovné jednotky.

IFRS 11 Spoločné podnikanie je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahradzuje časť IAS 31 Účasti v spoločnom podnikaní a SIC 13 Spoluovládané jednotky – nepeňažné vklady spoluvlastníkov. Tento štandard nebude mať dopad na výkazy Spoločnosti, pretože nepovoľuje pomernú metódu konsolidácie.

IFRS 12 Zverejnenia podielov v iných spoločnostiach je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť bude povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.

IFRS 10, 11, 12 Prechodné ustanovenia (Novela) platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Novela dopĺňa a upresňuje časti týkajúce sa plnej retrospektívnej aplikácie. Novela potvrdzuje, že ak v prípade prvej aplikácie dosiahne rovnaký výsledok v prípade použitia IAS 27/ SIC- 12 ako aj IFRS 10, úprava hospodárskeho výsledku predchádzajúcich období nie je potrebná.

Investičné spoločnosti (Novely štandardov IFRS 10, 12 a IAS 27) sú platné pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela definuje pojem investičnej spoločnosti a prináša výnimku z konsolidácie špecifických dcérskych spoločností. Tieto novely požadujú precenenie týchto dcérskych spoločností na reálnu hodnotu v konsolidovaných i individuálnych finančných výkazoch. Novely požadujú nové zverejnenia pre investičné spoločnosti v IFRS 12 a IAS 27.

The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces the part relating to the consolidated portion of IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements. New definition of control is included and a single control model that applies to all entities is introduced.

IFRS 11 Joint Arrangements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces IAS 31 Interests in Joint Ventures and SIC 13 Jointly-controlled Entities – Non-monetary Contributions by Venturers. The standard will have an impact on consolidated financial statements of the Company, because not allowed proportionate method of consolidation.

IFRS 12 Disclosure of Interest in Other Entities is effective for periods beginning on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard includes all of the disclosure requirements that were included in IAS 27, IAS 28 and IAS 31. The entity will be required to disclose judgements made to determine whether it controls an entity.

IFRS 10, 11, 12 Transition Guidance (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The amendments change the transition guidance to provide further relief from full retrospective application. The amendments clarify that an entity is not required to make adjustments to the previous accounting for its involvement with entities if the consolidation conclusion reached at the date of initial application is the same when applying IAS 27/ SIC-12 and when applying IFRS 10.

Investment Entities (Amendments to IFRS 10, 12 and IAS 27) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendments define an investment entity and introduce an exception to consolidating particular subsidiaries for investment entities. These amendments require an investment entity to measure those subsidiaries at fair value through profit or loss in its consolidated and separate financial statements. The amendments also introduce new disclosure requirements for investment entities in IFRS 12 and IAS 27.

IAS 27 Individuálna účtovná závierka (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú závierku.

IAS 28 Investície v pridružených a spoločných podnikoch (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard predpisuje účtovanie pre investície do pridružených podnikov a udáva požiadavky pre použitie metódy vlastného imania konsolidácie pre účtovanie investícií do pridružených a spoločných podnikov.

IAS 32 Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok vyjasňuje význam spojenia „entita má v súčasnosti právne vymáhateľné právo kompenzácie“ a tiež objasňuje aplikáciu kritérií kompenzácie v štandarde IAS 32 ohľadne vyrovnávacích systémov typu clearing house, v ktorých nedochádza k súbežnému vyrovnávaniu.

Zverejnenie spätne získateľnej čiastky u nefinančných aktív (Novela IAS 36) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela upravuje požiadavky na zverejnenie pre IAS 36 vo vzťahu ku štandardu IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou.

IFRIC 21 Poplatky je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. IFRIC 21 poskytuje návod pre účtovanie záväzkov pre poplatky uvalené štátnou správou – pre poplatky účtované podľa IAS 37 i pre poplatky, u ktorých sú čiastka i načasovanie známe. IFRIC 21 identifikuje udalosti, na ktorých základe je nutné účtovať o záväzku, ako aktivitu, ktorá spustí platenie poplatku podľa príslušnej legislatívy.

Novácia derivátov a pokračovanie zabezpečovacieho účtovníctva (Novela IAS 39) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok poskytuje možnosť neukončiť zabezpečovací vzťah, pokiaľ novácia derivátu určeného ako zabezpečovací

IAS 27 Separate Financial Statements (Amendment) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard contains accounting and disclosure requirements for investments in subsidiaries, joint ventures and associates when an entity prepares separate financial statements.

IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard prescribes the accounting for investments in associates and sets out the requirements for the application of the equity method when accounting for investments in associates and joint ventures.

IAS 32 Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. These amendments clarify the meaning of “currently has a legally enforceable right to set-off” and also clarify the application of the IAS 32 offsetting criteria to settlement systems (such as central clearing house systems) which apply gross settlement mechanisms that are not simultaneous.

Recoverable Amount Disclosures for Non-financial Assets (Amendments to IAS 36) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendment clarifies the disclosure requirements of IAS 36 in relation to the standard IFRS 13 Fair value measurement.

IFRIC 21 Levies is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. IFRIC 21 provides guidance on when to recognise a liability for a levy imposed by a government, both for levies that are accounted for in accordance with IAS 37 and those where the timing and amount of the levy is certain. IFRIC 21 identifies the obligating event for the recognition of a liability as the activity that triggers the payment of the levy in accordance with the relevant legislation.

Novation derivatives and continued hedge accounting (Amendments IAS 39) is effective for periods beginning on or after January 2014. The amendment provides option not to stop hedging relationship as novation derivative designated as a hedging instrument

nastroj splní určité kritéria. Podobná úľava je plánovaná i pre nový štandard IFRS 9 Finančné nástroje.

Zmeny v prezentácii predchádzajúceho účtovného obdobia

Niektoré položky vykázané vo výkaze peňažných tokov v minulom roku boli upravené tak , aby zodpovedali prezentácii účtovnej závierky v priebehu tohto roka . Tieto úpravy boli vykonané v súlade s IAS 7 - Výkaz o peňažných tokoch, za účelom porovnateľnosti údajov a zahŕňajú nasledujúce zmeny:

- Peňažné toky predstavujúce aktíva vo vlastnom mene poisťovne sa klasifikujú ako investičné činnosti. Peňažné toky z prevádzkovej činnosti sú v mene poistených.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými Štandardmi Finančného Výkazníctva a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie pre používateľov účtovnej závierky. Porovnateľné údaje k 31.12.2012 boli tiež upravené vzhľadom na zmeny v prezentácii účtovnej závierky.

meets certain criteria. Similar relief is planned also for the new IFRS 9 Financial Instruments.

Changes in presentation for previous accounting period

Certain balances in the Statement of Cash flows included in the figures for the previous financial year have been adjusted to conform with the presentation of the financial statements during this year. These adjustments were made in accordance with IAS 7 – Statement of Cash Flows, for the purpose of comparability of data reported in the period and include the following changes:

- Cash flows representing the assets backing equity holder are classified as investment activities. The cash flows in the operating activities are all attributable to policyholders.

Changing of the presentation is in accordance with the International Financial Reporting Standards and provides reliable and more relevant information to users of the financial statements. Due to changes in the presentation of financial statements, comparative figures have been reclassified in the accounts for the year ended 31 December 2012.

Porovnanie medzi upravenými riadkami vo Výkaze peňažných tokov za rok končiaci 31. decembra 2012 pred úpravou a po úprave je nasledujúce :

Comparison between the adjusted lines in the Statement of Cash flows for the year ended 31 December 2012 before adjustment and after adjustment presentation is as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	2012			2011		
	Pred úpravou / Before adjustment	Zmeny v prezentácii / Changes in presentation	Po úprave / After adjustment	Pred úpravou / Before adjustment	Zmeny v prezentácii / Changes in presentation	Po úprave / After adjustment
Príjmy zo splatných a predaných finančných aktív / Income from matured and sold financial assets	-	21,826	21,826	-	27,008	27,008
Výdavky na nákup finančných aktív / Purchase of financial assets	-	(39,494)	(39,494)	-	(38,449)	(38,449)
Peňažné toky z prevádzkových činností / Cash flows from operating activities	-	(17,668)	(17,668)	-	(11,441)	(11,441)
Príjmy zo splatných a predaných finančných aktív / Income from matured and sold financial assets	26,027	(21,826)	4,201	33,055	(27,008)	6,047
Výdavky na nákup finančných aktív / Purchase of financial assets	(43,915)	39,494	(4,421)	(38,449)	38,449	-
Peňažné toky z investičných činností / Cash flows from investing activities	(17,888)	17,668	(220)	(5,394)	11,441	6,047

2.2 Prepočet cudzej meny

Položky zahrnuté v účtovnej závierke sú ocenené menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom Spoločnosť pôsobí („funkčná mena“). Účtovná závierka je vykazovaná v mene Euro („EUR“), ktorá je funkčnou a vykazujúcou menou Spoločnosti.

Peňažné aktíva a záväzky vyjadrené v cudzej mene sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky. Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Rozdiel medzi zmluvným kurzom transakcie a kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie sa vykazuje v položke „Strata z prepočtu cudzích mien“.

2.2 Foreign currency translation

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the Company operates (the 'functional currency'). The financial statements are presented in Euro ('EUR'), which is the Company's functional and presentation currency.

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the functional currency at the exchange rate of the European Central Bank valid on the financial statements date. Income and expenses denominated in foreign currencies are recognised at the exchange rate of the European Central Bank valid on the transaction date.

Differences between a transaction's contractual exchange rate and the European Central bank exchange rate valid on the transaction date are reported under "Loss from foreign currency translation".

2.3 Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok je vykazovaný v obstarávacích cenách znížených o oprávky. Spoločnosť odpisuje dlhodobý nehmotný a hmotný majetok metódou rovnomerného odpisovania počas očakávanej doby životnosti.

Očakávané doby životnosti pre dlhodobý nehmotný a hmotný majetok sú nasledovné:

2.3 Intangible assets and property and equipment

Intangible and tangible assets are stated at cost less accumulated amortization / depreciation. The Company depreciates non-current intangible and tangible assets over their expected economic useful life using the straight-line method.

The expected economic useful lives of non-current intangible and tangible assets are shown in the following table:

Popis / Description	Počet rokov odpisovania / Amortization / Depreciation in years
Budovy, haly a stavby / Buildings, halls and structures	30
Dopravné prostriedky / Vehicles	4
Počítače a iné stroje na spracovanie dát / PCs and other data-processing equipment	3
Kancelárske vybavenie a ostatný hmotný majetok / Office equipment and other tangible assets	4-6
Softvér / Software	3-15
Ostatné nehmotné aktíva / Other intangible assets	1

Náklady na rozšírenie, modernizáciu a rekonštrukciu dlhodobého majetku vedúce k zvýšeniu výkonnosti, kapacity alebo účinnosti tohto majetku zvyšujú obstarávaciu cenu dlhodobého nehmotného a hmotného majetku.

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok je pravidelne testovaný na znehodnotenie. Keď účtovná hodnota dlhodobého majetku prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľnú hodnotu (vyššia hodnota z trhovej hodnoty alebo hodnoty v používaní), zníži sa na túto realizovateľnú hodnotu.

2.4 Investície držané do splatnosti

Finančné aktíva držané do splatnosti sú finančné aktíva s pevnými alebo dopredu stanoviteľnými platbami a splatnosťou, ktoré Spoločnosť zamýšľa a je schopná držať do splatnosti.

Finančné aktíva držané do splatnosti sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote a následne sa vykazujú v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny, časové rozlíšenie úrokov a diskontu/prémie. Úrokové výnosy z finančných aktív držaných do splatnosti (vrátane prémie/diskontu) sa počítajú za použitia

The costs of expansion, modernisation and reconstruction of non-current assets that lead to enhancements of performance, capacities or efficiency of such assets increase the acquisition cost of non-current intangible and tangible assets.

Non-current intangible and tangible assets are regularly tested for impairment. When the carrying value of non-current assets exceeds their estimated realizable value (the higher of the market value or the value in use), the value is reduced to reflect the realizable value.

2.4 Held to maturity investments

Held to maturity investments are financial assets with fixed or pre-determinable payments and maturity that the Company intends, and is able, to hold to maturity.

Upon initial recognition, financial assets held to maturity are stated at fair value, and subsequently, they are stated at their amortised cost less provisions. The amortized cost is the amount at which the assets were valued upon acquisition, adjusted by principal payments and accruals of interest and discounts / premiums. Interest income from financial assets held to maturity (including premiums / discounts) is calculated using the effective interest rate method and posted in

efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“.

Spoločnosť pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty finančných aktív držaných do splatnosti. Zníženie hodnoty finančného aktíva nastáva, ak je účtovná hodnota finančného aktíva vyššia než hodnota očakávaných peňažných tokov z finančného aktíva diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

Finančné aktíva držané do splatnosti sa vykazujú ku dňu vysporiadania a sú odúčtované zo súvahy v nasledujúcich prípadoch:

- Práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali.
- Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádzat' zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“).
- Spoločnosť previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontrolu nad aktívom.

2.5 Finančné aktíva k dispozícii na predaj

Finančné aktíva k dispozícii na predaj zahŕňajú aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát alebo úvery a pohľadávky alebo držané do splatnosti.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote, ktorej súčasťou sú aj transakčné náklady. Následne sú finančné aktíva k dispozícii na predaj vykazované tiež v reálnej hodnote.

V súlade s IFRS 4 má Spoločnosť možnosť zmeniť svoje účtovné postupy tak, aby nerealizované zisky alebo straty z aktív vykázané v ostatnom komplexnom výsledku ovplyvnili výšku záväzkov z poisťných zmlúv rovnakým spôsobom, ako keby boli realizované. Tento postup sa nazýva tzv. tieňové účtovanie. V súlade s IFRS 4, Spoločnosť využila možnosť a neuplatňuje tieňové účtovanie pri preceňovaní finančných aktív k dispozícii na predaj.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo zistiť,

the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Income from financial assets”.

The Company regularly checks held to maturity investments for objective indications that their value may be impaired. The impairment of financial assets' value occurs when the book value of a financial asset exceeds the value of expected future cash flows generated by the financial asset, discounted using the effective interest rate method.

Held to maturity investments are recognized at their settlement date and are derecognized from the balance sheet if:

- The rights to cash flows from the financial assets have expired.
- The Company has transferred the rights to cash flows from the assets to a third party, or agreed to remit the collected cash flows to a third party (“pass-through arrangements”).
- The Company has transferred almost all risks and benefits related to the asset, or has not transferred nearly all risks and benefits related to the asset but has still lost control of the asset.

2.5 Financial assets available for sale

Available-for-sale financial assets are those which are designated as such at acquisition or do not qualify to be classified as financial assets at fair value through profit or loss, or loans and receivables or held-to-maturity.

Available-for-sale financial assets are measured at fair value at their initial recognition, which comprises also transaction costs. Subsequently, the financial assets available for sale are also measured at fair value.

In accordance with IFRS 4, the Company has possibility to change its accounting procedures so that the unrealized gains or losses from assets recognized in other comprehensive income will affect the amount of liabilities from insurance contracts in the same manner as if they were realized. This procedure is so-called shadow accounting. In accordance with IFRS 4, the Company used the possibility and does not adopt the shadow accounting for the available-for-sale financial assets revaluation.

The fair value of financial assets for which an active market exists and which fair value can be reliably estimated equals the quoted market prices. In circum-

sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov. Nerealizované zisky alebo straty z precenenia cenných papierov sú vykázané vo vlastnom imaní v položke „Oceňovacie rozdiely“. Zisky a straty z predaja týchto aktív sú vykázané vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív“.

Úrokové výnosy z finančných aktív k dispozícii na predaj (vrátane prémie/diskontu) sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“. Kurzové zisky a straty z peňažného majetku sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku v položke „Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív“. Kurzové zisky a straty z nepeňažných finančných aktív k dispozícii na predaj (majetkové cenné papiere) sú vykazované vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Pri finančných aktívach k dispozícii na predaj Spoločnosť ku každému dátumu súvahy posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty aktíva alebo skupiny aktív.

V prípade dlhových nástrojov klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sa zníženie hodnoty posudzuje na základe tých istých kritérií ako finančný majetok vykazaný v amortizovanej hodnote. Ak sa reálna hodnota dlhového nástroja zvýši, pričom tento nárast možno objektívne prísúdiť udalosti, ktorá nastala po vykázaní straty zo zníženia hodnoty vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív“, príslušná strata zo zníženia hodnoty sa rozpúšťa prostredníctvom výkazu komplexného výsledku v položke „Zisk z predaja a precenenia finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív“.

V prípade majetkových účastí klasifikovaných ako k dispozícii na predaj medzi objektívne dôkazy patrí významný resp. dlhotrvajúci pokles v reálnej hodnote investície pod jej obstarávaciu cenu. Spoločnosť vo všeobecnosti považuje za významný 20%-ný pokles a za dlhotrvajúci pokles dlhší ako 1 rok. Kedykoľvek existuje dôkaz o znížení hodnoty, kumulatívna strata – vykázaná ako rozdiel medzi obstarávacou cenou

stances where no quoted market prices are available, the fair value is estimated using the present value of the future cash flows. Unrealised gains or losses from the revaluation of securities are recognized in equity as “Revaluation reserves”. Gains and losses from trading in securities are recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income as “Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets”.

Interest income from financial assets available for sale (including premium / discount) is calculated using the effective interest rate and is recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Income from financial assets”. The exchange rate gains and losses of monetary assets are presented in the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets”. The exchange rate gains and losses of non-monetary financial assets available for sale (equity instruments) are reported in the statement of profit or loss and other comprehensive income.

For financial assets available for sale, the Company assesses at each balance sheet date whether there is objective evidence that an asset or a group of assets is impaired.

In the case of debt instruments classified as available for sale, the impairment is considered on the same basis as financial assets presented at amortized cost. If the fair value of a debt instrument increases, while this increase is objectively caused by an event which occurred after the presentation of the loss from impairment in the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets”, the loss described above is reversed through the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets”.

In the case of equity instruments classified as available for sale, objective evidence is a significant or a prolonged decrease in the fair value of the investment below its acquisition cost. The Company treats ‘significant’ generally as 20% and ‘prolonged’ as greater than 1 year. Whenever there is evidence of impairment, the cumulative loss – presented as the difference between the acquisition cost and the present fair value after

a súčasťou reálnou hodnotou po odpočítaní straty zo zníženia hodnoty tejto investície predtým zaúčtovanej vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku – sa preúčtuje z vlastného imania a vykáže sa vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Straty zo zníženia hodnoty majetkových účastí sa neznížujú prostredníctvom výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku; nárast v ich reálnej hodnote po znížení hodnoty sa vykáže priamo do vlastného imania.

K 31. decembru 2013 a 2012 Spoločnosť nemala žiadne majetkové účasti klasifikované ako k dispozícii na predaj.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sa vykazujú ku dňu vysporiadania kúpy alebo predaja a sú odúčtované zo súvahy v nasledujúcich prípadoch:

- Práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali.
- Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádzať zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“).
- Spoločnosť previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontrolu nad aktívom.

Reklasifikácia finančných aktív určených na predaj

S účinnosťou od 1. júla 2012 Spoločnosť preklasifikovala finančné aktíva určené na predaj v celkovej nominálnej hodnote 61 013 tisíc EUR na investície držané do splatnosti. Spoločnosť previedla finančné aktíva v súlade so štandardom IAS 39 – Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie. Finančné aktíva boli preúčtované v reálnej hodnote k dátumu reklasifikácie, čo znamená, reálna hodnota finančného aktíva ku dňu reklasifikácie sa stala ich novou amortizovanou hodnotou. V súlade s §50(e) z IAS 39, predchádzajúci zisk z preklasifikovaného aktíva, ktorý bol vykázany v ostatnom komplexnom výsledku v súlade s §55(b), je v súlade s §54 z IAS 39 amortizovaný do výkazu ziskov a strát po celú zostávajúcu dobu životnosti investícií držaných do splatnosti s použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby.

deducting the loss from impairment of this investment previously posted in the statement of profit or loss and other comprehensive income – must be reclassified from equity to the statement of profit or loss and other comprehensive income. The losses from impairment of equity instruments are not reversed through the statement of profit or loss and other comprehensive income; the increase in their fair value after impairment is presented directly in equity.

As at 31 December 2013 and 2012, the Company had no equity instruments classified as available for sale.

Financial assets available for sale are recognized at their settlement date and are derecognized from the balance sheet if:

- The rights to the cash flows from the financial assets have expired.
- The Company has transferred the rights to cash flows from the assets to a third party, or agreed to remit the collected cash flows to a third party (“pass-through arrangements”).
- The Company has transferred nearly all risks and benefits related to the asset, or has not transferred nearly all risks and benefits related to the asset but has lost control of the asset.

Reclassification of financial assets available for sale

Effective as of 1st July 2012, the Company reclassified financial assets available for sale with the aggregate nominal amount of 61,013 thousand EUR into the Held to maturity investments. The Company has transferred the financial assets with regards to the provisions of IAS 39 - Financial Instruments: Recognition and Measurement. The financial assets were reclassified at their fair value on the date of reclassification, meaning the fair value of the financial assets on the date of reclassification become their new amortised costs. In accordance with paragraph 50(e) of IAS 39, previous gain on the reclassified assets that has been recognised in other comprehensive income in accordance with paragraph 55(b), is in accordance with paragraph 54 of IAS 39 amortised to profit or loss over the remaining life of the held to maturity investment using the effective interest method.

2.6 Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát

Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sú aktíva, ktoré Spoločnosť získala s cieľom využitia ich krátkodobých cenových výkyvov na dosiahnutie zisku. Tieto aktíva sa pri prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálnou hodnotou (bez transakčných nákladov) a následne sa oceňujú reálnou hodnotou do výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo zistiť, sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhovú cenu nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov. Zmeny reálnych hodnôt týchto finančných aktív sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v položke „Zisk z predaja a preceňovania finančných aktív a zníženie hodnoty finančných aktív“.

Úrokové výnosy z finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (vrátane prémie/diskontu) sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“.

Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa vykazujú ku dňu vstupu Spoločnosti do zmluvného vzťahu a sú odúčtované zo súvahy v nasledujúcich prípadoch:

- Práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali.
- Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádzat' zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“).
- Spoločnosť previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontrolu nad aktívom.

2.7 Finančné umiestnenia v mene poistených

Finančné umiestnenia v mene poistených predstavujú finančné aktíva obstarané z prostriedkov získaných od poistencov.

2.6 Financial assets at fair value through profit or loss

The fair value of the financial instrument is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either:

- in the principal market for the asset or liability; or
- in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability.

The principal or the most advantageous market must be accessible by the Bank.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest. A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

Changes in the fair value of such financial assets are recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income under "Profit from sale and revaluation of financial assets and impairment of financial assets".

Interest income from financial assets at fair value through profit or loss (including premium / discount) is calculated using the effective interest rate method and recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income under "Income from financial assets".

Financial assets at fair value through profit or loss are recorded as at their trade date and derecognized from the balance sheet if:

- The rights to the cash flows from the financial assets have expired.
- The Company has transferred the rights to cash flows from the assets to a third party, or agreed to remit the collected cash flows to a third party ("pass-through arrangements").

Finančné umiestnenia v mene poistených sú klasifikované ako finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát. Tieto aktíva sa pri prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálnou hodnotou (bez transakčných nákladov) a následne sa oceňujú reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo zistiť, sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhovú cenu nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov.

2.8 Termínované vklady

Termínované vklady predstavujú pohľadávky Spoločnosti voči komerčným bankám z titulu termínovaných vkladov alebo termínované vklady, ktoré boli pôvodne podkladovým aktívom depozitných prémie.

Termínované vklady sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote a následne sa vykazujú v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie úrokov. Úrokové výnosy z termínovaných vkladov sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“.

Spoločnosť pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty termínovaných vkladov. Zníženie hodnoty finančného aktíva nastáva, ak je účtovná hodnota finančného aktíva vyššia než hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov z finančného aktíva diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

Termínované vklady sa vykazujú ku dňu vysporiadania a sú odúčtované zo súvahy pri ich splatnosti.

2.9 Aktíva zo zaistenia

Aktíva zo zaistenia predstavujú aktíva Spoločnosti z podielu zaistovateľov na technických rezervách Spoločnosti krytých zaistnou zmluvou. Zaistná zmluva je zmluva, ktorou Spoločnosť prenáša časť poistného rizika na iného zaistovateľa. Výška pohľadávok je stanovená v súlade s pravidlami pre stanovenie výšky technickej rezervy na poistné udalosti.

- The Company has transferred nearly all risks and benefits related to the asset, or has not transferred nearly all risks and benefits related to the asset but has lost control of the asset.

2.7 Financial placements in the name of policyholders

Financial placements in the name of policyholders represent financial assets acquired from the resources of the policyholders.

Financial placements in the name of policyholders are classified as financial assets measured at fair value through profit or loss (“FVTPL”). Upon initial recognition these assets are measured at fair value (excluding transaction costs). Subsequently, they are also stated at fair value recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income.

The fair value of financial assets for which an active market exists and which fair value can be reliably estimated equals the quoted market prices. In circumstances where no quoted market prices are available, the fair value is estimated using the present value of the future cash flows.

2.8 Term deposits

Term deposits comprise the Company’s receivables from commercial banks from placed term deposits or term deposits which were originally the underlying asset of deposit premiums.

Upon initial recognition, term deposits are recognized at fair value and in subsequent measurement at amortized cost less provisions. The amortized cost is the amount at which the assets were valued upon acquisition, adjusted by principal payments and interest accruals. Interest income from term deposits is calculated using the effective interest rate method and it is recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income under “Income from financial assets”.

The Company regularly checks term deposits for objective indications that their value may be impaired. Impairment of a financial asset occurs when the carrying value of the financial asset exceeds the value of the expected future cash flows generated by the financial asset, discounted using the original effective interest rate.

Spoločnosť využíva pre optimalizáciu škodového priebehu svojich poisťných produktov služby zahraničných zaistovateľov. Spoločnosť má zaistené portfólio zmlúv neživotného poistenia ako aj portfólio zmlúv životného poistenia viacerými typmi zaistenia.

Spoločnosť uzatvára so zaistovateľmi hlavnú zaistnú zmluvu s platnosťou na kalendárny rok. V tejto zmluve sú stanovené podmienky obligatórneho zaistenia Spoločnosti. Podľa tejto zaistnej zmluvy sa riadia všetky poisťné zmluvy portfólia Spoločnosti.

Na poisťné zmluvy, ktoré presahujú rámec krytia hlavnej zaistnej zmluvy, uzatvára Spoločnosť fakultatívne zaistné zmluvy, pričom tieto zmluvy platia vždy iba pre konkrétnu poisťnú zmluvu.

2.10 Pohľadávky z poistenia

Pohľadávky z poistenia predstavujú nároky Spoločnosti voči poistencom z titulu predpisu poisťného z uzatvorených poisťných zmlúv a pri prvotnom zaúčtovaní sú vykázané v reálnej hodnote. Následne sú pohľadávky z poistenia vykazované v amortizovanej hodnote s použitím efektívnej miery upravenej o opravnú položku z titulu zníženia hodnoty.

Spoločnosť pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty pohľadávok z poistenia. Zníženie hodnoty finančného aktíva nastáva, ak je účtovná hodnota finančného aktíva vyššia než hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov z finančného aktíva diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

Spoločnosť odpisuje pohľadávky z poistenia, ktoré sú po splatnosti viac ako tri roky, bola na ne vytvorená opravná položka v plnej výške a sú nevyhnutné, na základe schválenia predstavenstvom Spoločnosti.

2.11 Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy

Spôsob časového rozlišovania obstarávacích nákladov na poisťné zmluvy zo životného poistenia a obdobia, počas ktorého sú časovo rozlišované, je zvolený v závislosti od poisťného produktu a spôsobu tvorby technickej rezervy na životné poistenie. Spoločnosť

Term deposits are recognized as at their settlement date and are derecognized from the balance sheet upon their maturity.

2.9 Reinsurance assets

Reinsurance assets represent the Company's assets from reinsurers' share of the Company's technical provisions covered by a reinsurance contract. A reinsurance contract is a contract by means of which the Company transfers part of the insurance risk to other reinsurers. The receivable amounts are determined in line with the rules for determining technical provisions for insurance claims.

To optimize the claims record of its insurance products, the Company uses the services of foreign reinsurers. The Company reinsures its portfolio of non-life and life insurance contracts by means of several types of reinsurance.

The Company's main reinsurance contract with reinsurers is concluded for one calendar year. This contract specifies the terms and conditions for the Company's obligatory reinsurance. The reinsurance contract governs all insurance contracts in the Company's portfolio.

The Company concludes facultative reinsurance contracts for those insurance contracts that exceed the main reinsurance contract coverage; these contracts are always valid only for a specific insurance contract.

2.10 Receivables from insurance

Receivables from insurance represent the Company's receivables from the policyholders' written premiums on the basis of concluded insurance contracts and are measured at fair value when first recognized. Subsequently, receivables from insurance are stated at amortized cost using the effective rate method adjusted by the provisions for impairment.

The Company regularly checks receivables from insurance for objective indications that their value may be impaired. The impairment of a financial asset occurs when the carrying value of the financial asset exceeds the value of the expected future cash flows generated by the financial asset, discounted using the original effective interest rate.

používa nasledovné typy časového rozlišovania obstarávacích nákladov na poistné zmluvy v životnom poistení:

- Pri poistných zmluvách, na ktoré sa tvorí technická rezerva na životné poistenie Zillmerovou metódou, sa obstarávacie náklady pre účely vykazovania časovo nerozlišujú.
- Obstarávacie náklady pri ostatných produktoch životného poistenia sa časovo rozlišujú počas 1 až 7 rokov.

Obstarávacie náklady produktov neživotného poistenia sa časovo rozlišujú na základe inkasného predpisu poistenia podľa príslušnej poistnej zmluvy pričom k 31. decembru 2013 boli časovo rozlíšené v rovnakom pomere v akom bol stav nezaslúženého poistného k predpísanému poistnému za účtovné obdobie roku 2013.

Ku koncu účtovného obdobia Spoločnosť posudzuje primeranosť výšky obstarávacích nákladov na poistné zmluvy, a to v neživotnom poistení na základe testu dostatočnosti poistného a v životnom poistení na základe testu primeranosti technických rezerv životného poistenia. K 31. decembru 2013 sa potvrdila pokryteľnosť obstarávacích nákladov v životnom poistení ako aj dostatočnosť v neživotnom poistení.

2.12 Peniaze a bežné účty v bankách

Peniaze a bežné účty v bankách predstavujú hotovosť v domácej a zahraničnej mene a bežné účty v bankách.

Na jednom z bankových účtov Spoločnosti má Spoločnosť blokovánú sumu vo výške 150 tis. EUR, ktorá predstavuje garanciu prenajímateľovi kancelárií pre centrálu Spoločnosti. Táto garancia bude trvať po dobu trvania prenájmu.

2.13 Klasifikácia produktov

Poistné riziko je iné ako finančné riziko a predstavuje prenos rizika z poisteného na poisťovateľa.

Finančné riziko je riziko možnej budúcej zmeny úrokových sadzieb, ceny finančného nástroja, ceny komodity, výmenného kurzu, indexu cien alebo sadzieb, úverového ohodnotenia alebo úverového indexu alebo inej premenlivej veličiny, a to za predpokladu – v prípade nefinančnej premenlivej veličiny – že daná

The Company writes off the receivables from insurance overdue more than three years, if they were fully provided for and are uncollectible, based on a decision of the Board of Directors.

2.11 Acquisition cost of insurance contracts

The deferred acquisition cost method for life insurance policies and the period over which the costs are deferred is set based on the type of the insurance product and the method of creation of technical provisions for life insurance. The Company uses the following types of deferred acquisition costs related to life policies:

- Acquisition costs related to policies, for which the life insurance provision is created using the Zillmer method, are not deferred for reporting purposes.
- Acquisition costs for other life insurance products are deferred over a period of 1 to 7 years.

Acquisition costs for non-life insurance products are deferred based on the written premium for the relevant insurance contract while as at 31 December 2013 they were deferred in the same ratio as was the ratio of unearned premium to written premium for the accounting period of 2013.

At the end of the accounting period the Company assesses the adequacy of the acquisition costs for insurance contracts - the Company uses the premium sufficiency test for non-life insurance and the liability adequacy test for life insurance. As at 31 December 2013, the tests in life and non life insurance confirmed sufficient coverage of the acquisition costs.

2.12 Cash and current bank accounts

Cash and current bank accounts represent cash in domestic and foreign currency and current bank accounts.

On one of Company's bank account, the Company has blocked sum of 150 thousand EUR, which represents a guarantee to the renter of the headquarters offices. This guarantee will last for the duration of the lease.

premenlivá veličina nie je špecifickou veličinou pre zmluvnú stranu.

Spoločnosť klasifikuje zmluvy ako poistné zmluvy v prípade, že nesú významné poistné riziko. V prípade, že zmluva bola klasifikovaná ako poistná zmluva, táto klasifikácia zmluvy sa nemení po celú dobu jej trvania.

Spoločnosť klasifikuje zmluvy ako investičné zmluvy v prípade, že nesú iba finančné riziko, prípadne iba nevýznamné poistné riziko. K 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 bol počet investičných zmlúv bez DPF, vykázaných v súlade s IAS 39, nevýznamný (do 1,5%). Záväzky týkajúce sa investičných zmlúv bez prvkov dobrovoľnej spoluúčasti sú vykázané vo výkaze o finančnej situácii v položke „Ostatné finančné záväzky“.

2.14 Poistné rezervy

Poistné rezervy predstavujú odhad súčasnej hodnoty nárokov poistencov voči Spoločnosti z titulu platných poistných zmlúv. Poistné rezervy sú tvorené v súlade s požiadavkami zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Spoločnosť vytvorila nasledovné poistné rezervy:

- Rezerva na poistné budúcich období
- Rezervy na životné poistenie
- Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených (unit-linked)
- Rezervy na poistné plnenia zo životného poistenia
- Rezervy na poistné plnenia z neživotného poistenia
- Rezerva na poistné prémie a zľavy
- Rezerva na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poisťovateľov
- Rezerva na neukončené riziká

Rezerva na poistné budúcich období

Rezerva na poistné budúcich období sa tvorí v životnom a neživotnom poistení metódou „pro rata temporis“. V poisteniach s kapitálovou hodnotou a poisteniach unit-linked je časovo rozlíšená len ne-rezervotvorná časť poistného (poistné po odpočítaní rezervotvornej zložky), pretože rezervotvorná časť celého poistného je tvorená v rezerve na životné poistenie resp. rezerve na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených.

2.13 Classification of products

Insurance risk is the risk, other than financial risk, transferred from the holder of a contract to the issuer.

Financial risk is the risk of possible future changes in interest rates, financial instrument price, commodity price, exchange rate, price or rating index, credit rating or credit index, or other variable, provided – if the variable is non-financial – the given variable is not the contractual party's specific variable.

The Company classifies contracts as insurance contracts if they carry a significant amount of insurance risk. If a contract is classified as an insurance contract, this classification is not changed throughout the contract's duration.

The Company classifies contracts as investment contracts if they only carry financial risks or carry only insignificant insurance risks. As at 31 December 2013 and 31 December 2012, the amount of concluded investment contracts without discretionary participation features, recognized in accordance with IAS 39, was not significant (up to 1.5%). Liabilities related to the investments contracts without discretionary participation features are recognized in the statement of financial position under "Other financial liabilities".

2.14 Insurance provisions

Insurance provisions represent an estimate of the present value of the claims of policyholders against the Company on the basis of valid insurance contracts. Insurance provisions are created in line with the provisions of Act No 8/2008 Coll. on insurance.

The Company has created the following insurance provisions:

- Provision for unearned premium ("UPR")
- Life insurance provision
- Provision for covering the risk in the name of the insured (unit linked)
- Claims provision in life insurance
- Claims provision in non-life insurance
- Provision for bonuses and rebates
- Provision for payment of liabilities to the Slovak Insurer's Bureau
- Provision for unexpired risk ("URR")

Rezervy na životné poistenie

Rezervy na životné poistenie vytvorené Spoločnosťou sú nasledovné:

Individuálna rezerva na životné poistenie. Je tvorená zo sporiacej časti poistného a z priznaných podielov na prebytkoch, je evidovaná individuálne k príslušným zmluvám životného poistenia. Táto rezerva nie je zillmerizovaná, k zillmerizácii dochádza až v okamihu výplaty odkupnej hodnoty, resp. pri redukcii poistnej doby. Výnimku tvoria zmluvy produktov Spektrum a KZP Komplet, kde sa obstarávacie náklady umoria v prvých 2 rokoch poistenia vo forme alokačných poplatkov a rezervu tvoria nezáporné kapitálové hodnoty. Rezerva v sebe zahŕňa kapitálové hodnoty jednotlivých poistných zmlúv kapitálového životného poistenia vrátane pripísaných podielov na prebytkoch z minulých rokov, ako aj z bežného roku, akumulované mimoriadne poistné a akumulovaný podiel na zisku poistení s kolektívnou rezervou (eviduje sa individuálne ku každej poistnej zmluve). Rezerva v sebe zahŕňa aj teoretické dotácie do kapitálových hodnôt z dlžných nezaplatených predpisov poistného.

Kolektívna rezerva na životné poistenie s podielom na zisku. Rezerva je tvorená jednak zillmerizovanými rezervami produktov životného poistenia s kolektívnou rezervou a jednak rezervou na už vyplácané starobné dôchodky (vrátane nákladov na výplatu dôchodkov).

Kolektívna rezerva na životné poistenie bez podielu na zisku. Ide o súbor rezerv vypočítavaných poistno-matematickými metódami, majúcich charakter prospektívnych rezerv, ktoré nezakladajú nárok klienta na podiele na prebytkoch. Sú určené na pokrytie budúcich záväzkov Spoločnosti vyplývajúcich z oslobodenia od platenia poistného v dôsledku invalidity, vážnej choroby a úmrtia zaopatrovateľa, z vyplácania pozostalostných dôchodkov a z vyplácania dočasnej renty. Ďalej sú v tejto rezerve zahrnuté poistno-matematické rezervy rizikového poistenia pre prípad smrti, rizikového pripoistenia pre prípad smrti a vážnej choroby, pre prípad smrti s klesajúcou poistnou sumou, pre prípad invalidity, pre prípad hospitalizácie, pre prípad práceneschopnosti, pre prípad dočasnej renty a poistno-matematické rezervy určené na pokrytie zvýšeného rizika úmrtia a vážnej choroby tých klientov, u ktorých bola stanovená riziková prirážka.

Provision for unearned premium

Provision for unearned premium ("UPR") is created for contracts with regular premiums. The amount of this provision corresponds to an outstanding recovery of premiums that exceeds the reporting period and shall be determined as the sum of these parts premiums calculated from individual insurance policies by method pro rata temporis. In the insurance capital value and unit-linked insurance policies there is accrued only not reserved part of the premiums (premiums minus the reserved part), as reserved part of the total premium is formed in reserve for life insurance resp. Provision for covering the risk in the name of the insured (unit linked).

Life insurance provision

Life insurance provisions created by the Company are as follows:

Individual life insurance provision. The provision is created from the savings portion of the premium and from allocated profit sharing; it is recorded individually to corresponding life insurance contracts. This provision is not zillmerized; the Zillmer method is only used at the date of the surrender value payout or upon a reduction of the duration of the cover. Exceptions are contracts for products Spektrum and KZP Komplet where acquisition costs are amortized in the first two years of insurance coverage in the form of allocated fees and the provision is created by positive capital values. The provision includes the capital value of individual life insurance savings contracts, including the allocated profit sharing from prior periods as well as from the current period, the accumulated extraordinary premium and the accumulated share of the profit from contracts with a collective provision (recorded individually for each insurance contract).

The provision also includes theoretical allocations to capital values from the unpaid premium billings debt.

Collective life insurance provision with profit share. This provision is created by zillmerized provisions of life insurance products with collective provision and by the provision for old-age pension payments being paid (including the costs of pension payments).

Rezerva na podiel na zisku. Ide o rezervu na predpokladané podiely na zisku za dané obdobie.

Rezerva na poistenie dlžníkov. Ide o rezervu počítanú pre produkty skupinového bankopoistenia. Pre výpočet bol zvolený retrospektívny prístup k výpočtu (uplatňujúci princíp opatrnosti) a pre zjednodušenie kolektívny prístup.

Deficitná rezerva. Spoločnosť vytvára deficitnú rezervu z dôvodu obsiahnutého v § 23 ods. 11 Zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve v znení neskorších predpisov, t. j. z dôvodu, aby technické rezervy poisťovne boli dostatočné na úhradu záväzkov poisťovne voči poisteným. Deficitná rezerva je vypočítaná ako kladný rozdiel medzi trhovo ocenenými záväzkami vyplývajúcimi z uzatvorených poisťných zmlúv životného poistenia a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa k poisťným zmluvám životného poistenia ocenených pomocou poisťno-matematických predpokladov 1. rádu. Na základe testu primeranosti rezerv k 31. decembru 2013 a 2012 nevznikla potreba vytvárania deficitnej rezervy. K 31. decembru 2013 je konečný zostatok deficitnej rezervy 0 EUR.

Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených

Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených sa tvorí v životnom poistení, kde ekonomické riziko premenlivosti výnosov alebo rastu investovaných prostriedkov nesie výlučne osoba, ktorá uzavrela s poisťovňou poisťnú zmluvu o investičnom životnom poistení. Táto technická rezerva je určená ako aktuálna hodnota finančných prostriedkov investovaných v mene poistených za všetky takéto poisťné zmluvy v životnom poistení.

Rezervy na poisťné plnenia zo životného poistenia

Rezervy na poisťné plnenia v životnom poistení sa vytvárajú na poisťné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené („RBNS“) a poisťné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené („IBNR“).

Výška RBNS sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poisťné udalosti a zahŕňa predpokladané náklady spojené s vybavením poisťných udalostí.

Collective life insurance provision without profit share. This is a set of provisions calculated using actuarial methods, having the character of prospective provisions, which do not include the right of a client to a profit share. They are created to cover the future obligation for the waiver of insurance premium due to permanent disability, critical illness or death of the caretaker, for pensions and temporary annuity. The provision further includes actuarial provisions of risk insurance in the event of death, death or critical illness, death with decreasing amount of insurance, disability, hospitalization, sick leave, temporary annuity and actuarial provisions to cover increased risk of death and critical illness of clients, who have an additional risk charge.

Profit sharing provision. This is a provision for anticipated shares on profit over a given period.

Provision for insurance of debtors. This is a provision calculated for bank insurance group contracts. The calculation was performed using a retrospective approach (applying the prudential principle) and collective approach for simplification purposes.

Deficiency provision. The Company creates a deficiency provision in accordance with Section 23 part 11 of Act No 8/2008 Coll. on insurance as amended; this requires that technical provisions be sufficient to cover an insurance company's liabilities towards policyholders. The deficiency provision is calculated as the positive difference between the market-valued liabilities from the concluded life insurance contracts and the sum of technical provisions relating to life insurance contracts valued using actuarial assumptions of the first grade. Based on the results of the liability adequacy test as at 31 December 2013 and 2012 there was no need to create a deficiency provision. The balance of the deficiency provision as at 31 December 2013 is 0 EUR.

Provision for covering the risk in the name of the insured (unit-linked insurance provision)

The unit-linked insurance provision is created in life insurance, where the economic risk of variable yields or growth of invested resources is borne exclusively by the person who concluded an investment life insurance contract with the insurance company. This technical

Výška IBNR sa stanovuje na základe metódy Chain-ladder pre úrazové pripoistenie (riziká: trvalé následky, denné odškodné, smrť následkom úrazu) a pre poistenie spotrebných úverov a leasingu (riziká: smrť, invalidita). Pre časť produktov sa IBNR pre riziko smrti a vážnej choroby určuje ako súčin priemerného denného plnenia a priemerného počtu dní medzi vznikom a výplatou poistných udalostí, znížený o už vytvorenú rezervu pre dané riziká na poistné udalosti nahlásené a nevybavené (RBNS). Pre ostatné riziká sa IBNR stanovuje (kvôli neexistencii historických dát) ako súčet 3-mesačných rizikových poistných jednotlivých zmlúv.

Pre produkty skupinového bankopistenia (okrem poistenia spotrebných úverov a leasingu) sa IBNR tvorí ako súčet 1-mesačného rizikového poistného pre kryté riziká (smrť, invalidita) a 3-mesačných rizikových poistných pre kryté riziká (práceneschopnosť).

Rezervy na poistné plnenia z neživotného poistenia

Rezervy na poistné plnenia v neživotnom poistení sa vytvárajú na poistné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené („RBNS“) a poistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené („IBNR“).

Rezervy na poistné plnenia sú vypočítané ako súhrn rezerv stanovených pre jednotlivé poistné udalosti, navýšené o kvalifikovaný odhad očakávaných dodatočných plnení. Rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí a je znížená o predpokladanú výšku vymáhateľných pohľadávok.

RBNS sa vykazuje pri registrácii poistnej udalosti vo výške očakávaného plnenia. RBNS rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s likvidáciou poistných udalostí. Metodiku tvorby RBNS rezervy v neživotnom poistení opisuje platná interná smernica vydaná odborom likvidácie poistných udalostí.

Pre kvalifikovaný odhad výšky IBNR rezerv sa používajú nasledovné matematicko-štatistické metódy:

provision is meant to constitute an up-to-date value of financial resources invested on behalf of policyholders for all such insurance contracts in life insurance.

Claims provision in life insurance

The provisions for insurance claims in life insurance are created for claims reported before the end of the accounting period but not settled in that period (“RBNS”) as well as for claims incurred but not reported in the current accounting period (“IBNR”).

The RBNS balance is determined as the sum of provisions calculated for the individual claims, and includes the expected costs related to claim settlement.

The IBNR balance is determined using the Chain-ladder methodology for accident over insurance (risks: persistent effects, daily amends, accident death) and for insurance of consumer’s loans and leasing (risks: death, disability). For some products, IBNR for death and serious morbidity is defined as the average daily settlement and the average number of days between the occurrence and the payout of claims, reduced by the RBNS provision already created. For other risks IBNR has been determined as a sum of individual 3-month risk insurance premium (due to non-existence of the historical data).

For bank assurance group products (except for insurance of consumer loans and leasing), IBNR is created as the sum of 1-month risk for insurance covering risks (death, and disability) and 3-month risk for insurance covering risks (sick leave).

Claims provision in non-life insurance

Provisions for insurance claims in non-life insurance are created for claims reported before the end of the current accounting period but not settled in that period (“RBNS”) and for claims incurred but not reported in the current period (“IBNR”).

The claims provision is calculated as the sum of provisions considered for individual claims grossed-up by a qualified professional estimate of expected additional claims. The provision also includes all expected costs

- **metóda očakávaného škodového percenta** - aj na základe odporúčania Slovenskej kancelárie poisťovateľov („SKP“) v prípade Povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla
- **metóda reťazového rebríka** - používa sa v prípade produktov s dostatočnou históriou.

IBNR pre prípad straty zamestnania sa tvorí ako súčet rizikového poistného za posledné tri mesiace.

Rezerva na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poisťovateľov

Technickú rezervu na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poisťovateľov vznikajúcich z činností podľa zákona č. 381/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov tvorí v neživotnom poistení poisťovňa, ktorá vykonáva poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a je určená na plnenie záväzkov vznikajúcich z činností podľa zákona č. 381/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov, na ktoré Slovenská kancelária poisťovateľov nemá vytvorené aktíva podľa ust. § 32 ods. 1 zákona č. 8/2008 Z.z. Tieto záväzky sa týkajú finančného vyrovnania nárokov z povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, ktoré poskytovala Slovenská poisťovňa, a.s., do 1. januára 2002, dokedy mala monopolné postavenie na tomto trhu (staré zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu prešli zo Slovenskej poisťovne, a.s. na SKP k 1. januáru 2002. Keďže presunuté technické rezervy neboli dostatočné na krytie všetkých poistných nárokov, všetci súčasní poskytovatelia zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla sú povinní financovať vysporiadanie nárokov z tohto starého poistenia. Rozsah ich participácie závisí od ich trhového podielu na tomto poistnom trhu.

Rezerva historického dlhu je tvorená na základe trhového podielu z očakávaného objemu dlhu vyčísleného Slovenskou kanceláriou poisťovateľov.

Rezerva na neukončené riziká

Rezerva na neukončené riziká („URR“) sa tvorí, ak predpísané poistné, ktoré sa vzťahuje na budúce účtovné obdobie, nie je dostatočné na krytie všetkých

related to the settlement of claims, reduced by the expected amount of recoverable outstanding debts.

The RBNS is reported with the registration of the claim in the amount of the expected claim. The RBNS includes also all expected costs connected with liquidation of the claims. The methodology of the creation of the RBNS in non-life insurance describes the internal guideline issued by Department of claims.

For a qualified estimate of IBNR provisions the following mathematical-statistical methods are used:

- **Expected loss ratio method** – is using for products with insufficient history and based on the recommendation of Slovak Insurers' Bureau ('SIB') also for MTPL.
- **Chain-Ladder method** – used for products with a longer history.

IBNR for loss of employment is created as the sum of risk premium of last three months.

Provision for historical debt

The technical provision for the payment of liabilities to the Slovak Insurers' Bureau ('SIB') arising from activities under act No 381/2001 Coll. as amended is created in respect of non-life insurance by an insurance company that is active in the motor third-party liability insurance and it is assigned for the settlement of the liabilities resulting from the activities according to the act No 381/2001 Coll. as amended, for which the Slovak Insurers' Bureau does not have sufficient resources according to Section 32 part 1 of the act No 8/2008 Coll. These liabilities are related to the financial settlement of claims from motor third party liability insurance provided by then monopoly insurer Slovenská poisťovňa, a.s. before 1 January 2002 ("old MTPL business"). All rights and obligations (including technical provisions) from the old MTPL business were transferred from Slovenská poisťovňa, a.s. to the SIB as at 1 January 2002. As technical provisions trans-

poistných plnení z poistných udalostí a nákladov, ktoré nastanú v budúcom období a vzťahujú sa na platné poistné zmluvy.

2.15 Ostatné rezervy

Spoločnosť vykazuje rezervy, ak má súčasný záväzok (zákonný alebo zmluvný) ako následok minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že na úhradu záväzku bude potrebný odliv ekonomických úžitkov a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku záväzku.

2.16 Náklady a výnosy

Spoločnosť účtuje náklady a výnosy do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, bez ohľadu na to, kedy dochádza k finančnému vysporiadaniu.

2.17 Predpísané poistné

Predpísané poistné zahŕňa všetky čiastky splatné podľa poistných zmlúv počas účtovného obdobia, nezávisle na skutočnosti, či sa tieto čiastky vzťahujú celé alebo len z časti k budúcim účtovným obdobiam.

Predpísané poistné pre „unit-linked“ poistenia sa účtuje na základe prijatých platieb („cash“ báza).

2.18 Náklady na poistné plnenia

Náklady na poistné plnenia predstavujú plnenia poisťencom zo zlikvidovaných poistných udalostí a vykazujú sa vo výške priznaných náhrad poistných plnení.

2.19 Daň z príjmu

Daň z príjmov Spoločnosti je vypočítaná podľa zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v aktuálnom znení úpravou účtovného zisku/straty o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu.

Časť výnosov Spoločnosti podlieha zrážkovej dani (napr. úroky z termínovaných vkladov).

Odložená daň sa počíta na základe súvahovej metódy zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich čistou účtovnou hodnotou a z titulu daňovej straty, ktorú je možné umorovať oproti budúcim daňovým ziskom. Na určenie odloženej dane sa používajú daňové sadzby očakávané v čase realizácie odložených daňových aktív a záväzkov. Odložená daň, ktorá sa vzťahuje na položky preceňované do výkazu zmien vo vlastnom imaní, je vykázaná vo vlastnom imaní a nie vo výkaze ziskov

ferred appeared to be insufficient to cover all claims, all current providers of the MTPL insurance are liable to finance settlement of the claims from the old MTPL business. The extent of their participation is based on their market share.

The provision of historical dept is created based on the market share from the expected dept volume by Slovak Insurers Bureau.

Provision for unexpired risk

The provision for unexpired risk (“URR”) is created if the written premium related to future periods will not be sufficient to cover all claim expenses which will occur in the future and are related to valid insurance policies.

2.15 Other provisions

Other provisions are recognized when the Company has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event for which it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

2.16 Expenses and revenues

The Company recognizes expenses and revenues on the accrual basis regardless of the date of the financial settlement.

2.17 Gross premiums

Gross premiums include all payable amounts specified in insurance contracts over the accounting period regardless of whether these amounts relate wholly or partially to future accounting periods.

Gross premiums from unit-linked products are recognized upon cash receipts (cash-flow basis accounting).

2.18 Claims and benefits

The claims and benefits paid represent the compensation paid to policyholders upon the settlement of claims; they are stated at the amount of the claims paid out.

2.19 Income tax

The Company’s income tax is calculated in accordance with Act No 595/2003 Coll. on income tax as amended

a strát a iného komplexného výsledku. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa nediskontujú.

Spoločnosť účtuje o odloženej daňovej pohľadávke len ak je pravdepodobné, že Spoločnosť bude dosahovať v budúcnosti daňové zisky, voči ktorým sa odpočítateľné prechodné rozdiely budú môcť použiť.

2.20 Použitie odhadov, predpokladov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky podľa IFRS vyžaduje, aby Spoločnosť využívala odhady, predpoklady a úsudky, ktoré ovplyvňujú používanie účtovných metód a zásad a vykazované sumy aktív, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a súvisiace predpoklady sú používané na základe historickej skúsenosti a iných rôznych faktorov, ktoré sa považujú za primerané za daných okolností.

Výsledky týchto odhadov a predpokladov tvoria základ pre rozhodovanie o zostatkovej hodnote aktív a záväzkov, ktorá nie je zjavná z iných zdrojov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov. Odhady a súvisiace predpoklady sú priebežne prehodnocované.

Odhady, predpoklady a úsudky Spoločnosť využíva najmä pri výpočte technických rezerv (predovšetkým IBNR rezerv a technických rezerv životného poistenia), reálnych hodnôt finančných nástrojov, opravných položiek k pohľadávkam, dôb odpisovania, zostatkových hodnôt nehmotného a hmotného majetku a rezerv na zamestnanecké výhody.

Pri odhadovaní budúcich peňažných tokov vyplývajúcich z existencie poistných zmlúv je použitá skupina predpokladov. Nemôže byť zaručené, že skutočný vývoj nebude významne odlišný od vývoja predpovedaného na základe predpokladov. Všetky predpoklady sú odhadnuté na základe vlastnej skúsenosti Spoločnosti a ostatných spoločností v skupine KBC a skúsenosti celého poistného odvetvia.

Poistné zmluvy sú predmetom testu primeranosti technických rezerv, keď je porovnávaná hodnota technických rezerv znížených o časové rozlíšenie obstarávacích nákladov so súčasnou hodnotou budúcich záväzkov vyplývajúcich z týchto zmlúv. Súčasná hodnota budúcich záväzkov je ohodnotená s použitím najlepšieho odhadu predpokladov v čase vykonávania testu.

by adjusting the accounting profit / loss by deductible and non-deductible items due to permanent and temporary tax base adjustments.

Part of the Company's revenue is subject to the withholding tax (e.g. interest on term deposits). Deferred taxes are calculated using the balance sheet method on all temporary differences between the tax value of assets and liabilities and their net carrying amount, and on a tax loss that can be utilized against future taxable profits. The assessment of deferred taxes is based on tax rates expected to apply at the time of settlement of the deferred tax assets and liabilities. Deferred tax related to items revalued to equity is recognized in equity and not in the statement of profit or loss and other comprehensive income. Deferred tax assets and liabilities are not subject to discounting.

The Company recognizes deferred tax assets only if it is probable that there will be future taxable profits against which it will be possible to utilize the temporary deductible differences.

2.20 Use of estimates, assumptions and judgments

The preparation of the IFRS financial statements requires the Company to use estimates, assumptions and judgments that influence the application of accounting principles and methods as well as the disclosed amounts of assets, liabilities, revenues and expenses. The estimates and related assumptions are applied on the basis of historical experience and other factors that are deemed reasonable under the circumstances.

The outcomes of such estimates and assumptions constitute the basis for determining the carrying amount of assets and liabilities that is not apparent from other sources. Actual results may differ from such estimates. Estimates and the related assumptions are re-evaluated on an on-going basis.

The Company uses estimates, assumptions and judgments especially to calculate the amount of technical provisions (especially the IBNR provision and life insurance technical provisions), the fair values of financial instruments, provisions for receivables, depreciation/amortization periods, carrying amounts of intangible and tangible assets and provisions for employee benefits.

In estimating the future cash flows resulting from the existence of insurance contracts, the Company uses a set of assumptions. There can be no guarantee that

Ak finančné nástroje nie sú obchodovateľné na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté pomocou oceňovacích modelov. Ak je to možné, vstup pre tieto modely je prevzatý z trhových údajov. V prípadoch, keď nie sú tieto údaje na trhu k dispozícii, vedenie Spoločnosti musí použiť veľké množstvo odhadov. Tieto odhady majú do značnej miery za následok stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontnej sadzby. Väčšia časť reálnej hodnoty je stanovená na základe modelov, ktoré vyplývajú z pozorovateľných trhových dát.

2.21 Test primeranosti rezerv

Spoločnosť testuje primeranosť technických rezerv v životnom poistení. V prípade, že je pri teste dostatočnosti technických rezerv v životnom poistení zistený kladný rozdiel medzi súčasnou hodnotou budúcich záväzkov vyplývajúcich z uzatvorených poistných zmlúv životného poistenia a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa k poistným zmluvám životného poistenia v zmysle § 23 ods. 1 písm. a), b), e) a f) zákona č. 8/2008 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov znížených o časové rozlíšenie obstarávacích nákladov, Spoločnosť o tomto rozdiel úctuje ako o deficitnej rezerve. Ocenenie záväzkov vyplývajúcich z uzatvorených poistných zmlúv životného poistenia sa vykonáva prístupom pomocou diskontovania očakávaných budúcich peňažných tokov vyplývajúcich z uzatvorených zmlúv životného poistenia. Očakávané budúce peňažné toky vyplývajúce z uzatvorených zmlúv životného poistenia a ich súčasnú hodnotu určuje Spoločnosť pomocou modelu peňažných tokov. Výšku očakávaných peňažných tokov ovplyvňujú použité predpoklady a prirážky na nepriaznivý vývoj.

Test primeranosti sa vykonáva oddelene pre produkty životného poistenia, v ktorých je nositeľom investičného rizika poistník (unit-linked) a pre ostatné produkty životného poistenia, pričom prípadná neprimeranosť rezerv sa vyhodnocuje celkom pre všetky unit-linked produkty a celkom pre všetky ostatné produkty. Test primeranosti technických rezerv bol vykonaný ku dňu účtovnej závierky. Spoločnosť modelovala 97,15 % portfólia životných rezerv.

Pri testovaní primeranosti technických rezerv v životnom poistení podľa jednotlivých portfólií nebol zistený kladný rozdiel medzi súčasnou hodnotou budúcich záväzkov a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa k týmto poistným zmluvám životného poistenia (podľa jednotlivých portfólií) v zmysle § 23 ods. 1 písm. a),

the actual developments will not be significantly different from the developments predicted on the basis of the assumptions. All assumptions are estimated on the basis of the Company's own experience, on the basis of the experience of other entities within the KBC group and on the basis of the general experience in the insurance industry.

Insurance contracts are subject to the liability adequacy test, whereby the value of technical provisions decreased by deferred acquisition costs is compared with the present value of future liabilities under the relevant contracts. The present value of future liabilities is evaluated using the best estimate of assumptions at the time of testing.

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Company's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair value is determined based on models arising from observable market data.

2.21 Liability adequacy test

The Company performs a liability adequacy test in life insurance. If, in these tests, the Company identifies a positive difference between present value of future liabilities resulting from the concluded life insurance contracts and the sum of technical provisions related to the life insurance contracts pursuant to Section 23 (1) (a), (b), (e) and (f) of Act No 8/2008 Coll. as amended decreased by deferred acquisition costs, the Company recognizes this difference as a deficiency provision. The valuation of liabilities resulting from the concluded life insurance contracts is performed by discounting the expected future cash flows under the concluded life insurance contracts. The Company determines the expected future cash flows from the concluded life insurance contracts and their present value using a cash flow model. The expected cash flows are influenced by the assumptions used and the surcharges for unfavourable development.

The liability adequacy test is performed separately for the life insurance products, in which the holder of the investment risk is the policyholder (unit-linked) and other life insurance products, while the potential

b), e) a f) Zákona č. 8/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov znížených o časové rozlíšenie obstarávacích nákladov, preto Spoločnosť k 31. decembru 2013 neúčtuje o deficitnej rezerve.

Model diskontovaných peňažných tokov

Model pozostáva z nasledovných peňažných tokov, ktoré sú diskontované krivkou bezrizikových úrokových mier:

- Očakávané (budúce) poistné plnenia (úmrtie, dožitie).
- Očakávané (budúce) odkupy.
- Očakávané (budúce) poistné plnenia vyplývajúce z pripoistenia.
- Očakávané (budúce) náklady na poistnú zmluvu (počiatočné a správne náklady, náklady na likvidáciu poistnej udalosti).
- Očakávané (budúce) provízie (počiatočné a následné znížené o očakávané vrátené provízie).
- Očakávané (budúce) poistné zaplatené poistníkmi.

Minimálna hodnota poistných záväzkov sa stanoví ako rozdiel budúcich záväzkov poisťovateľa a jeho budúcich príjmov, kde budúce záväzky predstavujú očakávané poistné plnenia, očakávané odkupy, očakávané náklady a provízie a budúce príjmy predstavuje očakávané poistné.

liabilities' non-adequacy is evaluated as the total for all unit-linked products and as the total for all others products.

The liability adequacy test was performed as at the financial statements date. The Company modelled 97.15 % of the portfolio of the life insurance provisions.

Upon testing the adequacy of technical provisions in life insurance by individual portfolios, no positive difference was identified between the present value of future liabilities and the sum of technical provisions related to these life insurance contracts (by individual portfolios) pursuant to Section 23 (1) (a), (b), (e) and (f) of Act No 8/2008 Coll. as amended decreased by deferred acquisition costs; hence the Company did not recognize a deficiency provision as at 31 December 2013.

Discounted cash flow model

The model consists of the following cash flows that are discounted using the curve of riskless interest rates:

- Expected (future) claims (death, survival).
- Expected (future) surrenders.
- Expected (future) claims from riders.
- Expected (future) insurance contract expenses (initial, administrative, claim settlement expenses).
- Expected (future) commissions (initial, subsequently reduced by expected commission refunds).
- Expected (future) premiums paid by policyholders.

The minimum amount of insurance liabilities is determined as the difference between the insurer's future liabilities and future income, where future liabilities represent the expected claims, expected surrenders, expected expenses and commissions, and future income represents expected premiums.

Najlepšie odhady predpokladov ku dňu účtovnej závierky boli pri teste dostatočnosti rezerv upravené o prirážky na nepriaznivý vývoj nasledovne:

For the liability adequacy test, the best estimates of assumptions as at the financial statements date were adjusted by the unfavourable development surcharge as follows:

Riziko / Risk	Prirážka / Surcharge
Bezriziková úroková miera (použitá pre diskontovanie peňažných tokov), fixované od 15. roku / Risk-free interest rate (used for discounting of cash flows), fixed at Y15	zniženie o 0,25 percent. bodu / Reduction by 0.25 of a percentage point
Úmrtnosť (nižšia ako očakávaná úmrtnosť) / Mortality rate (mortality rate lower than expected)	10%
Morbidita / Morbidity	10%
Pravdepodobnosť stornovania poisťných zmlúv / Probability of insurance contract cancellation	10%
Inflácia nákladov / Inflation of expenses	10%
Jednotkové náklady na poisťné zmluvy / Unit policy cost	10%

Ekonomické predpoklady o úrokovej miere boli stanovené na základe úrokových mier krivky forwardových úrokových mier odvodených z krivky slovenských štátnych dlhopisov a AAA výnosovej krivky ECB.

The economic assumptions regarding the interest rate were determined on the basis of interest rates forward curve derived from curve of Slovak government bonds and ECB AAA yield curve.

Ekonomické predpoklady o inflácii sú stanovené na základe odhadovaného vývoja inflácie v Slovenskej republike.

The economic assumptions regarding the inflation rate were determined on the basis of the estimated inflation development in the Slovak Republic.

Najlepší odhad predpokladov o stornách bol upravený na základe výsledkov analýzy storien.

The best estimates of assumptions regarding the cancellation rate were adjusted on the basis of the results of an analysis of cancellations.

Predpoklady o jednotkových nákladoch použité v modeloch boli stanovené na základe analýzy nákladov. V modeloch je zohľadnené očakávané zvyšovanie nákladov vplyvom inflácie nákladov.

The assumptions regarding the unit costs used in the models were determined on the basis of a cost analysis. The models allow for the expected increases of expenses due to cost inflation.

2013

Riziko / Risk	Prirážka / Surcharge	Vplyv na výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku (v tis. EUR) / Impact on statement of Profit or Loss and other comprehensive income (in EUR thousand)	Vplyv na vlastné imanie (v tis. EUR) / Impact on equity (in EUR thousand)
Bezriziková úroková miera (použitá pre diskontovanie peňažných tokov), fixované od 15. roku / Risk-free interest rate (used for discounting of cash flows), fixed at Y15	zníženie o 0,25 percent. bodu / Reduction by 0.25 of a percentage point	-	-
Úmrtnosť (nižšia ako očakávaná úmrtnosť) / Mortality rate (mortality rate lower than expected)	10%	-	-
Morbidita / Morbidity	10%	-	-
Pravdepodobnosť stornovania poisťných zmlúv / Probability of insurance contract cancellation	10%	-	-
Inflácia nákladov / Inflation of expenses	10%	-	-
Jednotkové náklady na poisťné zmluvy / Unit policy cost	10%	-	-

2012

Riziko / Risk	Prirážka / Surcharge	Vplyv na výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku (v tis. EUR) / Impact on statement of Profit or Loss and other comprehensive income (in EUR thousand)	Vplyv na vlastné imanie (v tis. EUR) / Impact on equity (in EUR thousand)
Bezriziková úroková miera (použitá pre diskontovanie peňažných tokov), fixované od 15. roku / Risk-free interest rate (used for discounting of cash flows), fixed at Y15	zníženie o 0,25 percent. bodu / Reduction by 0.25 of a percentage point	-	-
Úmrtnosť (nižšia ako očakávaná úmrtnosť) / Mortality rate (mortality rate lower than expected)	10%	-	-
Morbidity / Morbidity	10%	-	-
Pravdepodobnosť stornovania poisťných zmlúv / Probability of insurance contract cancellation	10%	-	-
Inflácia nákladov / Inflation of expenses	10%	-	-
Jednotkové náklady na poisťné zmluvy / Unit policy cost	10%	-	-

Pri testovaní primeranosti technických rezerv v životnom poistení pomocou hore uvedeného modelu, nebol identifikovaný žiadny pozitívny rozdiel medzi súčasnou hodnotou budúcich záväzkov a sumou technických rezerv.

2.22 Manažment poisťného a finančného rizika

Spoločnosť je vystavená rôznym rizikám ako sú napríklad technické poisťné riziko, finančné riziko ako aj operačné riziko. Spoločnou črtou všetkých rizík je, že Spoločnosť nebude mať dostatok zdrojov na krytie záväzkov vyplývajúcich z jej aktivít. Kontrola a monitorovanie všetkých týchto rizík je jednou z najdôležitejších úloh manažmentu Spoločnosti.

Poisťné riziko

Poisťné technické riziko súvisí s nepredvídateľnosťou ohľadne toho ako často a v akom rozsahu budú nastávať poisťné udalosti. Spoločnosť nie je vystavená významnej koncentrácii poisťného rizika. Zhrnutie hlavných poisťných rizík Spoločnosti je uvedené nižšie.

Upon testing the adequacy of technical provisions in life insurance using the above model, no positive difference was identified between the present value of future liabilities and the sum of technical provisions.

2.22 Management of insurance and financial risk

The Company is exposed to various risks such as insurance technical risk, financial and operational risks. The common feature of all risks is that the Company will not have enough resources to cover the liabilities resulting from its activities. One of the primary responsibilities of management is to control and monitor all of these risks.

Insurance risk

Insurance technical risk relates to the unpredictability as to how often and to what extent claims will occur. The Company is not exposed to a significant insurance concentration risk. A summary of the Company's main insurance risks is disclosed below.

Je potrebné rozlišovať dve rozdielne časti poistného odvetvia vystavené rôznym rizikám: dlhodobé životné poistenie a zväčša krátkodobé neživotné poistenie.

Dlhodobé - životné poistenie

Riziko úmrtnosti, chorobnosti a úrazovosti

Riziko úmrtnosti je riziko, že aktuálna úmrtnosť populácie poistenej v Spoločnosti bude vyššia ako očakávaná úmrtnosť, ktorá bola použitá pri oceňovaní produktov a stanovovaní poistného (podobne pri chorobnosti a úrazovosti). V prípade smrti poisteného je Spoločnosť povinná vyplatiť dohodnuté odškodnenie. Toto odškodnenie môže byť buď poistná suma, poistná suma navýšená o aktuálnu hodnotu účtu alebo platby budúceho poistného. Suma v riziku je pre každú poistnú zmluvu a každé riziko stanovená na základe špecifických poistných podmienok.

Riziko dlhovekosti

Riziko dlhovekosti existuje v prípade dôchodkových produktov. Je to riziko, že Spoločnosť bude zaviazaná platiť poistenému pravidelné dôchodkové platby počas dlhšej doby ako bolo pôvodne očakávané. Toto riziko nie je významné, nakoľko výplata dôchodkov sa týka len malej časti kmeňa a taktiež zo skúseností vyplýva, že v čase splatnosti sú preferované jednorazové výplaty.

Riziko stornovanosti

Poistník má možnosť zrušiť zmluvu pred dohodnutou dobou splatnosti. Spoločnosť v takomto prípade vyplatí klientovi odkupnú hodnotu. Pre Spoločnosť tu existuje riziko, že klienti budú rušiť zmluvy v takom rozsahu, že Spoločnosť nebude schopná získať dostatok poistného na krytie všetkých záväzkov. Spoločnosť riadi toto riziko strhávaním odkupných poplatkov a taktiež tým, že právo na odkup vzniká po 12-36 mesiacoch trvania zmluvy (pri zmluvách s jednorazovým poistným po 1. mesiaci).

Vnorené opcie a deriváty

Väčšina zo súčasne ponúkaných produktov Spoločnosti a tiež produktov ponúkaných v minulosti má v sebe vnorené rôzne typy opcií. Opcie, ktoré môžu mať významný vplyv na finančné toky sú najmä garantovaná úroková miera, úplný alebo čiastočný odkup a podiely na zisku. Poistník má taktiež možnosť

Two different parts of the insurance segment exposed to different risks, must be distinguished: long-term life insurance and, usually short-term, non-life insurance.

Long-term – life insurance

Mortality, morbidity and accident risk

Mortality risk means that the actual mortality of the population insured in the Company may be higher than the expected mortality which has been used in the evaluation of products and determination of insurance premiums (similarly for morbidity and accident risk). In the event of the death of an insured person, the Company is obliged to pay the agreed indemnity. This indemnity may represent the insured amount, the insured amount increased by the actual value of the account, or the payment of future insurance premiums. The value at risk is determined in accordance with specific insurance conditions for each individual insurance policy and each risk.

Risk of longevity

The risk of longevity exists for pension products, and it represents a risk that the Company will be obliged to make regular annuity payments to the insured over a longer period of time than initially expected. This risk is not significant as pension payments only represent a small portion of the insurance portfolio. In addition, experience shows that one-off payments are preferred.

Cancellation risk

The policyholder may terminate the contract prior to the agreed maturity date. In this case, the Company pays the surrender value to the client. There is a risk for the Company that clients will terminate contracts to such an extent that the Company will not be able to obtain enough insurance premiums to cover all of its liabilities. The Company manages this risk by deducting surrender charges, as well as by the fact that the right to surrender value arises not earlier than after 12-36 months of the contract's duration (after 1 month in the case of contracts with a single paid insurance premium).

Embedded options and derivatives

The majority of the products currently on offer from the Company, as well as products offered in the past, have various types of embedded options. Options which

indexácie poistného a poistnej sumy a rušenia a pridávania pripoistení podľa klientových potrieb. Nakoľko všetky vnorené deriváty sú úzko späté s hlavným krytím, nie je nutné tieto deriváty oddeliť.

Primeranosť poistného

Pre poisťovňu je poistné jedným z najdôležitejších zdrojov príjmov a ziskov, preto je veľmi dôležité stanoviť dostatočne vysoké poistné na pokrytie všetkých nákladov Spoločnosti. Tieto náklady nepredstavujú len náklady súvisiace s výplatou poistných plnení, ale aj náklady súvisiace so správou a každodenným chodom poisťovne. Spoločnosť na tieto účely vykonáva pravidelný aktuársky kontrolný cyklus. Tento cyklus je používaný na monitorovanie, či predpoklady použité pri oceňovaní produktov nie sú odlišné od skutočnosti natoľko, že by to mohlo mať negatívny vplyv na ziskovosť produktu.

Krátkodobé – neživotné poistenie

Riziká súvisiace s neživotným poistením sú riziká nedostatočných rezerv na poistné plnenia a riziko, že poistné nebude postačujúce na krytie záväzkov z neživotného poistenia.

Významným rizikom v neživotnom poistení je riziko prírodných katastrof, čo je riziko s nízkou frekvenciou, avšak významným dopadom na výsledok Spoločnosti. Spoločnosť má v platnosti vnútorné predpisy na upisovanie a akceptáciu poistných zmlúv; sú v nej určené maximálne akceptovateľné limity pre krytie škôd spôsobených prírodnými katastrofami.

Riadenie poistných rizík

Všetky tieto riziká sú riadené primeranými kontrolnými postupmi pri akceptácii, oceňovaní, rezervách na poistné plnenia a výplatách poistných plnení. Dôležitou súčasťou riadenia rizík je existencia vnútorných smerníc pre postupy upisovania rizika a stanovenie maximálnych upisovacích limitov. Poistné zmluvy, ktoré obsahujú riziko presahujúce maximálne limity, musia byť doručené zaisťovateľovi na špeciálne posúdenie.

may have a significant impact on cash flows mainly include guaranteed interest rates, full or partial surrender and profit sharing. The policyholder also has the option of indexing insurance and the insured amount, as well as adding/removing insurance riders, tailored to the client's needs. Since all embedded derivatives are closely related to the related host contract, it is not necessary to separate them.

Insurance premium adequacy

The premium is one of the most important sources of income and profit for the insurance company. Therefore, it is very important to determine a sufficiently high premium to cover all the Company's expenses. These expenses represent not only expenses related to the claim settlement, but also expenses related to the administration and the day-to-day operations of the insurance company. For these purposes, the Company performs regular actuarial control cycles. The cycle is used to monitor whether the assumptions used for the valuation of products do not diverge from reality to an extent that would have a negative impact on the product profitability.

Short-term – non-life insurance

Risks related to non-life insurance represent the risk of inadequate provisions for insurance claim settlement and the risk that insurance premiums will not be sufficient to cover non-life insurance liabilities.

A substantial risk in non-life insurance is the risk of natural disasters – a low frequency risk, but with a significant impact on the Company's results. The Company has internal rules in place for the underwriting and acceptance of insurance contracts determining maximum acceptable limits for covering damage from natural disasters.

Insurance risk management

All of the risks described above are managed by adequate control procedures in respect of acceptance, measurement as well as claims provisions and claims payments. An important part of risk management is the existence of internal rules for risk underwriting procedures and the determination of maximum underwriting limits. Insurance contracts involving risk exceeding the maximum limits must be delivered to the reinsurer for special assessment.

Poistný kmeň je chránený proti následkom závažných škôd tiež zaistením. Zaistné programy sú prehodnocované a prerokovávané každý rok. Väčšina zmlúv je uzavretá na neproporcionálnej báze (škodový nadmerok), ktorá poskytuje ochranu pred vplyvom veľkých škodových udalostí.

Spoločnosť pravidelne vykonáva aktuársky kontrolný cyklus. V rámci neho monitoruje, či sa predpoklady použité pri ocenení produktov nelíšia od skutočnosti do takej miery, že by negatívne ovplyvnili ziskovosť produktov.

Nasledujúca tabuľka poukazuje na koncentráciu rizík životného poistenia v závislosti od výšky poisteného krytia:

The insurance portfolio is also secured against material losses by reinsurance contracts. Reinsurance programmes are reassessed and renegotiated on an annual basis. The majority of contracts have been entered into on a non-proportional basis (excess of loss), which provides protection against impacts resulting from major loss events.

The Company performs regular actuarial control cycles. The cycle is used to monitor whether the assumptions used for the valuation of products do not diverge from reality to an extent that would have a negative impact on the product profitability.

The following table shows the concentration (count) of Life insurance risk according to the amount of insurance coverage:

Poistná suma v Eur / kryté riziko / Sum at Risk (EUR)	Smrť** / Death	Smrť alebo vážna choroba** / Death or critical illness**	Vážna choroba / Critical illness	Smrť následkom úrazu / Accidental death	Trvalé následky úrazu (TN)* / Permanent consequences of accident (PC)*	Progressívne plnenie pri TN* / Progressive payment for PC *	Invalidita následkom choroby alebo úrazu** / Disability after illness or accident**	Invalidita následkom úrazu / Disability after accident	Invalidita následkom choroby / Disability after illness
<=10,000	90 096	20 434	16 215	93 010	86 795	49 650	83 746	9 741	640
10,001 – 25,000	3 198	337	609	6 808	14 374	8 132	2 578	1 679	37
25,001 – 50,000	908	43	82	1 686	1 557	288	142	696	3
viac ako 50,000	115	1	2	193	1	1	13	31	0

*V prípade TN je ako Riziková poistná suma použitá základná poistná suma. V prípade progresívneho plnenia je možné až 4-násobné plnenie zo základnej poistnej sumy.

** Vrátane oslobodenia od platenia

*In case PC risk is as Sum at Risk used basic sum insured. In the case of progressive payment in PC it is possible payment till 4 times of basic sum insured.

** Including Waiver of premium

Celková koncentrácia rizík neživotného poistenia podľa výšky poistného krytia:

Total concentration of non-life insurance risk according to the amount of insurance coverage:

Poistná suma v EUR / Ins. amount in EUR	Počet rizík neživotného poistenia / Number of Non-life insurance risks	
	2013	2012
0 – 999	65 051	53 270
1 000 - 9 999	86 484	81 541
10 000 - 99 999	180 198	166 338
100 000 - 999 999	22 738	18 492
1 000 000 - 1 999 999	637	637
2 000 000 - 9 999 999	106 728	91 795
Viac než 10 mil. EUR	190	197
SPOLU	462 026	412 270

Finančné riziko

Spoločnosť je vystavená finančnému riziku cez svoj finančný majetok a záväzky, pohľadávky a záväzky z poistenia a aktíva a záväzky zo zaistenia. Najvýznamnejšími časťami finančného rizika je trhové riziko (menové riziko, riziko zmeny úrokovej miery a riziko zmeny kreditnej prirážky), riziko zlyhania protistrany a riziko likvidity. Spoločnosť využíva metódy a nástroje Asset-Liability Management (ALM), čo je proces na riadenie zmeny trhovej hodnoty aktív a záväzkov v súvahe, ktorým je Spoločnosť vystavená pod vplyvom zmeny makroekonomických a iných trhových indikátorov.

Menové riziko

Spoločnosť má finančné aktíva, ktoré kryjú technické rezervy životného poistenia a voľné zdroje prevažne denominované v Euro. Spoločnosť je v malej miere vystavená menovému riziku hlavne v súvislosti s finančnými aktívami denominovanými v iných menách (USD, CZK).

Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery je riziko premenlivosti súčasnej hodnoty finančných tokov plynúcich z finančných aktív alebo z technických záväzkov z dôvodu zmeny krivky trhových úrokových mier. Väčšina tradičných životných poistných zmlúv kombinuje v sebe fixnú garantovanú úrokovú sadzbu s možnosťou podieľať sa na prebytkoch z investovania finančných aktív,

Financial risk

The Company is exposed to the financial risk through its financial assets and liabilities, insurance receivables and liabilities as well as re-insurance assets and liabilities. Financial risk mainly comprises the market risk (the foreign currency risk, the risk of changes of interest rates and the risk of changes in credit spreads), the counterparty default risk and the liquidity risk. The Company uses methods and instruments of Asset-Liability Management (ALM), which is a process of managing changes of the market value of assets and liabilities in the balance sheet that the Company faces as a consequence of the changes in macroeconomic and other market indicators.

Currency risk

The Company has financial assets which cover its life insurance provisions and free funds mostly denominated in EUR. The Company is to a small extent exposed to the currency risk mainly in relation to the financial assets denominated in other currencies (USD, CZK).

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk of volatility of the present value of financial cash flows from financial assets or technical liabilities due to fluctuations of market interest rate curves. Most traditional life insurance contracts combine a fixed guaranteed interest rate with the possibility of participation on surpluses from investments of financial assets, so called profit sharing.

tzv. podiel na zisku. Hlavným rizikom Spoločnosti je, že investičné výnosy sa znížia pod úroveň garantovanej úrokovej miery a že investičné výnosy nebudú postačujúce na zabezpečenie konkurencieschopného podielu na zisku. Spoločnosť má aktuálne v kmeni poisťných zmlúv produkty s garantovanou úrokovou mierou v rozmedzí 2,4% - 6% p.a.

V prípade produktov unit-linked, kde riziko z finančného umiestnenia nesie poistený, Spoločnosť na seba preberá len malú časť úrokového rizika. Spoločnosť tiež nesie druhotné riziko zmeny úrokových sadzieb a to zmenou poplatkov z dôvodu zmeny hodnoty podkladových aktív.

Riziko zlyhania protistrany

Riziko zlyhania protistrany (kreditné riziko) je riziko pozastavenia prílevu prostriedkov od dlžníkov (dlžník, ručiteľ, protistrana alebo emitent cenných papierov) kvôli tomu, že dlžník nie je schopný alebo nie je ochotný splatiť svoje záväzky. Primárne kreditné riziko pre poisťovne existuje najmä v súvislosti s investičným portfóliom a vo vzťahu k zaistovacím spoločnostiam. Všetky investície Spoločnosti sú realizované v súlade s aktuálne platnou internou investičnou smernicou s dôrazom na rating a limit stanovený pre emitenta.

The main risk for the Company is that investment income will decrease below the guaranteed interest rate and that investment income will not be sufficient to ensure competitive profit shares. At present, the Company has products with a guaranteed interest rate ranging from 2.4% to 6% p.a. in its portfolio of insurance contracts.

In the case of unit-linked products all the financial risks are borne by the policyholders only in small portion the Company is exposed to the interest rate risk. The Company also bears the secondary risk of change in the interest rates due to changes of charges as consequences of change in the value of underlying assets.

Counterparty default risk

Counterparty default risk (Credit risk) represents the risk of the suspension of inflow of funds from debtors (debtor, guarantor, counterparty or security issuer) as they are unable or unwilling to pay their liabilities. The primary credit risk for insurance companies mainly exists in connection with its investment portfolio and in relation to reinsurance companies. All the Company's investments are realised in accordance with the existing internal investment regulation with the emphasis on ratings and limits set for the issuer.

Prehľad investícií podľa ratingov:

Overview of investments by rating:

K 31. decembru 2013:

As at 31 December 2013:

(tis. EUR) / EUR '000												
Rating / Rating	AAA	AA+	AA	AA-	A+	A	A-	BBB+	BBB	BBB-	P-3	Bez klasifikácie / Unclassified
Dlhopisy / Bonds	6 466	4 290	4 221	2 474	108 345	8 574	17 113	25 498	10 516	34 076	-	-
Podielové fondy / Mutual funds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	78 740
Termínované vklady / Term deposits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 880	-
Spolu / Total	6 466	4 290	4 221	2 474	108 345	8 574	17 113	25 498	10 516	34 076	7 880	78 740

K 31. decembru 2012:

As at 31 December 2012:

(tis. EUR) / EUR '000													
Rating / Rating	AAA	AA	AA-	A+	A	A-	BBB+	BBB	BBB-	BB+	BB	P-3	Bez klasifikácie / Unclassified
Dlhopisy / Bonds	13 260	6 221	3 711	101 402	7 475	35 110	6 017	29 466	17 788	5 152	2 769	-	-
Podielové fondy / Mutual funds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	59 348
Termínované vklady / Term deposits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 096	-
Spolu / Total	13 260	6 211	3 711	101 402	7 475	35 110	6 017	29 466	17 788	5 152	2 769	9 096	59 348

Na zostavenie prehľadu investícií podľa ratingov k 31. decembru 2013 a 2012 Spoločnosť použila ratingové kategórie a ratingy zverejnené medzinárodnou ratingovou agentúrou Fitch.

For the purpose of the preparation of the overview of investments by rating as at 31 December 2013 and 2012, the Company used rating categories and ratings published by the international ratings agency Fitch.

V prípade, že nebol dostupný rating tejto agentúry, Spoločnosť použila ratingy zverejnené medzinárodnými ratingovými agentúrami Moody's alebo Standard & Poor's, pričom bola použitá nasledovná prevodová tabuľka:

In the event that ratings were not available by this agency, the Company used ratings published by the international ratings agencies Moody's or Standard & Poor's, while the following convergence table was used:

Fitch	AAA	AA+	AA	AA-	A+	A	A-	BBB+	BB+	BB	BB-	B+	B	B-	C	F1	F2
Moody's	Aaa	Aa1	Aa2	Aa3	A1	A2	A3	Baa1	Ba1	Ba2	Ba3	B1	B2	B3	C	P-1	P-2
Standard & Poor's	AAA	AA	-	-	A	-	-	BBB	BB	-	-	B	-	-	C	A-1	-

Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko, že Spoločnosť nebude schopná splniť svoje záväzky v čase ich splatnosti, alebo iba za predpokladu neprimeraných nákladov.

Spoločnosť aktívne riadi nesúlad v splatnosti aktív a pasív a riadenie rizika likvidity je súčasťou ALM. Ako forma riadenia je využívané najmä párovanie mesačnej splatnosti finančných aktív ako aj finančných záväzkov, technických aj netechnických.

Liquidity risk

Liquidity risk represents a risk that the Company will not be able to fulfil its liabilities at the time of their maturity, or will settle them only after incurring inadequate cost.

The Company actively manages any mismatches in the duration of assets and liabilities; the liquidity risk management is part of ALM. The main method used is the projection and matching of monthly cash flows of financial assets and financial liabilities both technical and non-technical.

3. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

3. INTANGIBLE ASSETS

(tis. EUR) / (EUR '000)	Softvér / Software	Ostatný nehmotný majetok / Other intangible assets	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets	SPOLU / TOTAL
Náklady na obstaranie k 1.1.2012 / Costs of acquisition at 1 January 2012	3 534	130	105	3 898
Oprávky / Accumulated amortization	(2 627)	(130)	-	(2 886)
Obstarávacia cena k 1.1.2012 / Carrying value at 1 January 2012	907	-	105	1 012
Rok 2012 / Year 2012				
Obstarávacia cena: čistá účtovná hodnota / Opening balance: net book value	907	-	105	1 012
Prírastky / Additions	654	-	827	1 482
Úbytky (ČÚH) / Disposals (NBV)	-	-	(654)	(654)
Oprávky / Amortization	(234)	-	-	(234)
Zostatková hodnota / Closing balance: net book value	1 327	-	278	1 605
Náklady na obstaranie k 1.1.2013 / Costs of acquisition at 1 January 2013	4 188	130	278	4 596
Oprávky / Accumulated amortization	(2 861)	(130)	-	(2 991)
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Carrying value at 1 January 2013	1 327	-	278	1 605
Rok 2013 / Year 2013				
Obstarávacia cena: čistá účtovná hodnota / Opening balance: net book value	1 327	-	278	1 605
Prírastky / Additions	834	-	702	1 536
Úbytky (ČÚH) / Disposals (NBV)	-	-	(834)	(834)
Oprávky / Amortization	(326)	-	-	(326)
Zostatková hodnota / Closing balance: net book value	1 835	-	146	1 981

(tis. EUR) / (EUR '000)	Softvér / Software	Ostatný nehmotný majetok / Other intangible assets	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets	SPOLU / TOTAL
Náklady na obstaranie k 31.12.2013 / Costs of acquisition at 31 December 2013	5 022	130	146	5 298
Oprávky / Accumulated amortization	(3 187)	(130)	-	(3 317)
Zostatková hodnota / Net book value	1 835	-	146	1 981

Pôvodná obstarávacía cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý Spoločnosť stále používa, predstavuje k 31.12.2013 hodnotu 910 tis. EUR (2012: 898 tis. EUR).

The original cost of fully amortized intangible assets that are still in use by the Company, amounts to EUR 910 thousand as of 31 December 2013 (31 December 2012: EUR 898 thousand).

4. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

4. PROPERTY AND EQUIPMENT

(tis. EUR) / (EUR '000)	Budovy, haly a stavby / Buildings, halls and structures	Stroje, prístroje a zariadenia / Machinery, instruments and equipment	Nábytok a dopravné prostriedky / Furniture and of property and vehicles	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku / Acquisition of property and equipment	SPOLU / TOTAL
Náklady na obstaranie k 1.1.2012 / Costs of acquisition at 1 January 2012	221	1 432	836	157	2 646
Oprávky / Accumulated depreciation	(66)	(1 267)	(818)	-	(2 151)
Obstarávacía cena k 1.1.2012 / Carrying value at 1 January 2012	155	165	18	157	495
Rok 2012 / Year 2012					
Obstarávacía cena: čistá účtovná hodnota / Opening balance: net book value	155	165	18	157	495
Prírastky / Additions	7	149	3	95	254
Úbytky (ČÚH) / Disposals	-	-	-	(159)	(159)
Oprávky / Depreciation	(12)	(206)	(11)	-	(229)
Zostatková hodnota / Closing balance: net book value	150	108	10	93	361

(tis. EUR) / (EUR '000)	Budovy, haly a stavby / Buildings, halls and structures	Stroje, prístroje a zariadenia / Machinery, instruments and equipment	Nábytok a dopravné prostriedky / Furniture and vehicles	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku / Acquisition of property and equipment	SPOLU / TOTAL
Náklady na obstaranie k 1.1.2013 / Costs of acquisition at 1 January 2013	228	1 581	839	93	2 741
Oprávky / Accumulated depreciation	(78)	(1 473)	(829)	-	(2 380)
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Carrying value at 1 January 2013	150	108	10	93	361
Rok 2013 / Year 2013					
Obstarávacia cena: čistá účtovná hodnota / Opening balance: net book value	150	108	10	93	361
Prírastky / Additions	41	105	42	354	542
Úbytky (ČÚH) / Disposals	-	-	-	(188)	(188)
Oprávky / Depreciation	(14)	(82)	(6)	-	(102)
Zostatková hodnota / Closing balance: net book value	177	131	46	259	613
Náklady na obstaranie k 31.12.2013 / Costs of acquisition at 31 December 2013	269	1 686	881	259	3 095
Oprávky / Accumulated depreciation	(92)	(1 555)	(835)	-	(2 482)
Zostatková hodnota / Net book value	177	131	46	259	613

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý Spoločnosť stále používa, predstavuje k 31.12.2013 hodnotu 1 307 tis. EUR (2012: 1 388 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment that is still in use by the Company, amounts to EUR 1,307 thousand as of 31 December 2013 (31 December 2012: EUR 1,388 thousand).

5. FINANČNÉ AKTÍVA DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

5. HELD TO MATURITY INVESTMENTS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Štátne dlhopisy / Government bonds	41 841	39 328
Korporátne dlhopisy / Corporate bonds	4 122	4 127
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	26 284	26 362
SPOLU / TOTAL	72 247	69 817

Na základe IAS 39 a IFRS 7 - Reklasifikácia finančných aktív, Spoločnosť k 1. júlu 2012 reklasifikovala určitú časť finančných aktív k dispozícii na predaj do portfólia investícií držaných do splatnosti v reálnej hodnote vo výške 68 246 tis. EUR, rovnajúcej sa ich účtovnej hodnote. Spoločnosť sa rozhodla vytvoriť kategóriu investícií držaných do splatnosti na odporúčanie jej akcionára KBC Insurance. Dôvodom bolo najmä zníženie dopadu volatility trhových cien cenných papierov na kapitálové požiadavky Spoločnosti. Spoločnosť presunula cenné papiere, ktoré nesú minimálne kreditné riziko (hlavne štátne dlhopisy Slovenskej republiky a hypotekárne záložné listy najväčších slovenských bánk) a má zámer aj schopnosť držať presunuté cenné papiere do ich splatnosti.

Based on IAS 39 and IFRS 7 - Reclassification of Financial Assets, the Company reclassified as at 1 July 2012 certain financial assets available for sale to the portfolio of held to maturity investments in the fair value amounting to EUR 68,246 thousand, equal to its carrying value. The Company decided to create a category held to maturity investments based on the recommendation of its shareholder KBC Insurance. The reason was mainly to reduce the impact of volatility in market prices of bonds to capital requirements of the Company. The Company reclassified the bonds with minimal credit risk (especially the Slovak Republic government bonds and mortgage bonds of largest Slovak banks) and has both intention and ability to hold reclassified bonds to their maturity.

6. FINANČNÉ AKTÍVA K DISPOZÍCII NA PREDAJ

6. FINANCIAL ASSETS AVAILABLE FOR SALE

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Štátne dlhopisy / Government bonds	77 192	83 773
Korporátne dlhopisy / Corporate bonds	53 032	51 975
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	19 102	22 806
Finančné aktíva k dispozícii na predaj v hrubej výške / Gross financial assets available for sale	149 326	158 554
Zníženie hodnoty finančných aktív k dispozícii na predaj / Impairment loss	-	-
Finančné aktíva k dispozícii na predaj v čistej výške / Net financial assets available for sale	149 326	158 554

7. FINANČNÉ AKTÍVA VYKAZOVANÉ V REÁLNEJ HODNOTE CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

7. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Podielové fondy / Mutual funds	417	366
SPOLU / TOTAL	417	366

Na základe dodatku k IAS 39 a IFRS 7 – Zmena klasifikácie finančných aktív, Spoločnosť k 31.3.2009 zmenila klasifikáciu vybraného majetku z portfólia na obchodovanie do portfólia finančných aktív k dispozícii na predaj, v reálnej hodnote 92 889 tis. EUR, ktorá bola zároveň zhodná s jej účtovnou hodnotou. V súlade s týmto dodatkom Spoločnosť identifikovala finančný majetok, pri ktorom sa zmenil úmysel a ktorý viac nebol držaný s cieľom predat' ho v krátkom čase. Pri zmene klasifikácie majetku z portfólia na obchodovanie Spoločnosť zhodnotila, že zhoršená situácia na finančných trhoch predstavovala zriedkavý prípad („rare circumstances“), pre ktorý bola zmena klasifikácie z portfólia na obchodovanie povolená. K 31.12.2013 je reálna a zároveň aj účtovná hodnota preklasifikovaného finančného majetku vo výške 46 806 tis. EUR (2012: 46 967 tis. EUR).

Ak by sa zmena klasifikácie neuskutočnila, hodnota, ktorá by bola vykázaná vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v období po zmene klasifikácie za rok 2013 by bola -262 tis. EUR (za rok 2012: 8 810 tis. EUR).

Zmaturovaný a predaný majetok po zmene klasifikácie z portfólia na obchodovanie do portfólia finančných aktív k dispozícii na predaj predstavuje menovitú hodnotu 38 195 tis. EUR (2012: 38 195 tis. EUR).

Following the issue of the amendments to IAS 39 and IFRS 7 - Reclassification of Financial Assets, the Company reclassified as at 31 March 2009 certain trading assets to the portfolio of financial assets available for sale in the fair value amounting to EUR 92,889 thousand, equal to its carrying value. The Company identified the financial assets eligible under the amendments, for which it had changed its intent so that it no longer held these financial assets for the purpose of selling in the short-term period. For the trading assets identified for reclassification, the Company determined that the deterioration of the financial markets constituted 'rare circumstances' that permitted reclassification out of the trading category. The fair value and carrying value of the reclassified financial assets as at 31 December 2013 amounts to EUR 46,806 thousand (2012: EUR 46,967 thousand).

If the reclassification had not been made, the amount that would have been recognized in the statement of profit or loss and other comprehensive income in the period following the reclassification during 2013 would have been negative EUR -262 thousand (during 2012: EUR 8,810 thousand).

Matured and sold financial assets in the period following the reclassification from the held-for-trading portfolio to the financial-assets-available-for-sale portfolio were in the nominal value of EUR 38,195 thousand (2012: EUR 38,195 thousand).

8. FINANČNÉ AKTÍVA – HIERARCHIA REÁLNEJ HODNOTY

8. FINANCIAL ASSETS - FAIR VALUE HIERARCHY

Reálna hodnota je cena, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Spoločnosť pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

a) - Reálna hodnota finančných aktív ocenených v amortizovaných hodnotách

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

The fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. Where market prices were available, these were used in measurement; otherwise internal valuation models were applied, especially the discounted cash flow method.

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Company's financial assets:

a) - Fair values of financial assets measured at amortized cost

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

(tis. EUR) / EUR '000	Účtovná hodnota 31.12.2013 / Carrying amount 31 December 2013	Reálna hodnota 31.12.2013 / Fair value 31 December 2013
Finančné aktíva / Financial assets		
Investície držané do splatnosti / Held to maturity investments	72 247	76 896
Terminované vklady / Term deposits	7 880	7 880
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	7 777	7 777
SPOLU / TOTAL	87 904	92 553

Nasledujúca tabuľka predstavuje úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty pre finančné aktíva a záväzky ocenené v amortizovanej hodnote k 31.12.2013:

The following table shows the hierarchy levels for determining the fair value of financial assets and liabilities measured at amortized cost as at 31 December 2013:

(tis. EUR) / EUR '000	Úroveň 1 / Level 1	Úroveň 2 / Level 2	Spolu / Total
Finančné aktíva / Financial assets			
Investície držané do splatnosti / Held to maturity investments	-	76 896	76 896
Terminované vklady / Term deposits	5 676	2 204	7 880
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	7 777	-	7 777
SPOLU / TOTAL	13 453	79 100	92 553

Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na cenách dostupných na trhu, ktoré sú podľa dostupnosti použité v poradí: Burza cenných papierov a Modul tvorcov trhu. Ak nie sú k dispozícii žiadne kótované tržné ceny, reálne hodnoty cenných papierov sú stanovené na základe expertných cien. Expertné ceny sú vypočítané pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov. Diskontné sadzby sú stanovené na základe výnosovej swapovej krivky v danej mene. K danej sadzbe je pridaná kreditná marža pre konkrétny cenný papier. Kreditná marža je stanovená na základe odborného úsudku. Pri jej stanovení sa berie do úvahy tržné rozpätie u podobných, najaktívnejšie obchodovaných emisií, relatívna hĺbka trhu a veľkosť držanej pozície.

Reálna hodnota hypotekárnych záložných listov, ktorých cena nie je dostupná na trhu, sa získa na základe expertnej ceny, ktorej výpočet je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer úverového rozpätia, odvodeného z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov („BCPB“) a úverového rozpätia materskej spoločnosti emitujúcej banky. Expertná cena pre určenie reálnej hodnoty ostatných cenných papierov je získavaná metódou porovnateľných dlhopisov.

Terminované vklady a bežné účty

Účtovná hodnota bežných účtov a krátkodobých terminovaných vkladov sa rovná ich reálnej hodnote. Reálna hodnota dlhodobých terminovaných vkladov je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov aktuálne používaná na medzibankovom trhu.

b) Finančné aktíva preceňované na reálnu hodnotu

Spoločnosť používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných instrumentov:

Úroveň 1 – K stanoveniu reálnych hodnôt finančných aktív a finančných záväzkov sa využívajú zverejnené kotácie na aktívnych trhoch, pokiaľ sú k dispozícii. Trhové precenenie sa získa použitím cien identického aktíva alebo pasíva, čo znamená, že pri precenení sa nevyužíva žiaden model. Reálne hodnoty finančných aktív a záväzkov, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch, vychádzajú z kótovaných trhových cien ale-

Held to maturity investments

Fair values for held to maturity securities are based on the quoted market prices. These are used depending on the availability in the following order: Security Exchange and Market Makers Module. If no quoted market prices are available, the fair values of securities are determined based on the expert prices. The expert prices are calculated using a discounted cash flow model. The discount curve is determined on the basis of the interest rate swap curve in the given currency with a credit spread for each security added to all the points on the yield curve. The credit spread is set based on expert judgment, taking into account the market spread on the most actively traded issues, the relative depth of the market, and the size of the position held.

If no quoted market price for mortgage bonds is available, the expert price is used. The calculation of the expert price is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the Bratislava Stock Exchange ('BCPB') and by the credit spread of the company of the issuer. The expert price of other securities is gained based on the method of comparable bonds.

Term deposits and current bank accounts

The carrying values of current account balances and short term deposits are, by definition, equal to their fair values. The fair values of long term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market.

b) Financial assets measured at fair value

The Company uses the following hierarchy for the determination and presentation of the fair value of financial instruments:

Level 1 – If available, published price quotations in active markets are used to determine the fair value of financial assets and liabilities. Revaluation is obtained using prices of identical asset or liability, which means that no model is involved in the process of revaluation. Fair values of the financial assets and liabilities that are traded in active markets are based on the quot-

bo z cien vyhlásených dílermi. K stanoveniu reálnych hodnôt ostatných finančných nástrojov Spoločnosť a využíva oceňovacie techniky.

Úroveň 2 – Oceňovacie techniky založené na trhových vstupoch priamych (napríklad ceny) alebo nepriamych (napríklad odvodené z cien). Táto kategória zahŕňa finančné nástroje oceňované kótovanými trhovými cenami pre podobné finančné nástroje; oceňované kótovanými cenami pre identické alebo podobné finančné nástroje na trhoch, ktoré sú považované za menej aktívne alebo oceňované inými oceňovacími technikami, u ktorých sú všetky významné vstupy priamo alebo nepriamo pozorované na trhoch.

Úroveň 3 – Oceňovacie techniky založené na významných netrhových vstupoch. Táto kategória predstavuje všetky finančné nástroje, u ktorých oceňovacie techniky zahŕňujú vstupy, ktoré nie sú založené na pozorovateľných dátach a u ktorých majú netrhové vstupy významný dopad na ich precenenie. Kategória obsahuje finančné nástroje, ktoré je nutné upraviť o významné netrhové úpravy a predpoklady, ktoré odrážajú rozdiely medzi finančnými nástrojmi.

Klasifikácia finančných nástrojov v rámci hierarchie na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty nie je statická. Finančné nástroje sa môžu presúvať medzi jednotlivými úrovňami z rôznych dôvodov:

- zmeny na trhu – trh sa môže stať neaktívnym (presun z úrovne 1 do úrovne 2, resp. 3). V dôsledku toho môže dôjsť k zmene pozorovateľných dát na nepozorovateľné (možný presun z úrovne 2 do úrovne 3);
- zmeny v modeloch – aplikácia nového modelu, ktorý využíva vstupy založené na pozorovateľných dátach alebo znižuje dopad nepozorovateľných faktorov na reálnu hodnotu (možný presun z úrovne 3 do úrovne 2);
- zmena citlivosti – citlivosť jednotlivých vstupov na reálnu hodnotu sa môže v čase meniť. Nepozorovateľné vstupy, ktoré mali významný vplyv na stanovenie reálnej hodnoty, sa môžu stať nevýznamnými a opačne (zmena z úrovne 3 do úrovne 2, resp. opačne).

Vzhľadom na dynamickú podstatu reálnej hodnoty finančného nástroja, Spoločnosť pravidelne vyhodnocuje, či došlo k zmenám v pozorovateľnosti významných vstupov pri oceňovaní finančného nástroja.

ed market prices or based on the prices declared by dealers. For fair value determination of other financial instruments, valuation techniques are used.

Level 2 – Valuation techniques based on observable inputs, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices). This category includes financial instruments valued using: quoted market prices in active markets for similar financial instruments; quoted prices for identical or similar financial instruments in markets that are considered less than active; or other valuation techniques where all significant inputs are directly or indirectly observed from the market.

Level 3 – Valuation techniques using significant unobservable inputs. This category includes all financial instruments where the valuation technique includes inputs not based on observable data and the unobservable inputs have a significant effect on the instrument's valuation. The category includes the financial instruments that are valued based on quoted prices for similar financial instruments where significant unobservable adjustments or assumptions are required to reflect differences between the financial instruments.

The classification of the financial instrument into the fair value hierarchy is not static. Financial instruments can shift between different fair value levels for various reasons:

- market changes: The market can become inactive (shift from Level 1 to Level 2 or 3). As a result, previously observable parameters can become unobservable (possible shift from Level 2 to Level 3);
- model changes: The application of a new refined model that takes more observable input factors into account or reduces the fair value impact of unobservable inputs (possible shift from Level 3 to Level 2);
- change in sensitivity: The sensitivity of a valuation input to the entire fair values may change over time. An unobservable input that used to be significant to the entire fair value measurement may become insignificant (or vice versa). The fair value classification in the hierarchy would consequently change from Level 3 to Level 2 (or vice versa).

As the fair value of the financial instrument is dynamic, the Company regularly evaluates the changes in observability of significant inputs when measuring the financial instrument.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Oceňovacie techniky zahrňujú modely čistej súčasnej hodnoty, modely diskontovaných peňažných tokov, porovnanie s podobnými finančnými nástrojmi, pre ktoré existujú dostupné trhové ceny, Black-Scholesov model, polynomický opčný model a ďalšie oceňovacie modely. Predpoklady a vstupy do oceňovacích modelov zahrňujú bezrizikovú úrokovú sadzbu, referenčnú úrokovú sadzbu, úverové rozpätie a ďalšie prémie využívané pri odhade diskontných sadzieb, cien dlhopisov a akcií, ďalej kurzy cudzích mien, ceny akcií a hodnoty akciových indexov a očakávané volatility a závislosti cien. Cieľom oceňovacích techník je dospieť k určeniu reálnej hodnoty, ktorá odráža hodnotu finančného nástroja ku koncu účtovného obdobia tak, ako by cena bola stanovená na trhu za bežných podmienok.

Ak pri stanovení reálnej hodnoty finančných nástrojov Spoločnosť nemá k dispozícii žiaden oceňovací model, resp. nie je overený entitou nezávislou od obchodnej jednotky, využíva ceny prevzaté od profesionálnych protistrán. Pozorovateľnosť parametrov vstupujúcich do modelu od tretích strán nie je možné posúdiť v prípade, že Spoločnosť nemá prístup k informáciám o modeli. Z tohto dôvodu finančné nástroje, ktorých reálne hodnoty vychádzajú z cien získaných od strán nezávislých od ČSOB SR (profesionálne protistry), sú zaradené do úrovne 3.

Odbor riadenia rizík ČSOB Asset Management a. s. je externý poskytovateľ služieb. Odbor Finančného Riadenia ČSOB Poistovňa a. s. má konečnú zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje Odbor monitorovania transakcií ČSOB Asset Management a. s.. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

The best indicator of fair value is the price from an active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are generally used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods which use observable external inputs.

Valuation techniques include net present value and discounted cash flow models, comparison to similar instruments for which market observable prices exist and other valuation models. Assumptions and inputs used in valuation techniques include risk-free and benchmark interest rates, credit spreads and other premium used in estimating discount rates, bond and equity prices, foreign currency exchange rates, equity and equity index prices and expected price volatilities and correlations. The objective of valuation techniques is to arrive at a fair value determination that reflects the price of the financial instrument at the reporting date that would have been determined by market participants acting at arm's length.

If no valuation model is available or a valuation model is available, but it is not validated by an entity, independent from the business unit, third party prices have to be used for determining fair value of financial instruments. The observability of the parameters used in the third party's model cannot be judged, in case ČSOB does not have any access to information on that model. From this perspective, instruments for which the fair value is based on prices, provided by a party that is independent from ČSOB SR (a third party), are classified into Level 3.

The Risk Management Department of ČSOB Asset Management a. s. is the external service provider. The Financial Management Department of ČSOB Poistovňa, a. s. has the ultimate responsibility for the determination of the valuation methods of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. Implementation of valuation methods is performed by the Middle Office Department of ČSOB Asset Management a. s. All responsibilities are organized in such a manner as to guarantee the independence of the entire valuation process.

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných aktív a záväzkov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2013:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2013:

(tis. EUR) / EUR '000	Úroveň 1 / Level 1	Úroveň 2 / Level 2	Spolu / Total
Finančné aktíva / Financial assets			
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss			
Podielové fondy / Mutual funds	301	116	417
Spolu / TOTAL	301	116	417
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale			
Štátne dlhopisy / Government bonds	-	77 192	77 192
Korporátne dlhopisy / Corporate bonds	-	53 032	53 032
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	-	19 102	19 102
Spolu / TOTAL	-	149 326	149 326
Finančné umiestnenie v mene poistených* / Financial placements in the name of policyholders*			
KBC fondy / KBC funds	-	33 497	33 497
ČSOB fondy / ČSOB funds	-	3 381	3 381
ČSOB peňažné fondy / Money market funds in ČSOB	-	41 862	41 862
Spolu / TOTAL	-	78 740	78 740
Finančné aktíva spolu / Financial assets total	301	228 182	228 483

* Kategória Finančné umiestnenie v mene poistených bola v roku 2013 zaradená do Úrovne 2 a to kvôli zmene v interpretácii IFRS 13. Je to len prezentačný rozdiel bez zmeny kreditného rizika.

*Since 2013, the financial placements in the name of policyholders were included into the LEVEL 2 due to changes in interpretations and guidance provided by the issuance of IFRS 13. It is only presentation change without the change in the underlying credit risk.

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných aktív a záväzkov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31. 12. 2012:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2012:

(tis. EUR) / EUR '000	Úroveň 1 / Level 1	Úroveň 2 / Level 2	Spolu / Total
Finančné aktíva / Financial assets			
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss			
Podielové fondy / Mutual funds	203	163	366
Spolu / TOTAL	203	163	366
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale			
Štátne dlhopisy / Government bonds	-	83 773	83 773
Korporátne dlhopisy / Corporate bonds	-	51 975	51 975
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	-	22 806	22 806
Spolu / TOTAL	-	158 554	158 554
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders			
KBC fondy / KBC funds	31 154	-	31 154
ČSOB fondy / ČSOB funds	2 764	-	2 764
ČSOB peňažné fondy / Money market funds in ČSOB	-	25 430	25 430
Spolu / TOTAL	33 918	25 430	59 348
Finančné aktíva spolu / Financial assets total	34 121	184 147	218 268

V roku 2013 a 2012 neboli uskutočnené žiadne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

In 2013 and 2012, there were no transfers between Level 1 and Level 2.

K 31.12.2013 a 31.12.2012 Spoločnosť nenakúpila žiadne finančné aktíva, ktoré by boli klasifikované do úrovne 3 v hierarchii reálnej hodnoty.

As to 31 December 2013 and 31 December 2012 the Company did not have any financial assets classified in the Level 3 fair value hierarchy.

Dlhové cenné papiere

Použitá rovnaká metóda oceňovania ako v poznámke 8a) Investície držané do splatnosti.

Debt securities

Same valuation methods as described in Note 8a) Held to maturity investments.

Podielové fondy

V prípade podielových fondov je cena stanovená nasledovne: ČSOB cena, KBC cena a ak nie sú k dispozícii je použitá cena z Bloombergu.

Mutual funds

In the case of mutual funds the price is determined in following order: CSOB price, KBC price and if not available the Bloomberg close price is used.

9. FINANČNÉ UMIESTNENIE V MENE POISTENÝCH 9. FINANCIAL PLACEMENTS IN THE NAME OF POLICYHOLDERS ("FVTPL")

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
KBC fondy / KBC funds	33 497	31 154
ČSOB fondy / ČSOB funds	3 381	2 764
ČSOB peňažné fondy / Money market funds in ČSOB	41 862	25 430
SPOLU / TOTAL	78 740	59 348

10. TERMÍNOVANÉ VKLADY 10. TERM DEPOSITS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Termínované vklady v ČSOB banke / Term deposits in ČSOB bank	7 880	9 096
z toho: krátkodobé termínované vklady / out of which short-term deposits	4 248	2 639
SPOLU / TOTAL	7 880	9 096

11. AKTÍVA ZO ZAISTENIA 11. REINSURANCE ASSETS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Podiel na rezervách na poistné budúcich období / RI share on provision for unearned premium	25	44
Podiel na rezervách na poistné plnenia / RI share on claims provisions	305	1 174
SPOLU / TOTAL	330	1 218

12. DANE

12. TAXATION

a) Štruktúra daňových pohľadávok a záväzkov k 31. decembru 2013 a 2012 je nasledovná:

a) The structure of tax receivables and payables as at 31 December 2013 and 2012 is as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2013	2012	2012
	Pohľadávky / Receivables	Záväzky / Payables	Pohľadávky / Receivables	Záväzky / Payables
Daň z príjmov splatná / Income tax - due	-	1 433	1 656	-
Daň z príjmov odložená / Income tax - deferred	2 893	-	2 845	-
SPOLU / TOTAL	2 893	1 433	4 501	-

b) Odložená daň je vypočítaná zo všetkých dočasných rozdielov medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov s použitím daňovej sadzby vo výške 22% nasledovne:

b) Deferred taxes are calculated for all temporary differences between the carrying and tax values of assets and liabilities using a 22% tax rate as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Nedaňové rezervy (IBNR) / Tax non-deductible provisions (IBNR)	4 413	4 926
Cenné papiere - precenenie vo vlastnom imaní / Securities - revaluation in equity	(2 420)	(2 900)
Časové rozlíšenie / Accruals	239	154
Opravné položky k pohľadávkam z poistenia / Provisions for receivables from insurance	421	380
Ostatné / Other	240	285
Odložená daňová pohľadávka / Deferred tax asset	2 893	2 845

c) Odsúhlasenie zisku Spoločnosti pred zdanením s výškou skutočnej dane z príjmov právnických osôb je nasledovné:

c) The reconciliation of the Company's profit before tax with the actual corporate income tax is as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Zisk pred zdanením / Profit before tax	14 064	11 457
Teoretická daň (23%, 19%) / Theoretical tax (23%, 19%)	3 235	2 177
Trvalé rozdiely / Permanent differences	(84)	9
Zmena sadzby dane z príjmu / Change in income tax rate	209	(967)
Daň z príjmov / Income tax	3 360	1 219
Splatná daň / Income tax current	(2 927)	(1 181)
Odložená daň / Income tax deferred	(433)	(38)
Efektívna daňová sadzba / Effective tax rate	23,89%	10,64%

13. POHLÁDÁVKY Z POISTENIA 13. RECEIVABLES FROM INSURANCE

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Voči poisteným / From policyholders	5 454	5 746
Voči sprostredkovateľom / From agents	177	130
Zo zaistenia / From reinsurance	227	260
Pohľadávky z poistenia v hrubej výške / Gross receivables from insurance	5 858	6 136
Voči poisteným / From policyholders	(1 789)	(1 588)
Voči sprostredkovateľom / From agents	(124)	(66)
Opravné položky k pohládkám z poistenia / Provisions for receivables from insurance	(1 913)	(1 654)
Voči poisteným / From policyholders	3 665	4 158
Voči sprostredkovateľom / From agents	53	64
Zo zaistenia / From reinsurance	227	260
Pohľadávky z poistenia v čistej výške / Net receivables from insurance	3 945	4 482

K 31.12.2013, pohľadávky z poistenia, ktoré boli po splatnosti (do 30 dní), avšak neboli znehodnotené, dosahovali hodnotu 641 tis. EUR (2012: 617 tis. EUR).

As of 31 December 2013, the receivables from insurance which were past due (up to 30 days) but not impaired amounted to EUR 641 thousand (31 December 2012: EUR 617 thousand).

14. OBSTARÁVACIE NÁKLADY NA POISTNÉ ZMLUVY 14. ACQUISITION COST OF INSURANCE CONTRACTS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov - životné poistenie / Deferred acquisition costs - life insurance	1 099	1 266
Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov - neživotné poistenie / Deferred acquisition costs – non-life insurance	1 236	1 164
SPOLU / TOTAL	2 335	2 430

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Na začiatku obdobia / At the beginning of the period	2 430	2 838
Prírastky počas roka / Additions during the year	6 084	5 648
Úbytky počas roka / Disposals during the year	(6 179)	(6 056)
Na konci obdobia / At the end of the period	2 335	2 430

15. OSTATNÉ AKTÍVA

15. OTHER ASSETS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Ostatné pohľadávky v hrubej výške / Other receivables (gross)	96	165
Opravné položky k pohľadávkam / Bad debt provision	(19)	(19)
Náklady budúcich období / Deferred expenses	399	354
SPOLU / TOTAL	476	500

16. PENIAZE A BEŽNÉ ÚČTY V BANKÁCH

16. CASH AND CURRENT BANK ACCOUNTS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Bežné účty / Bank accounts	7 777	5 822
SPOLU / TOTAL	7 777	5 822

17. REZERVY Z POISTENIA

17. INSURANCE PROVISIONS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Technická rezerva na poistné budúcich období / Provision for unearned premium	9 475	8 606
Technická rezerva na poistné plnenia / Claims provision	32 765	39 467
Technická rezerva na životné poistenie / Life insurance provision	137 271	135 513
Technická rezerva na poistné prémie a zľavy / Provisions for bonuses and rebates	63	40
Technická rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení motorových vozidiel / MTPL deficit provision	2 352	2 192
SPOLU / TOTAL	181 926	185 818

(tis. EUR) / EUR '000		Životné poistenie / Life Insurance	Neživotné poistenie / Non – life Insurance
	K 1. 1. 2012 / At 1 January 2012	694	6 845
	Tvorba / Additions	841	35 107
	Použitie / Disposals	(939)	(33 942)
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	596	8 010
	Tvorba / Additions	160	29 987
	Použitie / Disposals	(152)	(29 126)
Technická rezerva na poistné budúcich období a na neukončené riziká / Provision for unearned premium and unexpired risk	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	604	8 871
	K 1.1.2012 / At 1 January 2012	3 364	41 519
	Tvorba / Additions	19 582	42 425
	Použitie / Disposals	(20 629)	(46 794)
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	2 317	37 150
	Tvorba / Additions	10 471	31 992
	Použitie / Disposals	(10 228)	(38 937)
Technická rezerva na poistné plnenia / Claims provisions	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	2 560	30 205
	K 1.1.2012 / At 1 January 2012	136 624	-
	Tvorba / Additions	48 466	-
	Použitie / Disposals	(49 577)	-
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	135 513	-
	Tvorba / Additions	20 000	-
	Použitie / Disposals	(18 242)	-

(tis. EUR) / EUR '000		Životné poistenie / Life Insurance	Neživotné poistenie / Non – life Insurance
Technická rezerva na životné poistenie / Life insurance provision	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	137 271	-
	K 1.1.2012 / At 1 January 2012	-	34
	Tvorba / Additions	-	6
	Použitie / Disposals	-	-
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	-	40
	Tvorba / Additions	-	-
	Použitie / Disposals	-	23
Technická rezerva na poistné prémie a zľavy / Provision for bonuses and rebates	K 31.12.2013 / At 31 December 2013		63
	K 1.1.2012 / At 1 January 2012	-	2 142
	Tvorba / Additions	-	153
	Použitie / Disposals	-	(103)
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	-	2 192
	Tvorba / Additions	-	391
	Použitie / Disposals	-	(231)
Technická rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení motorových vozidiel / MTPL deficit provision	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	-	2 352
Rezervy z poistenia spolu / TOTAL insurance provisions	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	138 426	47 392
Rezervy z poistenia spolu / TOTAL insurance provisions	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	140 435	41 491

18. REZERVA NA FINANČNÉ UMIESTNENIE V MENE POISTENÝCH A OSTATNÉ FINANČNÉ ZÁVÄZKY

18. UNIT-LINKED INSURANCE PROVISION AND OTHER FINANCIAL LIABILITIES

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Technická rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených / Unit-linked insurance provision	78 167	58 801
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	573	547
SPOLU / TOTAL	78 740	59 348

(tis. EUR) / EUR '000		Životné poistenie / Life insurance
	K 1.1.2012 / At 1 January 2012	45 656
	Tvorba / Additions	31 788
	Použitie / Disposals	(18 096)
	K 31.12.2012 / At 31 December 2012	59 348
	Tvorba / Additions	34 727
	Použitie / Disposals	(15 335)
SPOLU / TOTAL	K 31.12.2013 / At 31 December 2013	78 740

19. ZÁVÄZKY Z POISTENIA

19. INSURANCE PAYABLES

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Voči poisteným / To policyholders	5 518	5 260
Voči sprostredkovateľom / To agents	876	997
Zo zaistenia / To reinsurers	514	732
SPOLU / TOTAL	6 908	6 989

20. VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ

20. DEFERRED REVENUE

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Predplatené poistné - životné poistenie / Premium prepayments – life insurance	416	416
Predplatené poistné - neživotné poistenie / Premium prepayments - non-life insurance	1 436	1 560
Časové rozlíšenie ostatných výnosov / Other deferred revenue	5	6
SPOLU / TOTAL	1 857	1 982

21. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

21. OTHER LIABILITIES

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Z obchodného styku / Trade payables	3 892	3 263
Zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia / Social and health insurance payables	250	235
Ostatné fiškálne záväzky / Other fiscal payables	132	90
SPOLU / TOTAL	4 274	3 588

22. ČISTÉ POISTNÉ

22. NET EARNED PREMIUMS

a) Poistné

a) Gross premiums

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Životné poistenie / Life insurance	54 023	53 126
Neživotné poistenie / Non-life insurance	27 105	25 380
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období a na neukončené riziká / Change in provision for unearned premium and unexpired risk	(869)	(1 067)
SPOLU / TOTAL	80 259	77 439

b) Poistné postúpené zaistovateľom

b) Reinsurers' share of gross premiums

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Životné poistenie / Life insurance	(109)	(131)
Neživotné poistenie / Non-life insurance	(1 638)	(1 753)
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období / Change in provision for unearned premium	(18)	23
SPOLU / TOTAL	(1 765)	(1 861)

c) Čisté poistné

c) Net earned premiums

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Životné poistenie / Life insurance	53 914	52 995
Neživotné poistenie / Non-life insurance	25 467	23 627
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období a na neukončené riziká / Change in provision for unearned premium and unexpired risk	(887)	(1 044)
SPOLU / TOTAL	78 494	75 578

23. VÝNOSY Z FINANČNÝCH AKTÍV

23. INCOME FROM FINANCIAL ASSETS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Výnosy z termínovaných vkladov, bežných účtov a pôžičiek / Income from term deposits, current accounts and loans	109	117
Úrokový výnos z termínovaných vkladov / Interest income from term deposits	109	117
Úrokový výnos z bežných účtov / Interest income from current accounts	-	-
Výnosy z finančných aktív k dispozícii na predaj / Income from financial assets available for sale	6,089	6,821
Úrokový výnos z dlhových cenných papierov / Interest income from debt securities	6,089	6,821
Výnosy z finančných aktív držaných do splatnosti / Income from held to maturity investments	2,828	2,186
Úrokový výnos z dlhových cenných papierov / Interest income from debt securities	2,828	2,186
SPOLU / TOTAL	9,026	9,124

24. PRIJATÉ PROVÍZIE A POPLATKY 24. COMMISSIONS AND FEES RECEIVED

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Prijaté provízie za životné poistenie / Commissions received - life insurance	56	226
Prijaté provízie za neživotné poistenie / Commissions received - non-life insurance	54	221
SPOLU / TOTAL	110	447

25. OSTATNÉ VÝNOSY 25. OTHER REVENUE

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Ostatné technické výnosy – životné poistenie / Other technical revenues - life	35	31
Ostatné technické výnosy – neživotné poistenie / Other technical revenues non-life	151	118
Výnosy z predaja aktív / Revenues from sales of assets	-	60
Ostatné netechnické výnosy / Other non-technical revenues	28	30
SPOLU / TOTAL	214	239

26. ČISTÉ POISTNÉ PLNENIA 26. NET CLAIMS AND BENEFITS

a) Poistné plnenia

a) Claims and benefits

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Životné poistenie / Life insurance	(26 196)	(35 310)
Neživotné poistenie / Non-life insurance	(9 121)	(6 965)
SPOLU / TOTAL	(35 317)	(42 275)

b) Podiel zapisovateľa na poistných plneniach

b) Reinsurers' share of claims paid

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Životné poistenie / Life insurance	71	18
Neživotné poistenie / Non-life insurance	457	(262)
SPOLU / TOTAL	528	(244)

c) Zmena stavu rezerv na poistné plnenia

c) Change in claims provisions

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia v životnom poistení / Change in life insurance claims provision	(243)	1 048
Tvorba / Creation	(10 471)	(19 581)
Použitie / Release	10 228	20 629
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia v neživotnom poistení / Change in non-life insurance claims provision	6 945	4 369
Tvorba / Creation	(31 992)	(42 425)
Použitie / Release	38 937	46 794
Zmena stavu rezerv na regresy / Change in recourses	184	(844)
Tvorba / Creation	3 012	3 767
Použitie / Release	(2 828)	(4 611)
SPOLU / TOTAL	6 886	4 573

d) Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia

d) Reinsurers' share in claims provisions

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia v životnom poistení / Reinsurers' share on life insurance claims provision	10	-
Tvorba / Creation	87	20
Použitie / Release	(77)	(20)
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia v neživotnom poistení / Reinsurers' share on non-life insurance claims provision	(879)	(461)
Tvorba / Creation	376	3 303
Použitie / Release	(1 255)	(3 764)
Podiel zaistovateľa na rezervách na regresoch / Reinsurers' share on recourses	-	29
Tvorba / Creation	(4)	(238)
Použitie / Release	4	267
SPOLU / TOTAL	(869)	(432)

27. ZMENA STAVU OSTATNÝCH REZERV Z POISTENIA 27. CHANGE IN OTHER INSURANCE PROVISIONS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Zmena stavu ostatných rezerv v životnom poistení / Change in other life insurance provision	(21 127)	(12 547)
Tvorba / Creation	(53 004)	(80 221)
Použitie / Release	31 877	67 674
Zmena stavu ostatných rezerv v neživotnom poistení / Change in other non-life insurance provision	(183)	(57)
Tvorba / Creation	(391)	(153)
Použitie / Release	208	96
SPOLU / TOTAL	(21 310)	(12 604)

28. PLATENÉ PROVÍZIE A POPLATKY Z POISTENIA 28. INSURANCE COMMISSIONS AND FEES PAID

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Platené provízie za životné poistenie / Life insurance commissions paid	(2 999)	(3 478)
Platené provízie za neživotné poistenie / Non-life insurance commissions paid	(3 946)	(3 540)
SPOLU / TOTAL	(6 945)	(7 018)

29. ZISK Z PREDAJA A PRECENENIA FINANČNÝCH AKTÍV A OPRAVNÉ POLOŽKY K FINANČNÝM AKTÍVAM 29. PROFIT FROM SALE AND REVALUATION OF FINANCIAL ASSETS AND IMPAIRMENT OF FINANCIAL ASSETS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Zisk / (Strata) z predaja dlhových cenných papierov / Profit / (Loss) from sale of debt securities	(71)	12
Zisk z precenenia podielových listov / Profit from revaluation of shares in mutual funds	284	222
Zisk z precenenia finančného umiestnenia investovaného v mene poistených / Profit from revaluation of unit-linked financial assets	3 515	3 915
SPOLU / TOTAL	3 728	4 149

30. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

30. OTHER OPERATIONAL EXPENSES

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
Marketing / Marketing	(558)	(704)
Náklady na podporu predajnej siete / Sales network support expenses	(669)	(785)
Ostatné obstarávacie náklady / Other acquisition expenses	(444)	(360)
Personálne náklady / Payroll expenses	(9 893)	(9 268)
Tréningy a vzdelávanie / Trainings and formation	(100)	(145)
Cestovné náklady / Travel expenses	(676)	(639)
Nájomné a náklady s tým súvisiace / Rent and related expenses	(1 481)	(1 475)
Kancelárske náklady / Office supplies	(102)	(97)
IT / IT	(1 880)	(1 749)
Telekomunikačné služby / Telecommunication services	(581)	(676)
Reprezentačné náklady / Representation expenses	(165)	(89)
Náklady na právne a audítorské služby / Legal and audit services	(232)	(343)
Odpisy a amortizácia / Depreciation and amortization	(428)	(463)
Poplatky a príspevky / Fees and contributions	(673)	(294)
Poplatky za správu, úschovu a riadenie portfólia / Portfolio management expenses	(370)	(454)
Členské (SKP) / Professional membership related expenses (SKP)	-	(267)
8% zákonný odvod PZP / 8% compulsory MTPL contribution payment	(705)	(646)
Ostatné technické neživotné náklady / Other technical non-life expenses	(690)	(580)
Ostatné technické životné náklady / Other technical life expenses	(449)	(372)
SPOLU / TOTAL	(20 096)	(19 406)

Náklady na štatutárny audit účtovnej závierky boli v roku 2013 vo výške 39 tis. EUR (v roku 2012: 37 tis. EUR) a náklady na audit finančných výkazov pre materskú spoločnosť boli v roku 2013 vo výške 39 tis. EUR (v roku 2012: 37 tis. EUR).

Počet zamestnancov Spoločnosti k 31.12.2013 bol 303 (2012: 318 zamestnancov).

The fee for the statutory audit for 2013 amounted to EUR 39 thousand (EUR 37 thousand in 2012) and the fee for the group reporting audit for 2013 amounted to EUR 39 thousand (EUR 37 thousand in 2012).

The number of employees in the Company was 303 as at 31 December 2013 (2012: 318 employees).

31. TVORBA OPRAVNÝCH POLOŽIEK A ODPIS AKTÍV

31. CREATION OF BAD DEBT PROVISIONS AND WRITE-OFF OF ASSETS

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
(Tvorba) / Rozpustenie opravných položiek / Creation of provisions	(259)	(212)
Odpis pohľadávok / Write-off of receivables	(108)	(446)
SPOLU / TOTAL	(367)	(658)

(tis. EUR) / EUR '000	Opravné položky k pohľadávkam z poistenia / Provisions for receivables from insurance	Opravné položky k ostatným pohľadávkam / Provisions for other receivables	SPOLU / TOTAL
Stav k 1.1.2012 / Balance at 1 January 2012	1 439	22	1 461
Tvorba / Creation	720	-	720
Použitie / Release	(505)	(3)	(508)
Stav k 31.12.2012 / Balance at 31 December 2012	1 654	19	1 673
Tvorba / Creation	3 567	-	3 567
Použitie / Release	(3 308)	-	(3 308)
Stav k 31.12.2013 / Balance at 31 December 2013	1 913	19	1 932

32. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A EKVIVALENTY

32. CASH AND CASH EQUIVALENTS

Na účely výkazu peňažných tokov zahŕňajú peňažné prostriedky a ekvivalenty vykázané nasledovné zostatky so zostatkovou dobou splatnosti menej ako 90 dní:

Cash and cash equivalents disclosed in the cash flow statement comprise balances with the remaining contractual maturity less than 90 days as follows

(tis. EUR) / EUR '000	Poznámka / Notes	2013	2012
Bežné účty / Bank accounts	16	7 777	5 822
Termínované vklady / Term deposits	10	4 248	2 639
SPOLU / TOTAL		12 025	8 461

33. MENOVÁ ŠTRUKTÚRA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

33. CURRENCY STRUCTURE OF ASSETS AND LIABILITIES

Stav aktív a záväzkov v členení podľa rôznych mien k 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 je nasledovný:

Structure of assets and liabilities by currency as at 31 December 2013 and 31 December 2012 is as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	EUR		USD		CZK		SPOLU / TOTAL	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	1 981	1 605	-	-	-	-	1 981	1 605
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	613	361	-	-	-	-	613	361
Finančné aktíva držané do splatnosti / Held to maturity investments	72 247	69 817	-	-	-	-	72 247	69 817
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	149 326	158 554	-	-	-	-	149 326	158 554
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	414	349	3	17	-	-	417	366
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders ("FVTPL")	77 471	57 132	683	1 567	586	649	78 740	59 348
Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	2 335	2 430	-	-	-	-	2 335	2 430
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred tax asset	2 893	2 845	-	-	-	-	2 893	2 845
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	-	1 656	-	-	-	-	-	1 656
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	330	1 218	-	-	-	-	330	1 218
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	3 945	4 482	-	-	-	-	3 945	4 482
Ostatné aktíva / Other assets	476	500	-	-	-	-	476	500
Termínované vklady / Term deposits	7 880	9 096	-	-	-	-	7 880	9 096
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	7 450	5 204	294	575	33	43	7 777	5 822
Aktíva spolu / Total assets	327 361	315 249	980	2 159	619	692	328 960	318 100

(tis. EUR) / EUR '000	EUR		USD		CZK		SPOLU / TOTAL	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	181 926	185 814	-	-	-	4	181 926	185 818
Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených a ostatné finančné záväzky / Unit-linked insurance provision and Other financial liabilities	77 471	57 132	683	1 567	586	649	78 740	59 348
Záväzok zo splatnej dane z príjmov / Current income tax liability	1 433	-	-	-	-	-	1 433	-
Záväzky z poistenia / Insurance payables	6 878	6 671	30	318	-	-	6 908	6 989
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	1 857	1 982	-	-	-	-	1 857	1 982
Ostatne záväzky / Other liabilities	4 251	3 578	-	-	23	10	4 274	3 588
Záväzky spolu / Total liabilities	273 816	255 177	713	1 885	609	663	275 138	257 725
Čistá súvahová pozícia / Net position	53 545	60 072	267	274	10	29	53 822	60 375

34. RIZIKO LIKVIDITY

34. LIQUIDITY RISK

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív a záväzkov zatriedených do skupín podľa ich zostatkovej splatnosti od dátumu účtovnej závierky do zmluvného dátumu ich splatnosti. Pre finančné záväzky je vykázaný zostatok nediskontovaných zmluvných splatností. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a záväzky, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2013 je nasledovná:

The following table contains the structure of assets and liabilities classified into groups by residual maturity from the financial statements date to their respective contractual maturity. For financial liabilities, the undiscounted contractual maturity balance is presented. The table is prepared on the basis of the most prudent evaluations of maturity dates if there are possibilities of early repayment or a payment calendar allowing early repayment. Assets and liabilities that do not have a contractual maturity are disclosed under “maturity not specified”.

The maturity of assets and liabilities as at 31 December 2013 is as follows:

Aktíva / Assets	0-3 mesiace / 0-3 months	3-12 mesiacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not specified	SPOLU / Total
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	-	-	-	-	1 981	1 981
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	-	-	-	-	613	613
Finančné aktíva držané do splatnosti / Held to maturity investments	924	745	26 354	44 224	-	72 247
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	11 240	12 606	37 556	87 924	-	149 326
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	6	57	298	3	53	417
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders (“FVTPL”)	299	6 567	59 634	12 240	-	78 740
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	895	1 216	224	-	-	2 335

Aktíva / Assets	0-3 me- siace / 0-3 months	3-12 me- siacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not speci- fied	SPOLU / Total
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred tax asset	-	-	2 893	-	-	2 893
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	-	-	-	-	-	-
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	330	-	-	-	-	330
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	3 945	-	-	-	-	3 945
Ostatné aktíva / Other assets	-	-	-	-	476	476
Termínované vklady v bankách / Term deposits	4 248	1 425	2 207	-	-	7 880
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank ac- counts	7 777	-	-	-	-	7 777
Závazky / Liabilities						
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	15 132	23 688	58 156	84 950	-	181 926
Rezervy z finančného umiest- nenia v mene poistených a os- tatné finančné záväzky / Unit-linked insurance provision and Other financial liabilities	299	6 567	59 634	12 240	-	78 740
Splatná daň z príjmov / Current income tax liability	-	1 433	-	-	-	1 433
Závazky z poistenia / Insurance payables	6 908	-	-	-	-	6 908
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	1 857	-	-	-	-	1 857
Ostatné záväzky / Other liabilities	4 274	-	-	-	-	4 274
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2013 / Net balance sheet position as at 31 December 2013	1 194	(9 072)	11 376	47 201	3 123	53 822

Zostatková splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2012 je nasledovná:

The maturity of assets and liabilities as at 31 December 2012 is as follows:

Aktíva / Assets	0-3 mesiace / 0-3 months	3-12 mesiacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not specified	SPOLU / Total
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	-	-	-	-	1 605	1 605
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	-	-	-	-	361	361
Finančné aktíva držané do splatnosti / Held to maturity investments	924	735	26 432	41 726	-	69 817
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	3 310	10 880	51 415	92 949	-	158 554
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	1	33	288	4	40	366
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders ("FVTPL")	4 440	6 012	46 733	2 163	-	59 348
Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	975	1 312	142	1	-	2 430
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred tax asset	-	-	2 845	-	-	2 845
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	-	1 656	-	-	-	1 656
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	1 218	-	-	-	-	1 218
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	4 482	-	-	-	-	4 482
Ostatné aktíva / Other assets	-	-	-	-	500	500
Termínované vklady v bankách / Term deposits	2 639	3 806	2 651	-	-	9 096
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	5 822	-	-	-	-	5 822

Závazky/ Liabilities	0-3 me- siace / 0-3 months	3-12 me- siacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not speci- fied	SPOLU / Total
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	7 352	22 777	53 115	98 659	3 915	185 818
Rezervy z finančného umiestne- nia v mene poistených a ostatné finančné záväzky / Unit-linked insurance provision and Other financial liabilities	4 440	6 012	46 733	2 163	-	59 348
Záväzky z poistenia / Insurance payables	6 989	-	-	-	-	6 989
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	1 982	-	-	-	-	1 982
Ostatné záväzky / Other liabilities	3 588	-	-	-	-	3 588
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2012 / Net balance sheet position as at 31 December 2012	(540)	(4 355)	30 658	36 021	(1 409)	60 375

35. RIZIKO ÚROKOVEJ MIERY 35. INTEREST RATE RISK

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených záväzkov používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera finančného nástroja fixovaná, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Spoločnosť pravidelne monitoruje súlad aktív a záväzkov. Hlavnou metódou používanou na meranie rizika úrokovej miery je „Basis Point Value“ („BPV“). BPV vyhodnocuje, aký vplyv bude mať pokles úrokových sadzieb o desať bázičných bodov pozdĺž celej krivky na hodnotu portfólia. Spoločnosť má materskou spoločnosťou určené limity, ktoré sú prísne monitorované.

Tiež sa využívajú iné techniky ako sú: analýza durácií, analýza rôznych scenárov a testovanie stresových scenárov.

Interest rate risk means that the value of financial instruments may fluctuate as a result of changes in market interest rates and that the maturity dates of interest-bearing assets may differ from the maturity dates of interest-bearing liabilities used to finance such assets. The definition of the period during which the interest rate of a financial instrument is fixed indicates the level of exposure of the relevant financial instrument to the interest rate risk.

The Company regularly monitors matching of assets and liabilities. The principal method for measuring the interest rate risk is the Basis Point Value method (“BPV”). The BPV method assesses the effect that an interest rate downward shift by 10 basis points would have on the portfolio value across the entire yield curve. The Company operates within the limits set by the parent company, which are closely monitored.

Other risk management techniques used include: duration analysis, analysis of various scenarios and testing of stress scenarios.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2013 je nasledovný:

The structure of the respective balance sheet items by contractual interest rate changes as at 31 December 2013 is as follows:

Aktíva / Assets	0-3 mesiace / 0-3 months	3-12 mesiacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not specified	SPOLU / Total
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	-	-	-	-	1 981	1 981
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	-	-	-	-	613	613
Finančné aktíva držané do splatnosti / Held to maturity investments	924	4 971	22 129	44 223	-	72 247
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	11 240	12 606	37 556	87 924	-	149 326
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	6	57	298	3	53	417
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders ("FVTPL")	299	6 567	59 634	12 240	-	78 740
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	-	-	-	-	2 335	2 335
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred tax asset	-	-	-	-	2 893	2 893
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	-	-	-	-	-	-
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	-	-	-	-	330	330
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	-	-	-	-	3 945	3 945
Ostatné aktíva / Other assets	-	-	-	-	476	476

Aktíva / Assets	0-3 me- siace / 0-3 months	3-12 me- siacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not speci- fied	SPOLU / Total
Termínované vklady v bankách / Term deposits	4 248	1 425	2 207	-	-	7 880
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	7 777	-	-	-	-	7 777
Závázky / Liabilities						
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	15 132	23 688	58 156	84 950	-	181 926
Rezervy z finančného umiestne- nia v mene poistených a ostatné finančné záväzky / Unit-linked insurance provision and Other financial liabilities	299	6 567	59 634	12 240	-	78 740
Splatná daň z príjmov / Current income tax liability	-	-	-	-	1 433	1 433
Závázky z poistenia / Insurance payables	-	-	-	-	6 908	6 908
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	-	-	-	-	1 857	1 857
Ostatné záväzky / Other liabilities	-	-	-	-	4 274	4 274
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2013 / Net balance sheet position as at 31 December 2013	9 063	(4 629)	4 034	47 200	(1 846)	53 822

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2012 je nasledovný:

The structure of the respective balance sheet items by contractual interest rate changes as at 31 December 2012 is as follows:

Aktíva / Assets	0-3 mesiace / 0-3 months	3-12 mesiacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not specified	SPOLU / Total
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	-	-	-	-	1 605	1 605
Dlhodobý hmotný majetok / Property and equipment	-	-	-	-	361	361
Finančné aktíva držané do splatnosti / Held to maturity investments	924	4 921	22 247	41 725	-	69 817
Finančné aktíva k dispozícii na predaj / Financial assets available for sale	3 310	10 880	51 415	92 949	-	158 554
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	1	33	288	4	40	366
Finančné umiestnenie v mene poistených / Financial placements in the name of policyholders ("FVTPL")	4 440	6 012	46 733	2 163	-	59 348
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy / Acquisition cost of insurance contracts	-	-	-	-	2 430	2 430
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred tax asset	-	-	-	-	2 845	2 845
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	-	-	-	-	1 656	1 656
Aktíva zo zaistenia / Reinsurance assets	-	-	-	-	1 218	1 218
Pohľadávky z poistenia / Receivables from insurance	-	-	-	-	4 482	4 482
Ostatné aktíva / Other assets	-	-	-	-	500	500

Aktíva / Assets	0-3 me- siace / 0-3 months	3-12 me- siacov / 3-12 months	1-5 rokov / 1-5 years	Nad 5 rokov / Over 5 years	Neurčená splatnosť / Maturity not speci- fied	SPOLU / Total
Termínované vklady v bankách / Term deposits	2 639	3 806	2 651	-	-	9 096
Peniaze a bežné účty v bankách / Cash and current bank accounts	5 822	-	-	-	-	5 822
Závazky / Liabilities						
Rezervy z poistenia / Insurance provisions	7 352	22 777	53 115	98 659	3 915	185 818
Rezervy z finančného umiestne- nia v mene poistených a ostatné finančné záväzky / Unit-linked insurance provision and Other financial liabilities	4 440	6 012	46 733	2 163	-	59 348
Závazky z poistenia / Insurance payables	-	-	-	-	6 989	6 989
Výnosy budúcich období / Deferred revenue	-	-	-	-	1 982	1 982
Ostatné záväzky / Other liabilities	-	-	-	-	3 588	3 588
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2012 / Net balance sheet position as at 31 December 2012	5 344	(3 137)	23 486	36 019	(1 337)	60 375

V nasledujúcej tabuľke je zobrazená analýza citlivosti na zmenu úrokových sadzieb o +/- 50 bázičných bodov a jej vplyv na hospodársky výsledok a vlastné imanie k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012:

The following table presents an analysis of sensitivity to changes in interest rates by +/- 50 basis points and its influence on profit and equity as at 31 December 2013 and 31 December 2012:

	+ 50 bp / + 50 basis points		- 50 bp / - 50 basis points	
	Vplyv na komplexný výsledok / Impact on statement of profit or loss and other comprehensive income	Vplyv na vlastné imanie / Impact on equity	Vplyv na komplexný výsledok / Impact on statement of profit or loss and other comprehensive income	Vplyv na vlastné imanie / Impact on equity
K 31. decembru 2013 (tis. EUR) / As at 31 December 2013 EUR '000				
Finančné aktíva k dispozícii na predaj a termínované vklady na krytie rezerv / Financial assets available for sale and Term deposits for coverage of provisions	-	(5 083)	-	5 393
Celkový efekt / Total effect	-	(5 083)	-	5 393

	+ 50 bp / + 50 basis points		- 50 bp / - 50 basis points	
	Vplyv na komplexný výsledok / Impact on statement of profit or loss and other comprehensive income	Vplyv na vlastné imanie / Impact on equity	Vplyv na komplexný výsledok / Impact on statement of profit or loss and other comprehensive income	Vplyv na vlastné imanie / Impact on equity
K 31. decembru 2012 (tis. EUR) / As at 31 December 2012 EUR '000				
Finančné aktíva k dispozícii na predaj a termínované vklady na krytie rezerv / Financial assets available for sale and Term deposits for coverage of provisions	-	(4 637)	-	4 839
Celkový efekt / Total effect	-	(4 637)	-	4 839

36. VÝVOJ POISTNÝCH UDALOSTÍ

36. CLAIMS DEVELOPMENT

V nasledujúcej tabuľke je zobrazený prehľad položiek spojených so zmenami rezerv na poistné plnenie. Zostatky sú vykazované brutto a nie sú upravené o regres.

The following tables show overview of the items connected with changes in claims provisions. Balances are presented gross and are not adjusted for recourses.

Neživotné poistenie

Non-life insurance

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
RBNS na začiatku obdobia / RBNS at the beginning of the period	15 583	18 831
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	10 262	13 812
tvorba RBNS na PU vzniknuté v aktuálnom roku / Creation of RBNS (reported in actual year)	18 909	18 720
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	6 426	6 358
tvorba RBNS na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch / Creation of RBNS (reported in last years)	5 241	13 915
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	2 447	1 935
rozpustenie RBNS na PU vzniknuté v aktuálnom roku / Release of RBNS (reported in actual year)	15 325	14 257
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	4 634	4 368
rozpustenie RBNS na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch / Release of RBNS (reported in last years)	13 088	21 626
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	6 982	7 474
RBNS na konci obdobia na PU vzniknuté v aktuálnom roku / RBNS at the end of actual period (reported in actual year)	3 584	4 463
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	1 792	1 990
RBNS na konci obdobia na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch / RBNS at the end of actual period (reported in last years)	7 736	11 120
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	5 727	8 273
RBNS na konci aktuálneho obdobia / RBNS at the end of actual period	11 320	15 583
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel / of it MTPL	7 519	10 263

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
IBNR na začiatku obdobia <i>/ IBNR at the beginning of the period</i>	19 867	22 688
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	19 261	22 233
Zmena IBNR rezervy na PU vzniknuté v aktuálnom roku <i>/ Change of IBNR (incurred in actual year)</i>	2 344	2 581
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	2 059	2 019
Zmena IBNR rezervy na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch <i>/ Change of IBNR (incurred in last years)</i>	(4 386)	(5 402)
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	(3 879)	(4 991)
IBNR na konci aktuálneho obdobia na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch <i>/ IBNR at the end of actual period (incurred in last years)</i>	15 481	17 286
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	15 382	17 242
IBNR na konci aktuálneho obdobia <i>/ IBNR at the end of actual period</i>	17 825	19 867
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	17 441	19 261
Vyplatené poistné plnenia na PU vzniknuté v aktuálnom roku <i>/ Paid claims (reported in actual year)</i>	6 496	5 758
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	2 382	1 980
Vyplatené poistné plnenia na PU vzniknuté v predchádzajúcich rokoch <i>/ Paid claims (reported in last years)</i>	3 232	2 809
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	1 361	1 114
ULAE rezerva na PU nahlásené ale nezlikvidované (RBNS) na konci aktuálneho obdobia <i>/ ULAE for the claims reported but not settled at the end of actual period</i>	1 385	1 700
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	791	1 336
RBNS LAT na konci aktuálneho obdobia <i>/ RBNS LAT at the end of actual period</i>	(325)	-
z toho: povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel <i>/ of it MTPL</i>	(325)	-
SPOLU Rezervy na poistné plnenie v neživotnom poistení <i>/ TOTAL Claims provision in Non Life</i>	30 205	37 150

Životné poistenie

Life insurance

(tis. EUR) / EUR '000	2013	2012
RBNS na začiatku obdobia / RBNS at the beginning of the period	580	1 653
Hlásené poistné udalosti v aktuálnom roku / Reported claims in actual year	9 853	15 103
Vyplatené poistné plnenie (vzniknuté v aktuálnom roku) / Paid claims (reported in actual year)	(2 652)	(8 045)
Vyplatené poistné plnenie (vzniknuté v minulých rokoch) / Paid claims (reported in last years)	(242)	(381)
Zmeny z RBNS (nahlásené v aktuálnom roku) / Change of RBNS (reported in actual year)	(6 842)	(1 202)
Zmeny z RBNS (nahlásené v minulých rokoch) / Change of RBNS (reported in last years)	(180)	(6 549)
RBNS na konci aktuálneho obdobia (nahlásené v aktuálnom roku) / RBNS at the end of actual period (reported in actual year)	344	493
RBNS na konci aktuálneho obdobia (nahlásené v minulých rokoch) / RBNS at the end of actual period (reported in last years)	173	87
RBNS na konci aktuálneho obdobia / RBNS at the end of actual period	517	580
IBNR na začiatku obdobia / IBNR at the beginning of the period	1 737	1 711
Zmeny z IBNR / Change of IBNR	215	26
IBNR na konci aktuálneho obdobia / IBNR at the end of actual period	1,952	1 737
ULAE rezerva na PU nahlásené ale nezlikvidované (RBNS) na konci aktuálneho obdobia / ULAE for the claims reported but not settled at the end of actual period	90	-
SPOLU Rezervy na poistné plnenie v životnom poistení / TOTAL Claims provision in Life	2 559	2 317

37. RIADENIE KAPITÁLU

37. CAPITAL MANAGEMENT

Prostredníctvom riadenia kapitálu Spoločnosť zabezpečuje dostatočnosť zdrojov na výkon svojej činnosti. Prvotným cieľom riadenia kapitálu je udržiavať aktuálnu mieru solventnosti poisťovne v súlade s legislatívnymi ustanoveniami najmä so zákonom o poisťovníctve č. 8/2008 v znení neskorších predpisov.

Rizikom riadenia kapitálu pre Spoločnosť je, že kapitálová základňa môže klesnúť pod akceptovateľnú hodnotu. Výška kapitálových zdrojov musí byť v súlade s minimálnymi kapitálovými požiadavkami stanovenými regulátorom. Spoločnosť nepretržite udržiava skutočnú mieru solventnosti minimálne na požadovanej úrovni. K 31.12.2013 a k 31.12.2012 skutočná miera solventnosti prevyšuje požadovanú mieru solventnosti.

Using its capital management, the Company ensures sufficient capital to perform its activities. The primary objective of capital management is to maintain the existing level of solvency of the insurance company in accordance with the respective legislation, in particular Act No 8/2008 on insurance as amended.

For the Company, the capital management risk represents the possibility that the capital base decreases below the acceptable level. The amount of capital must comply with the minimum capital requirements determined by the regulator. The Company continuously maintains the real solvency rate at least the required level. As at 31 December 2013 and 2012 the real solvency rate exceeds the required solvency rate.

38. OPERÁCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

38. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Spoločnosť považuje za spriaznené strany také protistrany, ktoré predstavujú:

- Podniky, ktoré priamo alebo nepriamo, prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, kontrolujú Spoločnosť alebo sú kontrolované Spoločnosťou.
- Podniky, kde materská spoločnosť má podstatný vplyv a ktoré nie sú podnikmi s rozhodujúcim vplyvom ani spoločnými podnikmi.
- Kľúčový manažment Spoločnosti, ktorým sa myslia osoby, majúce kompetencie a zodpovednosť za plánovanie, rozhodovanie a kontrolu nad aktivitami Spoločnosti vrátane ich blízkych príbuzných.
- Podniky, v ktorých podstatný podiel na hlasovacích právach vlastní priamo alebo nepriamo ktorákoľvek osoba opísaná v predchádzajúcom bode alebo na ktorú môže mať takáto osoba významný vplyv. Sem patria podniky vlastnené manažmentom Spoločnosti a podniky, ktoré majú so Spoločnosťou spoločného člena kľúčového manažmentu.

The Company considers the following types of entities to be related parties:

- Entities that directly or indirectly, by means of one or several intermediary entities, control the Company or are controlled by the Company.
- Entities on which their parent company exerts significant influence and which are neither entities with controlling influence nor joint ventures.
- The Company's key management, comprising persons having the authority and responsibility for planning, decision-making and control over the Company's activities, including their close relatives.
- Entities in which a significant share of voting rights is owned, directly or indirectly, by any person described in the preceding clause or on which such parties may have significant influence. These enterprises include entities owned by the Company's management and entities sharing the same core management member with the Company.

Pri zvažovaní všetkých spriaznených strán sa pozornosť upriamuje na podstatu vzťahu a nie na jej formu. Termíny a podmienky transakcií so spriaznenými stranami sa realizujú za podmienok ekvivalentných tým, ktoré prevládajú v transakciách na princípe nezávislých partnerov.

When considering all related parties, the attention is in the substance of the relationship rather than on its form. The terms and conditions of transactions with related parties are made at terms equivalent to those that prevail in arm's length transactions.

Štruktúra pohľadávok a záväzkov voči spriazneným stranám k 31. decembru 2013 a 2012 je nasledovná:

The structure of receivables from and payables to related parties as at 31 December 2013 and 2012 is as follows:

Aktíva / Assets		2013	2012
ČSOB, a. s. / ČSOB, a. s.	Cenné papiere / Securities	34 076	36 461
	Termínované vklady / Term deposits	5 676	9 096
	Fondy peňažného trhu / Money market funds	41 977	25 593
	Bežné účty / Current accounts	7 237	5 443
	Podielové fondy / Mutual funds	3 419	-
ČSOB Asset Management, a. s. / ČSOB Asset Management, a. s.	Podielové fondy / Mutual funds	-	2 846
	Ostatné aktíva / Other assets	-	88
KBC IFIMA N.V. / KBC IFIMA N.V.	Cenné papiere / Securities	16 774	18 520
KBC Asset Management / KBC Asset Management	Podielové fondy / Mutual funds	33 760	31 275
Celkom aktíva / Total Assets		142 919	129 322
Závazky / Liabilities		2013	2012
ČSOB, a. s. / ČSOB, a. s.	Závazky z poistenia / Insurance payables	143	123
ČSOB Asset management, a. s. / ČSOB Asset management, a. s.	Ostatné záväzky / Other liabilities	-	80
CSOB Asset Management, a. s., Investiční společnost / ČSOB Asset Management, a. s., Investiční společnost	Ostatné záväzky / Other liabilities	46	-

Závazky / Liabilities		2013	2012
ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o. / ČSOB Leasing poisťovací maklér, s.r.o.	Závazky z poistenia / Insurance payables	54	14
KBC Global Services N.V. / KBC Group	Ostatné záväzky / Other liabilities	60	23
Členovia dozorných a štatutárnych orgánov / Members of supervisory and statutory bodies	Dohadná položka na nevyplatené odmeny / Accrual for unpaid remuneration	181	188
Celkom záväzky / Total Liabilities		484	428
Vplyv na hospodársky výsledok / Impact on profit/loss		2013	2012
ČSOB, a. s. / ČSOB, a. s.	Príjmy z finančných aktív / Income from financial assets	1 330	1 343
	Zaslúžené poistné / Earned premium	226	229
	Náklady z finančných aktív / Costs of financial assets	(90)	(96)
	Platené provízie / Paid commissions	(1 600)	(1 278)
	Prevádzkové náklady / Operational expenses	(257)	(275)
	Poistné plnenia / Paid claims	(72)	(47)
	Platená provízia sprostredkovateľom / Commissions to intermediaries	(16)	(50)
	Výnosy z Unit linked / Income from Unit linked	17	-
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a. s. / ČSOB Stavebná sporiteľňa, a. s.	Platené provízie / Paid commissions	(14)	(17)
	Poistné plnenia / Paid claims	-	(1)

Vplyv na hospodársky výsledok / Impact on profit/loss		2013	2012
ČSOB Leasing, a. s. / ČSOB Leasing, a. s.	Zaslúžené poistné / Earned premium	46	41
	Platené provízie / Paid commissions	(522)	(407)
	Prevádzkové náklady / Operational expenses	(340)	(327)
	Poistné plnenia / Paid claims	(15)	(12)
ČSOB Asset management, a. s. / ČSOB Asset management, a. s.	Náklady z finančných aktív / Costs of financial assets	-	(322)
	Výnosy z Unit linked / Income from Unit linked	-	182
CSOB Obchodní banka, a. s. / ČSOB Obchodní banka, a.s.	Prevádzkové náklady / Operational expenses	(20)	-
CSOB Asset Management, a. s., Investiční společnost / ČSOB Asset Management, a. s., Investiční společnost	Náklady z finančných aktív / Costs of financial assets	(196)	-
KBC IFIMA N.V. / KBC IFIMA N.V.	Príjmy z finančných aktív / Income from financial assets	674	646
KBC Group / KBC Group	Prevádzkové náklady / Operational expenses	(956)	(851)
KBC Group Re S.A. / KBC Group Re S.A.	Zaistné / Reinsurance premium	(344)	(334)
K&H Insurance / K&H Insurance	Prevádzkové náklady / Operational expenses	(5)	-
Členovia dozorných a štatutárnych orgánov / Members of supervisory and statutory bodies	Personálne náklady / Payroll expenses	(702)	(617)
Celkový vplyv na hospodársky výsledok / Total impact on profit/loss		(2 856)	(2 193)

39. ROZDELENIE ZISKU 39. PROFIT DISTRIBUTION

Rozdelenie zisku Spoločnosti je nasledovné:

Profit distribution of the Company is as follows:

(tis. EUR) / EUR '000	Suma pripadajúca zo zisku za rok / Attributable from profit for the year	
	2013* / 2013*	2012 / 2012
Tvorba zákonného rezervného fondu / Contribution to legal reserve fund	602	1 024
Dividendy / Dividends	10 102	9 214
SPOLU / TOTAL	10 704	10 238

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

* Based on the proposed profit distribution.

40. UDALOSTI PO SÚVAHOVOM DNI 40. POST BALANCE SHEET EVENTS

Od 31. decembra 2013 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu tejto účtovnej závierky.

From 31 December 2013, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments or disclosures in these financial statements.

28. apríla 2014
28 April 2014

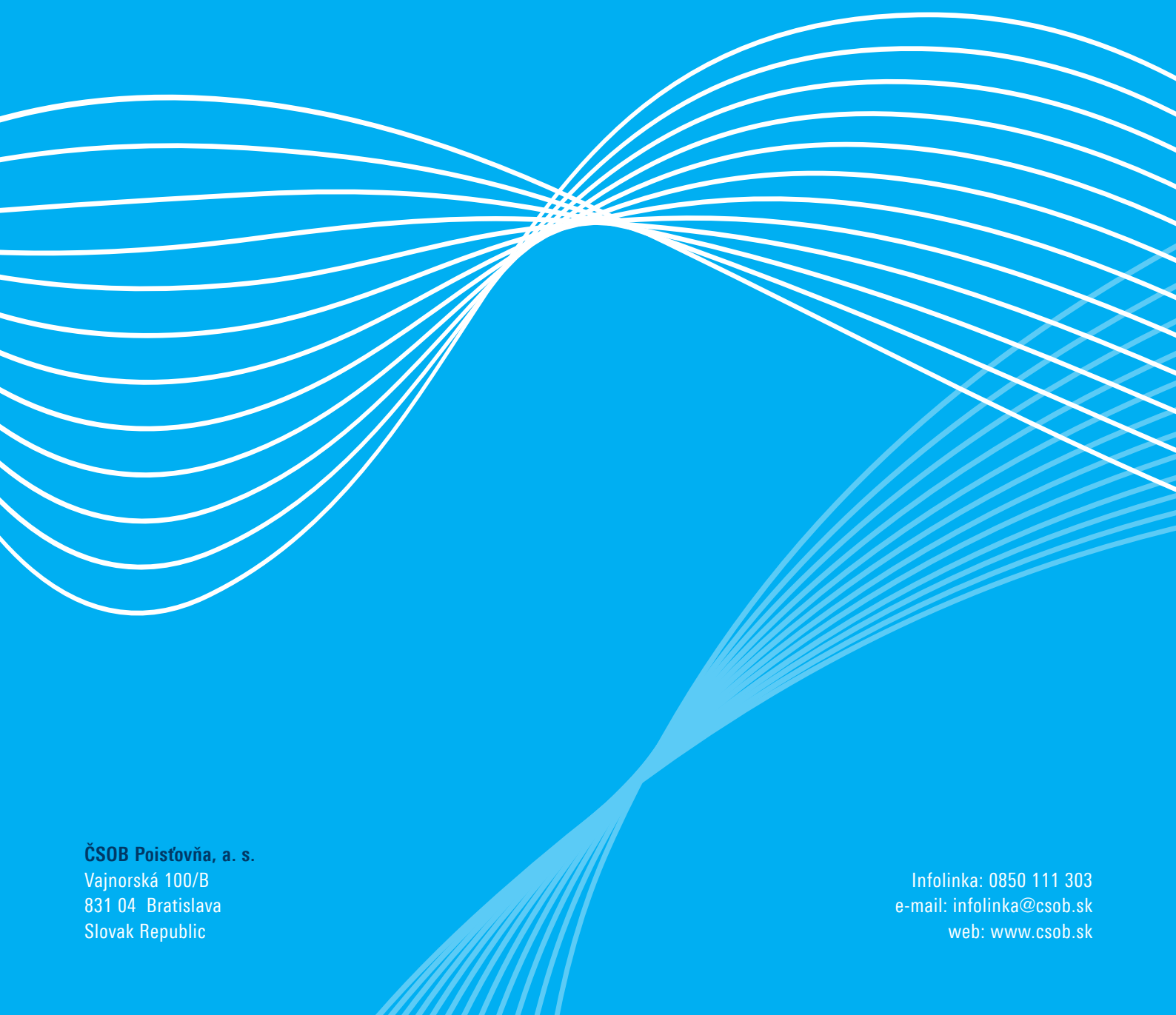
Podpis v mene predstavenstva:
Signature on behalf of the Board of Directors:



Luc Cools
Predseda predstavenstva
Chairman of the Board of Directors



Vladimír Šošovička
Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors



ČSOB Poistovňa, a. s.
Vajnorská 100/B
831 04 Bratislava
Slovak Republic

Infolinka: 0850 111 303
e-mail: infolinka@csob.sk
web: www.csob.sk